

ВОИС



РСІРD/4/3

ОРИГИНАЛ: английский

ДАТА: 16 сентября 2005 г.

R

**ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
ЖЕНЕВА**

**ПОСТОЯННЫЙ КОМИТЕТ ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ В
ОБЛАСТИ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
(ПКРИС)**

ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ

ЖЕНЕВА, 14 И 15 АПРЕЛЯ 2005 Г.

ОТЧЕТ

утвержден Комитетом

1. 14-15 апреля 2005 г. в Женеве в штаб-квартире ВОИС проходила четвертая сессия Постоянного комитета по сотрудничеству в целях развития в области интеллектуальной собственности («Комитет»).
2. На заседании были представлены следующие государства: Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Бенин, Бразилия, Болгария, Бурунди, Камбоджа, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Эстония, Эфиопия, Франция, Габон, Германия, Греция, Ватикан, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Латвия, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальта, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Намибия, Нидерланды, Нигер, Нигерия, Пакистан, Парагвай, Филиппины, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты Америки (82).

3. В качестве наблюдателей были представлены следующие межправительственные организации (МПО): Африканская организация интеллектуальной собственности (АОИС), Африканский союз (АС), Комиссия Европейских сообществ (КЕС), Европейская патентная организация (ЕПО), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Лига арабских государств (ЛАГ) и Всемирная торговая организация (ВТО) (7).
4. Представители следующих международных неправительственных организаций (НПО) приняли участие в качестве наблюдателей: Ассоциация по содействию интеллектуальной собственности в Африке (АРPIA), Международная Ассоциация деятелей литературы и искусства (АLAI), Ассоциация производителей программ для бизнеса (BSA), Альянс в области авторского права стран Центральной и Восточной Европы (СЕЕСА), Корпорация цифрового видео вещания (DVB), Ассоциация электронной информации для библиотек (EIFL), Европейский Альянс кинокомпаний (ЕFСА), Центр по обмену и сотрудничеству стран Латинской Америки (ЕССLА), Европейский Фонд бесплатного программного обеспечения (FSF Europe), Всемирный Комитет друзей по вопросам консалтинга (FWCC), Испано-Латиноамериканская Федерация исполнителей (FILAIЕ), Международная Федерация актеров (IFA), Международная Федерация ассоциаций кинопродюсеров (FIAPF), Международная федерация поверенных в области интеллектуальной собственности (FICPI), Международная федерация библиотечных ассоциаций и учреждений (IFLA), Международная федерация музыкантов (FIM), Международная федерация ассоциаций производителей в области фармацевтики (IFPMA), Международная федерация организаций по защите прав в области репродуцирования (IFRRO), Международная федерация фонографической промышленности (IFPI), Международный форум музыкальных менеджеров (IMMF), Международная ассоциация издателей (IPA), Международная федерация в области видео произведений (IVF), Ассоциация «Медики без границ» (MSF) и Третья мировая сеть (TWN) (24).
5. Представитель следующей национальной неправительственной организации принял участие в качестве наблюдателя: Фонд электронного фронта (EFF) (1).
6. На заседании в качестве наблюдателей на *целевой* основе присутствовали представители следующих не аккредитованных в ВОИС НПО: Общество по обеспечению доступа к учебным материалам в Южной Африке/Южноафриканский институт проблем потребителей, Ассоциация производителей программ для бизнеса (BSA), США, Международная Конфедерация потребителей/Секретариат Трансатлантического диалога потребителей (ТАСD), Лондон, Ассоциация электронной информации для библиотек (eIFL), Европейское общество по правам в цифровой среде (EDRI), Германская палата патентных поверенных, Независимый Альянс в области кино и телевидения, Лондон, Институт инновационной политики (IPI), США, Институт международного торгового права и развития (IDCID), Бразилия, Хартия интеллектуальной собственности (IPC) при Королевском обществе по стимулированию производителей искусства и коммерции, Соединенное Королевство, Международный центр по торговле и устойчивому развитию (ICTSD), Международное общество по определению сетевой политики (IPN), Лондон, Центр «LINK», Университет Витватерсранда, Йоханнесбург, Южная Африка, Третья мировая сеть, Женева, Союз общественного достояния, США.
7. Список участников прилагается к настоящему документу.
8. Обсуждение основывалось на следующем документе:
 - «Обзор политических направлений, приоритетных областей и проектов, относящихся к деятельности ВОИС в поддержку целей развивающихся стран в области развития» (РСІРD/4/2)».

Пункт 1 повестки дня: открытие сессии

9. Сессия была открыта г-ном Джеффри Ю, заместителем Генерального директора ВОИС, который приветствовал участников от имени Генерального директора ВОИС д-ра Камила Идриса.

Пункт 2 повестки дня: выборы должностных лиц

10. Комитет единогласно избрал Посла Энрике А. Маньяло (Филиппины) в качестве Председателя и Фернандо Сапата Лопеса, Генерального директора, Ведомство по авторскому праву (Колумбия), в качестве вице-председателя.

11. Во вступительном слове Председатель поблагодарил участников за честь, оказанную ему при избрании в качестве Председателя четвертой сессии ПКРИС. Он сослался на решение, принятое на Генеральных Ассамблеях в сентябре 2004 г., о том, чтобы четвертая сессия ПКРИС была проведена вплотную к первой сессии Межсессионной межправительственной встречи (ММВ). Он пояснил, что задачами ПКРИС являются рассмотрение деятельности в рамках программы по сотрудничеству в целях развития и предоставление основного форума для определения новых и обсуждения уже поставленных приоритетных задач, а также выработка рекомендаций для Конференции ВОИС. Он отметил, что проект документа «Планирование программы действий и экономического развития ВОИС на 2004 и 2005 гг.» разработан на основе обсуждения, состоявшегося на третьей сессии ПКРИС и на Форуме по стратегическим вопросам будущего, который проводился под эгидой этого Комитета в октябре 2002 г. Затем Председатель отметил, что политические вопросы будут обсуждаться на этом заседании на основе достигнутых результатов, описанных в документе ПКРИС, который касается разработки национальной политики и стратегии в области ИС, общественной политики, использования ИС на рынке, передачи технологий, развития людских ресурсов, поддержки учреждениям, консультативной помощи по вопросам законодательства и партнерских отношений с правительствами, а также с МПО и НПО. Как отмечается в этом документе, четвертая сессия ПКРИС проходит на решающем этапе развития системы интеллектуальной собственности, этапе, который характеризуется дискуссиями в международных организациях – хороший пример того, что имело место на ММВ в начале недели – отличающимися смещением приоритетных задач и направлений деятельности ВОИС по сотрудничеству в целях развития, начиная с последнего заседания ПКРИС в 2002 г. Председатель выразил надежду, что эта сессия предоставит государствам-членам возможность обсудить возможные новые направления деятельности ВОИС по сотрудничеству в целях развития в отношении развивающихся и наименее развитых стран, а также вопросы использования интеллектуальной собственности для экономического развития и будущей работы и деятельности в этих областях.

Пункт 3 повестки дня: принятие повестки дня

12. Проект повестки дня, предлагаемый в документе РСІРD/4/1 Prov., был принят единогласно.

13. Что касается п.5 повестки дня: принятие Проекта отчета, Председатель предложил, учитывая короткое время проведения четвертой сессии, чтобы Отчет был представлен делегациям в более позднее время, а проект отчета распространялся где-то в течение недели до 27 апреля 2005 г. Вместе с тем он предложил, чтобы основной документ был принят в виде Резюме председателя, с которым все делегации будут иметь возможность ознакомиться до конца сессии с тем, чтобы принять этот документ. Предложение Председателя было принято.

14. Затем Председатель перешел к вопросу о не аккредитованных НПО, которые пожелали участвовать во встрече, и попросил Советника по правовым вопросам огласить их названия. Секретариат зачитал список из 15 следующих не аккредитованных НПО, желающих принять участие во встрече: Институт международного торгового права и развития (IDCID), Бразилия; Институт инновационной политики (IPI), США; Независимый Альянс в области кино и

телевидения, Лондон; Международное общество по определению сетевой политики (IPN), Лондон; Союз общественного достояния, США; Европейское общество по правам в цифровой среде (EDRI); Хартия интеллектуальной собственности (IPC) и Королевское общество по стимулированию производителей искусства и коммерции, Соединенное Королевство; Ассоциация электронной информации для библиотек (eIFL); Международный центр по торговле и устойчивому развитию (ICTSD); Германская палата патентных поверенных; Общество по обеспечению доступа к учебным материалам в Южной Африке; Южноафриканский институт проблем потребителей; Международная Конфедерация потребителей/Секретариат Трансатлантического диалога потребителей (TACD), Лондон; Третья мировая сеть, Женева; Центр «LINK», Университет Витвотерсрэнда, Йоханнесбург, Южная Африка; и Ассоциация производителей программ для бизнеса (BSA), США.

Комитет единогласно принял решение допустить для участия на *целевой* основе эти НПО в качестве наблюдателей.

Пункт 4 повестки дня: обзор политических направлений, приоритетных областей и проектов, относящихся к деятельности ВОИС в поддержку целей развивающихся стран в области развития» (РСІРD/4/2)

15. Председатель попросил Секретариат ознакомить делегатов с содержанием документа.

16. Секретариат отметил, что при осуществлении своей программы по оказанию поддержки развивающимся странам ВОИС следует ряду руководящих принципов. Он подчеркнул, что, прежде всего, ВОИС пытается в рамках ограниченных средств, имеющихся у Секретариата, каждый год охватить как можно большее число развивающихся стран и найти позитивный ответ, когда это возможно, на широкий круг запросов и потребностей этих стран. Эти запросы варьируются от предоставления оборудования и основных аспектов обучения административного штата ведомств ИС до разработки национальной политики в области ИС, проведения исследований и поддержки деловой активности, что дает возможность заинтересованным сторонам в условиях национальной экономики воспользоваться активами ИС, создать рабочие места и получить прибыль. Второй руководящий принцип заключается в том, что деятельность, осуществляемая Организацией, управляется запросами государств-членов. Это означает, что ВОИС отвечает на конкретные запросы и, отвечая на них, осуществляет постоянный диалог с запрашивающей страной; и этот процесс достаточно длителен с тем, чтобы можно было определить цели деятельности, каким образом и когда ее можно осуществлять, а также выявить отдельных лиц и учреждения, на которые будет направлена эта деятельность. В-третьих, ВОИС откликается на возникающие ситуации в каждом государстве-члене. Она учитывает обстоятельства, условия, нюансы, готовность и приоритеты запрашивающей страны, а также потребности и ожидания целого ряда заинтересованных сторон в этой стране. В-четвертых, ВОИС всегда готова откликнуться на развитие международной системы ИС, новые возникающие проблемы, новые обстоятельства, ожидания и направления, особенно, что касается государственной политики и целей развития, которых желает достигнуть каждая страна развивающегося мира. В-пятых, при осуществлении этой деятельности ВОИС использует, насколько это возможно, местный и региональный опыт. И, наконец, последний руководящий принцип заключается в том, что ВОИС совместно с правительством или учреждением заинтересованной страны проводит оценку, которая естественно учитывает характер деятельности и период времени, в течение которого она осуществляется, чтобы убедиться в том, что полученные результаты соответствуют желаемым результатам. Секретариат сделал краткое сообщение о видах деятельности, осуществленной или осуществляемой в соответствии с руководящими принципами. В Африке ВОИС проводит анализ состояния аспектов интеллектуальной собственности в 10 странах и на основе этого анализа помогает правительствам в разработке соответствующей национальной стратегии в области ИС, которая содействует деятельности разных категорий заинтересованных сторон. Организация также проводит неофициальные переговоры с директивными органами в странах

Африканского континента, примером чего является активное участие ВОИС в Конференции министров здравоохранения, которая была организована Африканской организацией интеллектуальной собственности (АОИС), штаб-квартира которой расположена в Яунде. На Конференции обсуждались вопросы здравоохранения и ИС. Секретариат отметил, что ВОИС также работает с группой франкоговорящих африканских стран, чтобы помочь им в создании национальных структур, которые можно использовать для охраны и эксплуатации географических указаний, в поддержку местной продукции и производства. Он также отметил, что ввиду того, что на континенте находится множество НРС, Организации приходится осуществлять целый ряд инициатив в тесном сотрудничестве с различными региональными учреждениями, такими как Африканская комиссия и NEPAD - орган, учрежденный Африканским саммитом с целью обеспечения прочного обоснования всей экономической деятельности, осуществляемой на континенте. В Арабских странах ВОИС помогает правительствам в понимании экономического влияния и потенциальных возможностей отраслей культуры, а также вклада, который они могут внести в национальную экономику. В ряде стран ВОИС проводит исследования, задачей которых является предоставление правительствам входных данных для разработки политики в целях оказания помощи этим отраслям и творцам, занятым в них, в реализации их потенциальных сравнительных возможностей. Секретариат отметил, что ВОИС также проводит совещания с высшими должностными лицами в Арабских странах по изучению вопросов, относящихся к использованию ИС в целях создания возможностей для деловой активности, а также с представителями предприятий, учреждений и правительств для обмена мнениями и разработки стратегии применительно к их внутренним процессам. В рамках сотрудничества со странами Азии этот процесс осуществляется во взаимодействии с 10 странами, входящими в Ассоциацию стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН), в целях разработки и проведения ряда экономических исследований, имеющих практический характер. ВОИС не является инициатором этих исследований; они определяются по результатам проведения серии переговоров с отдельными правительствами в рамках Секретариата АСЕАН, Рабочей группы АСЕАН по интеллектуальной собственности, состоящей из представителей правительств и Комитета АСЕАН-Женева, в состав которого входят постоянные представители в Женеве в ранге послов. По мнению Секретариата, этот пример служит ПКРИС предпосылкой к тому, чтобы ВОИС при формулировании своей деятельности и разработки проектов привлекала к участию целый ряд заинтересованных сторон на разных уровнях в национальном масштабе, и если те или иные сферы деятельности по своей природе являются региональными, - использовала региональные механизмы и структуры. ВОИС также занимает активную позицию в предоставлении консультативной помощи по вопросам законодательства ряду стран, особенно НРС, которые не ограничиваются Азиатским регионом; в настоящее время эти страны стремятся войти в состав Всемирной торговой организации и готовятся реализовать положения Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (Соглашение ТРИПС) к 1 января 2006 г. Эти консультации и советы, больше, чем где бы то ни было, касаются наличия гибкости в Соглашении ТРИПС, поскольку именно в этом плане правительства нуждаются в большей поддержке и исходных данных. Очевидно, что характер этой консультативной помощи является двусторонним и конфиденциальным, однако Секретариат заверил всех делегатов в том, что эта сфера деятельности представляет собой важную и щепетильную часть того, что предоставляется правительствам в виде оказания помощи. ВОИС также проводит неофициальные переговоры на региональном уровне, в ходе которых изучаются вопросы относительно того, как заинтересованные стороны, в частности отдельные авторы, музыкальные исполнители, композиторы, могут использовать режим интеллектуальной собственности, существующий в этих странах и на международном уровне. Кроме того, ВОИС изучает, что эти пользователи способны производить и создавать для процветания местных отраслей промышленности, связанных с культурой; при этом учитываются их местные традиции и культурное разнообразие. Что касается стран Латинской Америки и Карибского региона, ВОИС организовала проведение важной встречи министров стран Карибского региона, ведающих вопросами интеллектуальной собственности. На этой встрече была совместно разработана программа деятельности для ее реализации в этом

регионе, которая стала основой для заключения соглашения о сотрудничестве, подписанного министрами и Генеральным директором ВОИС. Секретариат также отметил, что ВОИС осуществляет тесное сотрудничество с рядом стран этого региона при проведении проверки отчетности или анализа нынешнего состояния дел в области ИС в этих странах; результаты этих проверок дают возможность этим странам разработать соответствующую стратегию в области ИС, которая отвечает задачам этих стран в области развития. В этой связи он отметил, что при проведении анализа некоторые из этих стран также понимают, что национальные межучрежденческие связи находятся не на достаточно высоком уровне, и результаты проведения анализа и разработки соответствующей стратегии в области ИС дают возможность создать или укрепить эти связи. Он пояснил, что в сфере предоставления консультаций по аспектам Соглашения ТРИПС и содержащейся в нем и других международных договорах гибкости ведется обсуждение ряда вопросов, среди которых способы реализации положений Дохской декларации относительно ограничений и исключений, которые содействуют образованию, доступу к знаниям в контексте авторского права, защите данных испытаний, конкуренции; помимо этого обсуждаются проблемы параллельного импорта. В этом регионе ВОИС стала организатором проведения для глав ведомств ИС стран Латинской Америки обсуждения вопросов государственной политики в области ИС. По вопросу патентованного программного обеспечения и программного обеспечения с открытым исходным кодом обсуждение касалось различных точек зрения, высказанных представителями академических кругов, правительств, ассоциаций потребителей и промышленности. Этот пример показывает практические методы работы ВОИС, в соответствии с которыми какой бы важный вопрос не обсуждался, рассматриваются разные точки зрения, а затем та или иная страна решает, какая из этих точек зрения наиболее соответствует ее потребностям. В отношении НРС Секретариат отметил одну существенную сферу деятельности, которая проявилась в конце прошлого года благодаря великодушной помощи Правительства Республики Корея. ВОИС организовала проведение конференции на уровне министров, на которой обсуждались альтернативные способы, доступные НРС для принятия стратегии в отношении соответствующего использования системы ИС, решения их конкретных задач в области развития и изучения этих альтернатив с учетом опыта, накопленного другими странами, находившимися не так давно в аналогичных экономических условиях. В заключение Секретариат отметил, что, естественно, ВОИС и Секретариат надеются получить любые предложения, замечания и руководства, с которыми государства-члены ознакомятся в течение следующих двух дней. Секретариат заверил делегации в том, что члены Секретариата, не только в Секторе, который занимается главным образом вопросами развивающихся стран, но также в рамках всей Организации, образуют специализированную группу, которая делает все, что в ее силах, чтобы служить интересам государств-членов.

17. Делегация Марокко, выступая от имени Африканской группы, сослалась на документ РСІРD/4/2, в котором отмечаются политические направления, приоритетные области и проекты, а также поддержка, оказываемая ВОИС развивающимся странам в решении их задач в области развития. Общее направление политики, отмеченная в документе, в целом отвечает ожиданиям африканских стран, особенно потому, что она соответствует видам на будущее и стратегическому курсу ВОИС, который основывается на использовании системы интеллектуальной собственности как движущей силы в создании материальных ценностей и снижении уровня бедности. Делегация одобрила деятельность ВОИС как часть ее программ по сотрудничеству в целях развития африканских стран, и заявила о своем понимании значения содействия системе интеллектуальной собственности в качестве средства экономического, социального и культурного развития в развивающихся странах. Делегация настоятельно просила Международное бюро продолжить активную деятельность в целях предоставления помощи африканским странам для решения многочисленных проблем, стоящих перед ними в области интеллектуальной собственности. Что касается самих проблем, во-первых, они связаны с развитием людских ресурсов, создания необходимых инфраструктур и обучения в целях использования патентных систем и авторского права; во-вторых, они касаются повышения информированности и распространения информации в отношении вопросов содействия

творчеству и инновациям; в-третьих, эти проблемы связаны с необходимостью обновления процессов управления, в частности управления на уровне правительств, правами интеллектуальной собственности, а также необходимостью совершенствования межучрежденческих механизмов административного управления авторскими правами; в-четвертых, они касаются необходимости оказания помощи в становлении национальных систем интеллектуальной собственности, которые эффективны и продуктивны, а также учета потребностей малых и средних предприятий (МСП), когда речь идет о деятельности по сотрудничеству в целях развития, и укрепления национальных ведомств, которые вооружены соответствующим законодательством по интеллектуальной собственности, что имеет действительно решающее значение, если африканские страны намерены содействовать использованию интеллектуальной собственности в МСП. Наконец, африканским странам необходимо должным образом воспользоваться гибкостью, предоставляемой международными договорами, как отмечается в пп. 41-44 документа РСІРD/4/2. Делегация подчеркнула значение модернизации и автоматизации ведомств интеллектуальной собственности в условиях экономики, основанной на знаниях, где огромное значение придается информационным и коммуникационным технологиям (ИКТ) в качестве средств управления. По мнению делегации, также важно улучшить доступ к технической информации в рамках плана действий ВОИС, в целях сокращения цифрового разрыва. Делегация заявила, что содействие интеллектуальной собственности и ее охрана, а также эффективное применение прав интеллектуальной собственности все еще в большой мере зависят от создания эффективной правовой структуры, а также от наличия современных организационных систем и эффективных административных инфраструктур, позволяющих людям приобретать права ИС. Если прикладные механизмы направлены на предотвращение случаев нарушения прав интеллектуальной собственности, также верно, что необходимы усилия, направленные на обеспечение того, что правообладатели и общество в целом в состоянии извлечь пользу и получить осязаемые преимущества в результате использования системы интеллектуальной собственности.

18. Делегация Италии, выступая от имени стран группы В, высоко оценила значительную работу и успехи, достигнутые Международным бюро в его деятельности в области развития, но в то же время высказала мнение, что настало время обсудить современную роль и деятельность ВОИС, выходящие за рамки создания необходимых инфраструктур и углубления понимания взаимосвязи между интеллектуальной собственностью и экономическим, социальным и культурным развитием. Делегация отметила, что ВОИС как учреждение ООН должно логически последовательно содействовать достижению целей международного развития, в том числе тех, которые определены в Декларации по вопросам развития в новом тысячелетии. В прошлом столетии ВОИС выделяла значительные ресурсы, финансовые и людские, для решения общей задачи по обеспечению того, что интеллектуальная собственность является средством развития, и Генеральный директор ВОИС выдвигал различные предложения в рамках программ по техническому сотрудничеству и созданию необходимых инфраструктур. По мнению делегации, важно, чтобы ВОИС и впредь продолжала выделять значительные средства на осуществление этой деятельности. Ознакомившись с содержанием докладов, сделанных в ходе первой сессии ММВ делегациями от промышленно развитых и развивающихся стран, делегации от стран группы В полагают, что помимо выделения финансовых средств нынешние средства, идущие на осуществление этой деятельности, полностью соответствуют задачам ВОИС, при этом необходимо изучить и оценить потребности стран-получателей. По мнению делегации, ВОИС также должна учитывать наличие гибкости в международных соглашениях, таких как ТРИПС. В качестве первого шага было бы уместно провести анализ и оценку деятельности ВОИС в этой области. В частности, необходимо определить, отвечает ли осуществляемая ВОИС деятельность потребностям стран-получателей, и каким образом эту деятельность можно привести в лучшее соответствие с программами других международных организаций и спонсоров. В целях обеспечения возможности согласия по вопросу принятия рекомендации, делегация предложила начать на этой стадии обсуждения проведение анализа и оценки деятельности ВОИС в области развития и подготовку отчета с тем, чтобы дать возможность государствам-членам представить

замечания и предложения относительно переориентации деятельности Международного бюро. Страны группы В надеются, что на этом заседании начнется обсуждение вопроса относительно того, как ПКРИС может прояснить свой мандат и свою роль в поддержке работы ВОИС по проблемам ИС и развития.

19. Делегация Ямайки, выступая от имени группы стран Латинской Америки и Карибского региона (GRULAC), выразила сожаление по поводу того, что у нее не было возможности присутствовать в зале в начале заседания, поскольку представители группы принимали участие в региональной координационной встрече и не знали о том, что заседание началось в их отсутствие. В начале своего выступления делегация отметила, что в ходе нынешней сессии отдельные представители группы прокомментируют содержание документа РСІРD/4/2. По мнению делегации, созрела необходимость в проведении заседаний ПКРИС более часто, а именно раз в год, так как предыдущие заседания ПКРИС проводились раз в два года и делегации не имели возможности оценить содержание программ и деятельности Организации. Делегация отметила, что, несмотря на то, что ВОИС предоставляет странам техническую помощь, необходимо делать больше, чтобы гарантировать полное соответствие направленности такой помощи задачам развивающихся стран в области развития. В этой связи, по мнению делегации, цели программы и деятельности ВОИС, которые получают дополнительный импульс в течение двухлетнего периода 2006-2007 гг., заключаются в том, чтобы содействовать развивающимся странам в приобретении технологий, создании активов интеллектуальной собственности, получении прибыли и решении проблемы занятости населения за счет включения стратегий в области интеллектуальной собственности в задачи устойчивого развития и осуществления этих задач. Делегация поинтересовалась тем, каким образом общие идеи, отраженные в этом документе, будут претворены в конкретные действия, и каковы будут финансовые последствия этого процесса. Как отмечают представители группы GRULAC, в пункте 9 обсуждаемого документа можно было бы указать, что ВОИС упорядочивает распределение средств между государственными учреждениями и другими ключевыми партнерами в НПО и деловом секторе в поддержку стратегий в области ИС, в целях содействия отраслям в научно-техническом и культурном секторе. Делегация также отметила, что ей не понятно содержание данного пункта, и, по ее мнению, было бы очень полезно получить от Секретариата дополнительную информацию по этому вопросу, равно, как и в отношении того, что означают деловые группы при их упоминании в составе НПО, а именно, перечисляют ли такие группы (и НПО, и деловые группы) финансовые средства на счет Организации, и используются ли такие средства для финансирования деятельности в области сотрудничества в целях развития, и кто является этими партнерами. Делегация повторила, что ей не совсем понятно, что имеется в виду в пункте 9 документа, и поэтому дополнительная информация, предоставленная в ходе этого заседания, была бы весьма полезна. По мнению стран GRULAC, средства, выделяемые на финансирование деятельности ВОИС, должны не только оставаться в обычном бюджете Организации, но также должны возрасти для обеспечения полного и эффективного осуществления различных видов деятельности. Делегация заявила, что при осуществлении деятельности в области сотрудничества ВОИС не следует полагаться на внебюджетные средства; и хотя общепризнанно, что взносы от стран, оказывающих экономическую помощь, могут повысить объем предоставляемой технической помощи, выделение таких внебюджетных средств не регулируется принципами и нормами, установленными в Организации. Зачастую выделение этих внебюджетных средств непредсказуемо по времени, что отрицательно влияет на жизнеспособность, прозрачность и беспристрастность такой деятельности и программ. Делегация также отметила, что деятельность в области сотрудничества должна оставаться в рамках бюджета ВОИС при одновременной ее активизации. Делегация настоятельно просила выделить дополнительные средства на осуществление деятельности в странах Латинской Америки и Карибского региона, в том числе в рамках соглашения о сотрудничестве, заключенного между ВОИС и правительствами стран Карибского бассейна. Поскольку развивающиеся страны предпринимают действия, направленные на разработку законодательства в сфере ИС, включая Соглашение ТРИПС и договора, административное управление которыми выполняет ВОИС,

техническая помощь со стороны ВОИС имеет решающее значение. По мнению делегации, при оказании помощи следует учитывать не только соответствие национального законодательства положениям существующих договоров в области ИС, но и такой важный факт, как возможность использования развивающимися странами гибкости, свойственной международным договорам по охране прав ИС, в поддержку целей развития этих стран. Наличие гибкости в договорах по охране прав ИС является существенным аспектом Соглашения ТРИПС. В этой связи поучительны Дохская декларация по вопросам Соглашения ТРИПС и здравоохранения и решение Генерального совета от 30 августа, касающееся тех стран, в которые производственные мощности отсутствуют или недостаточно развиты. В этой связи, по мнению делегации, программа ВОИС в области сотрудничества должна удовлетворять запросы тех стран, которые нуждаются в конкретных советах, касающихся выполнения положений законодательства, включая исключения и ограничения к охране прав ИС. ВОИС также должна содействовать развитию сотрудничества в сфере НИОКР, в том числе совместно с заинтересованными международными организациями. Группа признает значение, уделяемое проектам и инициативам в области авторского права, основанного на индустриях культуры, туризма, здравоохранения и стратегии снабжения изделий ремесленного производства торговой маркой. Страны GRULAC разделяют мнение относительно того, что развивающиеся страны обладают огромным культурным достоянием, как материальным, так и нематериальным, и использование этого достояния на благо развивающихся стран должно стать неотъемлемой частью задач Организации. Группа призывает к активизации деятельности в поддержку национальных индустрий культуры, традиционных знаний и генетических ресурсов в развивающихся странах. Делегация отметила, что существенным новым аспектом развития в будущей деятельности ВОИС является то, что Организация поможет развивающимся странам расширить их возможности в области передачи и обмена технологиями и получения выгоды в результате этого. На последней сессии ПКРИС страны GRULAC отметили необходимость включения в национально- и регионально-ориентированные планы действий пунктов, касающихся участия различных министерств и государственных учреждений, с тем, чтобы эти планы в большей мере удовлетворяли потребности и соответствовали первоочередным задачам государств-членов. По мнению делегации, в настоящее время это предложение актуально, как никогда раньше, поскольку оно все в большей мере касается аспектов развития ИС, которая имеет «сквозной» характер, и в этой связи техническая помощь представляет собой существенную сферу услуг, содействующую странам в создании необходимого потенциала, особенно в производственном секторе, в целях повышения их конкурентоспособности. Делегация отметила, что техническая помощь ВОИС в области ИС остается существенной сферой услуг, поскольку она способствует использованию ИС в качестве действенного средства в поддержку развития.

20. Делегация Бенина, выступая от имени наименее развитых стран (НРС), поблагодарила Секретариат за превосходную подготовку этой сессии и качество представленных документов. Делегация отметила, что минуло 33 года с того дня, когда Организация Объединенных Наций приняла решение выделить наименее развитые страны в категорию стран, которые считаются особенно обойденными в развитии и поэтому заслуживают особого внимания международного сообщества и поддержки в их стремлении к развитию. По мнению делегации, опасность, грозящая этим странам, заключается в том, что вскоре они могут оказаться в изоляции по отношению к другим группам стран и тем самым потерять всякую возможность выйти из этой изоляции, несмотря на всю добрую волю и усилия, предпринимаемые этими странами для того, чтобы воспользоваться возможностью решать проблемы, стоящие перед ними сегодня. Существующее положение вещей, несомненно, объясняет обеспокоенность, проявляемую ВОИС в отношении НРС, и благодаря сотрудничеству с ВОИС в областях техники правительства НРС в состоянии ускорить процесс их выбора. Делегация также отметила, что существующие приоритетные направления деятельности были определены на 3-й Конференции ООН по вопросам наименее развитых стран в мае 2001 года, и ВОИС занимается воплощением в жизнь рекомендаций в следующих пяти сферах деятельности: коллективное управление авторским правом и смежными правами; информационные технологии; людские ресурсы;

генетические ресурсы, традиционные знания и фольклор; а также малые и средние предприятия. В этих сферах осуществляется конкретная деятельность. Так, НРС пользуются выгодами, предоставляемыми программой WIPONET, содействующей автоматизации ведомств интеллектуальной собственности, которые на данный момент созданы в 28 НРС. ВОИС также содействует подготовке людских ресурсов, удовлетворяя потребности НРС. Всемирная Академия ВОИС предлагает помощь в разных странах. Делегация отметила высокое качество достигнутых результатов. Она поблагодарила все страны, делающие взносы в обычный бюджет ВОИС, и обратилась с призывом продолжить предоставление этой многообразной поддержки деятельности ВОИС, поскольку в условиях современной экономики, основанной на знаниях, особое значение придается правам интеллектуальной собственности в контексте устойчивого развития. Делегация отметила, что НРС, как и некоторые развивающиеся страны, желают использовать систему интеллектуальной собственности в целях содействия развитию и создания материальных ценностей. Она поддержала точку зрения, согласно которой НРС, хотя и сталкиваются с множеством проблем в процессе создания эффективной системы интеллектуальной собственности, все же прилагают огромные усилия для включения аспектов интеллектуальной собственности в национальную политику в области развития. Однако, несмотря на эти усилия по созданию систем интеллектуальной собственности, НРС, по-прежнему, сталкиваются с проблемой отсутствия необходимых средств и слабости структур интеллектуальной собственности, обусловленной отсутствием квалифицированного персонала, знаний и информации, касающейся конвенций и договоров в области интеллектуальной собственности. Делегация признала выгоды, которые могут быть получены в результате создания институтов интеллектуальной собственности, не преуменьшая трудностей, с которыми сталкиваются страны на пути достижения этой цели. Большинство из этих стран не располагают надлежащей инфраструктурой интеллектуальной собственности, соответствующими системами, эффективными структурами, подготовленным персоналом и образцовыми коммуникационными сетями. Кроме того, НРС не имеют необходимых технических и финансовых средств, способных удовлетворить их потребности в отсутствие финансовой помощи со стороны. В этой связи делегация поддержала решение о создании траст-фонда, упоминаемого в п. 76 документа РСІРD/4/2, посредством которого промышленно развитые страны или относительно передовые развивающиеся страны могут оказывать финансовую поддержку деятельности в области сотрудничества в целях развития, осуществляемой ВОИС в отношении НРС. По мнению делегации, истинное положение дел в НРС требует, чтобы богатые страны осуществляли согласованные действия по предоставлению помощи в передаче технологий развивающимся странам, которые желают достигнуть осязаемых результатов, поскольку задача сокращения разрыва между НРС и более развитыми странами является глобальным императивом. Делегация также отметила, что продвижение к экономике, основанной на знаниях и поддерживаемой высокоэффективными системами интеллектуальной собственности, является средством создания материальных ценностей, и хотя эта задача огромная по своим масштабам, полученные выгоды заслуживают напряжения усилий, особенно в отношении разработки механизмов охраны традиционных знаний, имеющей огромное значение для НРС. По мнению делегации, при отсутствии надлежащей правовой системы охраны традиционные знания используются для производства новых товаров, оставаясь невостребованными в процессе торговли такими товарами первоначальными владельцами этих знаний. В этой связи использование прав интеллектуальной собственности для охраны традиционных знаний имеет огромную экономическую выгоду. Делегация отметила, что значительная часть национальных ресурсов остается невостребованной и неиспользуемой. Поскольку НРС располагают этими ресурсами в большом изобилии, желательно разработать институциональную структуру, которая в состоянии защитить эти ресурсы и обеспечить их использование. Техническое развитие, в частности в сфере информации и коммуникации, в последнее время способствует все большему отставанию НРС от промышленно развитых стран. Развитие не должно приостанавливаться. Делегация отметила, что НРС поддерживают идею ВОИС о создании базы данных по правам интеллектуальной собственности, которая даст возможность гражданам этих стран получить доход, который был задолжен промышленно развитыми странами в результате использования

авторских прав этих граждан. По мнению делегации, эксплуатация традиционных знаний в НРС не приносит никакого дохода их владельцам, и теперь пришло время оказать содействие вхождению НРС в новую мировую экономику, основанную на знаниях и на современных технологиях. Делегация заявила, что НРС ожидают от этой встречи принятия действенных рекомендаций, и обратилась к ВОИС с призывом прилагать неустанные усилия вместе с государствами-членами по обеспечению НРС необходимыми средствами и удовлетворению их реальных потребностей, которые заслуживают очень внимательного рассмотрения.

21. Делегация Люксембурга, выступая от имени Европейского Союза (ЕС) и 25 его государств-членов, поблагодарила Секретариат ВОИС за документ РСІРD/4/2 и еще раз заверила делегатов в том, что она высоко оценивает работу Комитета и поддерживает инициативы, направленные на укрепление статуса и роли Комитета в расширении сферы деятельности и активизации работы. Европейский союз поддерживает задачи работы, уже осуществляемой в рамках стратегии и политики ВОИС, и одобряет активизацию ее деятельности с учетом потребностей, запросов и уровня развития каждой страны. В этой связи Европейский союз придерживается мнения, что ВОИС должна распространить свои полномочия за пределы оказания технической помощи и создания необходимых инфраструктур на национальном уровне, учитывая необходимость углубления ее знаний и понимания тех механизмов, с помощью которых интеллектуальная собственность может оказать большее содействие экономическому, социальному и культурному развитию в развивающихся странах и, особенно, в НРС. Это должно укрепить подход ВОИС, который направлен на дальнейшее утверждение необходимости в установлении равновесия между охраной интеллектуальной собственности и социальным развитием. Делегация с удовлетворением отметила конструктивный и основанный на достигнутых результатах подход, принятый ВОИС в целях обеспечения того, что развивающиеся страны могут использовать интеллектуальную собственность, будь то в сфере промышленной собственности или в сфере культуры, так, что эти страны могут стать бенефициарами экономики, основанной на знаниях. По мнению делегации, основное внимание следует уделять тем сферам деятельности, которые обеспечат устойчивое экономическое развитие на длительный срок, при этом, с учетом задач устойчивого развития, оценка и последовательное выполнение этих задач должны стать частью программ предоставления технической помощи, отвечающих потребностям каждой страны. Европейский союз полностью поддерживает изначальную идею, заключающуюся в необходимости обмена опытом и информацией в целях создания моделей, которые в равной мере применимы к разным странам. Кроме того, он поддерживает цели программы ВОИС, касающейся предоставления законодательной помощи, дающей возможность развивающимся странам принимать правильные решения на уровне национального законодательства, относящиеся к различным альтернативам и гибкости, предоставляемым международной правовой системой. В этой связи техническая помощь и создание необходимых инфраструктур имеют особое значение для развивающихся стран в части реализации положений Дохской декларации по вопросам Соглашения ТРИПС и здравоохранения. По мнению делегации, было бы уместно изучить потенциальные рынки вывоза, образующиеся в результате идентификации и охраны географических указаний, которые могут предоставить определенную охрану продукции традиционных знаний. Кроме того, в рамках ПКРИС было бы чрезвычайно полезно продолжить обмен опытом в сфере добросовестной конкуренции. Европейский союз с удовлетворением отмечает успехи, достигнутые ВОИС в сфере научных исследований, финансируемых за счет государственных средств. В этой связи очень важно установить связь между видом общедоступных исследований и возможным коммерческим использованием их результатов, в частности средними предприятиями, которые являются существенной составляющей экономики всех стран. Делегация отметила важность признания экономического потенциала развивающихся стран и содействия становлению созидательных отраслей промышленности. Процветающая индустрия культуры не только означает сохранение национальной самобытности страны, но также способствует более продуктивному развитию страны вообще. Делегация отметила, что развитие всех созидательных отраслей промышленности должно сохранить определенный баланс, как в международном, так и в

национальном законодательстве, между правообладателями и пользователями, с учетом гибкости, предоставляемой конкретным группам пользователей, например лицам с физическими недостатками. Что касается стратегии и политики в области промышленной собственности, по мнению Европейского союза, необходимо уделить повышенное внимание выявлению областей, в которых модернизация должна осуществляться с учетом конкретным запросов. Делегация заявила о поддержке деятельности ВОИС, касающейся некоторых аспектов охраны генетических ресурсов и охраны традиционных знаний. В этой связи Европейский союз обращается к ВОИС с уравновешенным предложением относительно раскрытия происхождения источника генетических ресурсов и традиционных знаний, ассоциируемых с патентными заявками. Делегация полностью поддержала ВОИС в ее стремлении уделять особое внимание проблемам развития и управления активами интеллектуальной собственности в научно-исследовательских учреждениях за счет создания сети научно-исследовательских центров с целью предоставления лицензий на использование объектов интеллектуальной собственности в развивающихся странах, в частности в наименее развитых странах, что позволяет этим странам участвовать в процессе передачи технологий и получать выгоду в результате обмена этими технологиями между странами.

22. Делегация Сингапура, выступая от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Брунея, Камбоджи, Индонезии, Малайзии, Мьянмы, Филиппин, Сингапура, Таиланда и Вьетнама, поблагодарила Секретариат за подготовку документа заседания и заместителя Генерального директора, г-на Джеффри Ю, за его дополнительную устную презентацию. Делегация заявила, что поскольку на заседании ММВ уже прозвучало заявление по существу вопроса относительно роли ВОИС в содействии развитию в регионе АСЕАН, нынешнее выступление не будет долгим. Вместе с тем делегация выразила благодарность Генеральному директору и его сотрудникам за их приверженность делу предоставления постоянной помощи АСЕАН в реализации политики, разработке стратегии и осуществлении практической деятельности в поддержку правительств, авторов, частного сектора и других заинтересованных сторон при использовании систем интеллектуальной собственности в качестве средства экономического, социального и культурного развития. Делегация поддержала точку зрения ВОИС относительно значения тесного взаимодействия в политических дискуссиях по вопросам, представляющим интерес для государств-членов АСЕАН при определении будущих направлений деятельности и программ, с учетом национальных потребностей и условий. Делегация заявила, что не собирается вдаваться в подробности широкого спектра деятельности, осуществленной ВОИС в регионе АСЕАН за последние 12 месяцев, но вместе с тем отметила, что 2004 год был плодотворным для сотрудничества между АСЕАН и ВОИС, который начался с успешного визита Генерального секретаря АСЕАН в ВОИС в январе 2004 г. Делегация также отметила, что по завершении визита были определены несколько ключевых направлений более тесного сотрудничества АСЕАН-ВОИС в области ИС. В течение года ВОИС организовала в регионе АСЕАН свыше 30 миссий, семинаров, симпозиумов, исследовательских визитов и других мероприятий, в ходе которых обсуждались различные вопросы на национальном и региональном уровне. 9-й раунд консультаций АСЕАН-ВОИС, состоявшийся в сентябре 2004 г. в Женеве между Генеральным директором ВОИС и постоянными представителями стран АСЕАН в Женеве, придал дополнительный импульс тесному сотрудничеству. Недавно в Маниле прошли переговоры на высшем уровне между высокими должностными лицами ВОИС и чиновниками высшего ранга в сфере экономики от стран АСЕАН. Делегация отметила тесное сотрудничество АСЕАН-ВОИС, отличающееся многообразием и продуктивностью, и выразила надежду на продолжение сотрудничества с ВОИС в целях реализации задач развития и достижения целей, поставленных программой в области развития в новом тысячелетии. В заключение делегация заявила о своей уверенности в том, что сотрудничество АСЕАН-ВОИС будет развиваться и процветать как в областях его применения, так и по своему содержанию.

23. Делегация Сенегала поблагодарила Международное бюро ВОИС за предоставленную делегации возможность принять участие в обмене мнениями по задачам развития и Плана

действий ВОИС в области сотрудничества. Делегация поддержала заявление делегации Марокко от имени Африканской группы и заявление делегации Бенина от имени наименее развитых стран (НРС). Делегация отметила, что Правительство Сенегала осознает, что культура является началом и целью развития. Оно разработало политику в области культуры и инфраструктуру, с тем, чтобы дать приоритетное направление развитию культуры. Делегация также отметила совместную инициативу Кот-д'Ивуара и Сенегала в сфере издательства литературных произведений, которая позволила впервые в истории Западной Африки создать издательство, а спустя несколько лет – еще два издательства в Кот-д'Ивуаре и Сенегале. Что касается танцевального искусства, театра и других сфер культуры, Сенегал, формулируя политику в области культуры, разработал механизмы, способствующие развитию культурной сферы. В этой связи делегация отметила открытие школы современного танца Африки, национального театра имени Даниэля Сорано с тремя театральными группами и балетным кружком. Делегация также отметила разработку программы в области декоративного искусства, национальной музыкальной программы и программы создания школы искусств, которые стимулируют творческую деятельность. По мнению делегации, наличие социальной и политической воли посредством принятия политического курса в области культуры составляет преамбулу всего культурного развития. Предпринимаемые до сих пор усилия все еще недостаточны для развития индустрии культуры. По мнению делегации, поскольку отсутствие авторско-правового законодательства является помехой к применению санкций против нарушения авторского права, национальное законодательство в настоящее время направлено на устранение этого недостатка; в этой связи введены поправки в уголовный кодекс страны. Реформа таможенного кодекса привела к введению пограничных мер. Применение санкций против нарушения закона потребовало принятия технических мер защиты. Принятие такого законодательства позволило Сенегалу в значительной мере урегулировать вопросы, касающиеся борьбы с пиратством. В рамках этой деятельности в марте 2005 г. в Дакаре состоялось заседание Совета под председательством премьер-министра, на котором обсуждались меры по борьбе с пиратством. Среди других достижений делегация отметила создание специального отряда по борьбе с пиратством, через который Правительство Сенегала выделяет значительные финансовые средства для создания организации коллективного управления по борьбе с пиратством и пропагандирует права интеллектуальной собственности на благо развития. Несмотря на усилия, предпринимаемые органами государственной власти для мобилизации финансовых средств, а также инициативы частных лиц, которые привели к созданию нескольких малых предприятий в таких сферах культуры, как книгоиздательство, театр, кино и изобразительное искусство, индустрия культуры все еще испытывает проблемы, связанные с отсутствием необходимых финансовых средств. Министерство культуры не получает достаточной помощи от банков, которые проявляют осторожность в предоставлении средств. Очень важно содействовать заключению контрактов с банковскими учреждениями, содействующих доступу к финансированию. Делегация отметила, что Правительство оказывает всестороннюю поддержку этой инициативе, а также поддерживает идею создания траст-фонда, способствующего развитию культуры с учетом культурного разнообразия и недопущения культурной дискриминации. В сфере глобализации необходимо противостоять любому проявлению культурного единообразия. Народы в состоянии проявить себя в литературе, танце, кино, театре и тем самым выбрать собственную форму выражения. Только на таких условиях возможен диалог в отношении путей культурного развития. Делегация заявила о приверженности Сенегала содействовать принятию в рамках ЮНЕСКО международной конвенции о культурном разнообразии. Делегация также отметила, что в декабре 2006 года в Дакаре пройдет 3-й Всемирный фестиваль искусства после проведения второй сессии, организуемой Нигерией, который станет первым крупным событием в Сенегале, начиная с 1996 года. Что касается сотрудничества с Международным бюро, делегация с интересом отметила директивы, содержащиеся в документе РСІРD/4/2, и задачи ВОИС в области экономического развития. По мнению делегации, пункт 1 документа, касающийся первоочередной задачи в области юридической и технической помощи, отражает намерение Международного бюро осуществлять действия, способствующие развивающимся странам получить реальную выгоду в результате использования интеллектуальной собственности. Делегация поддержала инициативу

ВОИС, так как она отражает видение Генерального директора, в соответствии с которым система интеллектуальной собственности должна быть более эффективной и служить интересам развивающихся стран. Развитие представляет собой концепцию многоаспектного характера, от культуры до экономики и социальной сферы. В соответствии с этой концепцией делегация предполагает в будущем осуществлять сотрудничество с ВОИС в областях создания необходимой инфраструктуры, предоставления технической помощи, введения в эксплуатацию сети учреждений авторского права и смежных прав, управления правами интеллектуальной собственности, создания общей базы данных, обеспечивающей более оперативное удовлетворение потребностей правообладателей, пользователей и предоставляющей им возможность сотрудничать с другими мировыми сообществами. В этой связи делегация отметила необходимость соблюдения правил, определенных в рамках общей информационной системы, учрежденной Международной федерацией авторов и композиторов. Делегация заявила, что ее членство получает высокую оценку со стороны африканских государств-членов, и заверила делегатов в том, что она стремится сотрудничать с другими государствами-членами и поставить ИС на службу развитию. В отношении создания необходимого интеллектуального потенциала делегация отметила, что ИС должна служить цели устойчивого развития, достижение которой возможно только при условии правильного понимания связанных с этой целью проблем со стороны правообладателей, пользователей и широкой публики. Вот почему повышение уровня информированности и компетентности остается первоочередной задачей для Республики Сенегал. Это особенно актуально сейчас, когда возрастает количество судебных дел, связанных с нарушением прав ИС. В этой связи представители административных органов, а также сотрудники таможни и полиции должны быть лучше информированы и обучены. Более того, административные органы юстиции, отправляющие правосудие, вскоре ощутят потребность в обучении передовым методикам и овладении современными средствами, способствующими проведению этих судебных дел. Преподаватели, осознавая их ответственность, должны проводить исследования, содействующие решению этих задач. Делегация отметила, что Правительство Республики Сенегал высоко оценивает поддержку со стороны Международного бюро, и в скором времени в республике начнется реализация проекта в сфере здравоохранения. Проблемы здравоохранения заслуживают пристального внимания всех заинтересованных сторон. В заключение делегация отметила необходимость того, чтобы ВОИС в рамках сотрудничества с другими специализированными учреждениями учитывала все средства, дающие возможность ее сообществам получить доступ к необходимым лекарственным препаратам.

24. Делегация Эфиопии поблагодарила г-на Джеффри Ю, заместителя Генерального директора ВОИС, за его вступительное заявление, положившее начало обсуждению. Она также поблагодарила Международное бюро за подготовку полезных документов. Делегация поддержала заявление делегации Марокко от имени Африканской группы и делегации Бенина от имени НРС. Делегация отметила, что интеллектуальная собственность, по-прежнему, используется во многих странах в качестве политического средства создания материальных ценностей и ускорения социального и культурного развития. Этот вопрос привлекает внимание мирового сообщества из-за актуальности вопросов развития в таких областях, как безопасное питание, здравоохранение, труд, торговля и традиционные знания. По мнению делегации, учитывая такое огромное значение интеллектуальной собственности, ВОИС, выполняя свою миссию, способствующую проявлению творческих наклонностей, и осуществляя свой мандат, содействующий охране ИС во всех странах мира, должна занимать ведущее место в поддержке усилий ее государств-членов, особенно той части, которая принадлежит к группе наименее развитых стран, направленных на создание условий, необходимых для поощрения творческой инициативы и инновационной деятельности. Делегация отметила, что НРС являются наименее слабым звеном в составе этой Организации. НРС досаждают такие ограничения, как недостаточная управленческая и техническая дееспособность, нехватка финансовых средств, слабое государственное управление и отсутствие материальной инфраструктуры. Делегация отметила, что эти недостатки оказывают серьезное влияние на усилия, предпринимаемые с целью высвобождения созидательного потенциала народов НРС. На ВОИС возложена

обязанность по активизации поддержки НРС и оказанию им содействия в их усилиях, зачастую в условиях ограниченных средств, направленных на решение стоящих перед ними проблем и создание отлаженной системы ИС. Делегация отметила, что, в целях повышения дееспособности в области ИС, два года назад было создано Эфиопское ведомство интеллектуальной собственности. До создания ведомства Правительство Эфиопии занималось вопросами ИС не систематически. Патентами занимался Комитет по науке и технике, товарными знаками – Министерство торговли и промышленности, а авторскими правами – Министерство культуры. В настоящее время созданное ведомство занимается всеми этими объектами собственности, что способствует распространению знаний и совершенствованию административных процедур. Правительство уполномочило ведомство формулировать и реализовывать политику страны в области ИС. Ведомство в состоянии разрабатывать стратегический план деятельности на три года с указанием четких целей, варьирующихся от финансовой достаточности до создания общества коллективного управления авторскими правами в Эфиопии. Ведомство имеет открытые линии связи, использующие возможности WIPONET, интрасети и электронной почты. Объединившись в сеть с другими государственными министерствами, и осуществляя сотрудничество с правообладателями, Эфиопское ведомство интеллектуальной собственности осуществляет административные и юридические действия по борьбе с контрафакцией и другими нарушениями прав ИС. В мае 2004 г. в стране был создан Национальный совет по вопросам интеллектуальной собственности, задачей которого является дальнейшее совершенствование деятельности ведомства путем оказания содействия процессу координации политики в области охраны ИС и включения аспектов ИС в планы национального развития. Делегация подчеркнула, что несмотря на множество задач, которые необходимо решать безотлагательно, в Эфиопии заложена основа, необходимая для эффективного функционирования институтов ИС. Усилия ведомства уже дают результаты с точки зрения более совершенной охраны ИС и активизации патентной работы. Делегация поблагодарила ВОИС за предоставление помощи во всех этих начинаниях, в частности в сфере автоматизации и обучения персонала Эфиопского ведомства интеллектуальной собственности, совместно с которым, а также с Эфиопской организацией изобретателей ВОИС организовала проведение Национальной конференции по теме «Роль изобретений и инноваций в развитии национальной экономики Эфиопии: задачи и перспективы». Конференция состоялась 9-11 февраля 2005 г. в Аддис-Абебе. Основные цели конференции, среди прочих, заключались в повышении информированности относительно роли изобретений и инноваций в социально-экономическом развитии, а также значения охраны ИС в стране; оценке преобладающих проблем, связанных с правами ИС; а также награждении ряда изобретателей и авторов в знак признания их выдающихся достижений. На конференции, в которой приняли участие свыше 250 представителей от разных слоев общества, обсуждались меры, предпринимаемые в различных областях, включая политику и право, в целях создания необходимого потенциала в вопросах административного управления системы ИС и содействия информированности общественности в этих вопросах. Участники конференции настоятельно просили Правительство, профессиональную ассоциацию и ВОИС уделить должное внимание реализации рекомендаций конференции. Делегация выразила надежду, что ВОИС не пожалеет сил, чтобы воплотить эти рекомендации в жизнь, в рамках своей компетенции. Делегация поблагодарила ВОИС не только за то, что она организовала конференцию, но также за то, что удостоила конференцию присутствием представителями ВОИС высокого уровня во главе с г-ном Джеффри Ю, заместителем Генерального директора ВОИС. В ходе этой конференции делегация ВОИС нанесла визит ряду высокопоставленных правительственных чиновников, в том числе Президенту Федеральной Демократической Республики Эфиопии, вице-премьеру и министру сельского хозяйства и сельского развития, министру иностранных дел, министру торговли и промышленности, ректору Университета г. Аддис-Абебе, представителям частного сектора и делового сообщества. Все это стало ярким свидетельством приверженности Правительства Эфиопии делу создания институтов и систем в области ИС. Правительство Эфиопии дало высокую оценку результатам визита в страну заместителя Генерального директора ВОИС. Поскольку Эфиопия инициировала переговорный процесс относительно вступления страны в ВТО, делегация еще раз обратилась к ВОИС с

просьбой о предоставлении Эфиопии помощи в отношении проведения переговоров по вопросам Соглашения ТРИПС. Делегация выразила уверенность в том, что ВОИС под руководством Генерального директора д-ра Камила Идриса будет и впредь занимать ведущее место в обеспечении того, что система ИС является эффективным средством экономического развития, доступного для всех стран.

25. Делегация Швеции полностью поддержала заявления, сделанные делегацией Италии от имени стран группы В и делегацией Люксембурга от имени Европейского союза. Она представила дополнительные замечания относительно документа, представленного заместителем Генерального директора. Делегация с большим вниманием изучила содержание этого документа и с удовлетворением отметила, что в нем в полной мере отражены политические направления, указанные в трех программах по сотрудничеству в целях развития, которые разработаны совместно с ВОИС Правительством Швеции и Шведским агентством по вопросам международного развития и относятся к развивающимся странам. Первая такая программа касается авторского права и смежных прав, вторая – промышленной собственности, третья – наименее развитых стран. Каждая программа рассчитана приблизительно на 25 участников и финансируется полностью за счет Шведского агентства по вопросам международного развития. Делегация отметила, что эти программы отличаются сугубо практическим подходом, поскольку каждый участник должен выбрать проект в отношении определенной страны, то есть конкретные действия, которые, по его/ее мнению, должна предпринять страна в целях совершенствования охраны ИС в этой стране. В большинстве случаев эти проекты направлены на создание или совершенствование инфраструктур или учреждений в стране. Как отметила делегация, продолжительность каждой программы – три или четыре недели (в Стокгольме) с последующим проведением недельной сессии в развивающейся стране примерно через шесть месяцев после реализации стокгольмской части программы. Как указывалось, политические цели, которые преследует делегация, в полной мере соответствуют тем целям, которые отражены в документе, подготовленном Международным бюро. Теоретический и практический аспект исследовательских визитов пополнен Швецией такими вопросами, как общественная политика, переговорный процесс на международном уровне, навыки в области коммуникационных средств связи, руководство проектами, компьютерная грамотность и ноу-хау. Это те самые практические аспекты, которые необходимы для усвоения участниками. Делегация отметила, что указанные программы также касаются конкурентного права, МСП, генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора. Она подчеркнула, что курс обучения, действительно, весьма практичен по своему подходу. Делегация отметила положительные результаты, достигнутые по завершении первого курса обучения вопросам авторского права, а также положительные отзывы участников, особенно в отношении используемого практического подхода. К сожалению, из-за ограниченного числа участников (75 человек в год) невозможно удовлетворить все заявки на участие в этих популярных программах. Делегация отметила, что, учитывая характер обсуждения в течение трех предыдущих дней, Правительство Швеции и Шведское агентство по вопросам международного развития придают большое значение надлежащей оценке программ и их влияния на развивающиеся страны, и в этой связи Правительство Швеции выдвигает ряд инициатив, способствующих последовательному выполнению поставленных задач на практической основе. Делегация с удовлетворением отметила другой аспект, заключающийся в том, что организаторы встречи стараются содействовать обсуждению, установлению связей и сотрудничеству не только между Шведским правительством и участниками, но также между самими участниками. По мнению делегации, такое сотрудничество между развивающимися странами и обмен опытом имеют особое значение и требуют всяческой поддержки. Отношения, установленные в Стокгольме, развиваются на протяжении многих лет. Делегация отметила, что эти программы в значительной мере управляются запросами, и каждая страна устанавливает приоритетные цели, которые пытается достигнуть. Делегация заверила Международное бюро в том, что в предстоящие годы она предполагает продолжить такое сотрудничество в соответствии с разработанным подходом. По мнению делегации, было бы уместно внести в протокол слова благодарности от имени ее Правительства и органов государственной власти за

помощь, оказываемую Международным бюро в разработке и осуществлении этих всеобъемлющих программ.

26. Делегация Доминиканской Республики отметила, что, учитывая цели заседания ПКРИС, она хотела бы засвидетельствовать свое удовлетворение развитием сотрудничества с ВОИС. Доминиканская Республика осуществляет реструктуризацию процесса развития людских ресурсов, технологических систем и законодательной структуры в рамках Ведомства по интеллектуальной собственности и авторскому праву. ВОИС при посредничестве своего Бюро экономического развития стран Латинской Америки и Карибского региона отвечает на все запросы, касающиеся аспектов сотрудничества, и поэтому делегация выражает благодарность ВОИС. Делегация также отметила, что ВОИС совместно с Правительством Чили организовала проведение Семинара по вопросам интеллектуальной собственности, который оказался чрезвычайно успешным и своевременным, поскольку он касался вопросов торговли и интеллектуальной собственности, и полезным для проведения переговоров по вопросам соглашения о свободной торговле, реализация которого происходит в нескольких странах Латинской Америки, в числе которых Доминиканская Республика. В заключение делегация отметила, что Доминиканская Республика все еще нуждается в помощи со стороны ВОИС в целях совершенствования систем интеллектуальной собственности, и вот почему так важно, чтобы бюджетные средства ВОИС, выделяемые на осуществление деятельности по сотрудничеству, сохранились или даже возросли на благо стран, пользующихся преимуществами деятельности по сотрудничеству.

27. Делегация Судана выразила искреннюю благодарность ВОИС и ее Генеральному директору за превосходное качество документов, представленных к встрече, и поблагодарила Организацию за ее готовность оказывать всемерную помощь развивающимся странам и НРС в частности. Делегация отметила, что на протяжении многих лет Организация проявляет интерес к ситуации в НРС и развивающихся странах, и Судан как НРС пользуется давней поддержкой со стороны ВОИС, главным образом в отношении создания и развития нового ведомства интеллектуальной собственности. На самом деле Судан получает помощь ВОИС не только в этой сфере развития, но также в отношении обучения судей и других специалистов вопросам интеллектуальной собственности, которое дает возможность ведомству страны и судам работать весьма эффективно. Активизация деятельности этих ведомств проявляется в возрастающем количестве судебных дел, связанных с аспектами интеллектуальной собственности. По мнению делегации, такая активизация является отражением более высокого уровня информированности в вопросах нарушения прав интеллектуальной собственности, и помощь со стороны ВОИС в этой связи получает высокую оценку Правительства Судана. Делегация отметила, что Ведомство интеллектуальной собственности Судана в состоянии проводить обучение сотрудников на рабочих местах, и это дает возможность предвидеть возникновение многих проблем вместо того, чтобы решать их после выявления. Делегация отметила, что Судан как развивающаяся страна получает от ВОИС помощь и юридические консультации по вопросам Соглашения ТРИПС и конвенций ВОИС. Эта помощь со стороны ВОИС имеет для Судана большое значение. По мнению делегации, число НРС будет сокращаться по мере предоставления ВОИС все большего объема помощи, и в предстоящие годы число 55 НРС станет меньшим. Очень важно внимательно изучить причины возникновения проблем, выявленных этими странами, и найти правильные пути решения этих проблем. В настоящее время НРС сталкиваются с множеством проблем, и многие проблемы ожидают эти страны в будущем. Делегация отметила, что долгое время патенты в Судане выдавались в отсутствие должной проверки аутентичности этих патентов и содержащихся в них объектов. Эта проблема все еще существует, и страна пытается найти правильное ее решение. Изобретателям очень трудно регистрировать их изобретения в Судане и на международном уровне из-за несовершенства процедуры регистрации. Делегация отметила, что, несмотря на достигнутый прогресс, некоторые проблемы все еще остаются, например, в связи с тем, что изобретения, имеющие большое государственное значение, прекращают свое существование, подвергшись нападкам крупных корпораций, и сам изобретатель получает

мизерный доход в результате использования своего изобретения, независимо от того, насколько уникальным или новаторским оно может быть. В этой связи делегация обратилась к ВОИС с просьбой относительно предоставления дополнительной технической помощи, которая позволила бы ее стране решить эту проблему, поскольку данная ситуация связана с недобросовестной практикой, а развивающейся стране чрезвычайно трудно решать такие проблемы. Помимо технической помощи, по мнению делегации, необходимы финансовые средства, позволяющие Судану должным образом защищать права интеллектуальной собственности. В этой связи делегация отдала должное правительству Республики Корея, которое за последние годы накопило весьма позитивный опыт. Она отметила, что Республика Корея всего лишь за несколько лет совершила скачок вперед и вошла в число передовых стран мира, являясь действительно первопроходцем для таких стран, как Судан, в области инноваций. И в автомобильной промышленности, и в области информационных технологий Корея занимает ведущее положение на мировом рынке, и этот пример вдохновляет Судан. Делегация отметила положительное значение конференции, состоявшейся 27 и 28 октября 2004 г. в Сеуле, в работе которой приняли участие представители многих развивающихся стран, включая НРС. Конечно, по мнению делегации, эта конференция недостаточна для того, чтобы решить многочисленные проблемы, однако обсуждавшиеся на ней вопросы имеют для Судана большое значение, хотя вопрос относительно финансовых средств, по-прежнему, остается ключевым и открытым. Это подтверждается тем, что участники конференции приняли решение увеличить объем предоставляемой финансовой помощи в целях содействия интеллектуальной собственности на более прозрачной и согласованной основе, и эта помощь будет распространяться, главным образом, на развивающиеся страны и НРС. Делегация еще раз отдала должное Республике Корея и отметила, что этот опыт должен служить примером для всех стран. Она поздравила г-на Юссефа, бывшего вице-председателя конференции и издателя превосходного исследования под названием «Образование и научно-исследовательская работа» и другого исследования, посвященного вопросам обучения, в которых содержится много полезной информации по проблемам обучения специалистов в области интеллектуальной собственности. В заключение делегация выразила надежду, что ВОИС возьмет на себя ответственность за перевод этого исследования на арабский язык и другие языки, учитывая его большое теоретическое и прикладное значение.

28. Делегация Пакистана отметила обнадеживающий характер общего видения, оживляющего обсуждаемый документ, а также положительную тенденцию, особенно заметную в течение двух последних лет, заключающуюся в том, что ВОИС сознательно включает экономические и социальные вопросы в программы и деятельность в области интеллектуальной собственности. По мнению делегации, это видение может получить дополнительную поддержку в процессе обсуждения Повестки дня ВОИС в области развития. Тем не менее делегация отметила, что ей не совсем понятно из документа, каким образом Организация может решить поставленные задачи. Например, располагает ли она достаточными ресурсами - и финансовыми, и людскими - для решения этих задач? Этот вопрос – один из тех, которые следует проработать в ходе заседания. Делегация отметила, что ознакомление с бюджетным документом показывает, что обычный бюджет ВОИС сокращается и не известно, в какую сумму выльется заполнение пустот внебюджетным финансированием и взносами, поскольку, как отметила делегация Ямайки, этот процесс будет иметь скрытый смысл в части прогнозируемости и окажет влияние на деятельность Организации, которая должна управляться запросами ее членов. Затем делегация затронула проблему развития людских ресурсов. По мнению делегации, если деятельность Организации, касающаяся сотрудничества в целях развития, необходимо активизировать, возникает потребность в персонале, понимающем требования развивающихся стран, обладающего знаниями и навыками, необходимыми для реализации хорошо спроектированных программ, основанных на реальных потребностях развивающихся стран. В условиях смещения акцента в сторону деятельности, которая в основном выходит за пределы укрепления дееспособности ведомств ИС и фактически затрагивает границу раздела между ИС и здравоохранением, образованием, технологиями, потребность в персонале, обладающем необходимой подготовкой и опытом в

вопросах развития, еще больше бросается в глаза. Делегация отметила, что из обсуждаемого документа совершенно ясно, что Организация структурирована должным образом с тем, чтобы осуществлять широкий круг программ, описанных в документе. Как правило, делегация с неохотой высказывается в отношении внутренней организационной структуры любого учреждения, однако, учитывая все возрастающее значение деятельности ВОИС и мощное воздействие, оказываемое этой деятельностью на многие сферы развития, по-видимому, полезно обсудить этот вопрос. По мнению делегации, существует необходимость убедиться в том, что обсуждаемые на встрече ММВ темы стали предметом обсуждения в различных комитетах, и что Организация имеет надлежащую структуру и правоспособность, чтобы осуществлять поставленные задачи. Делегация предложила следующее: (1) Секретариату необходимо провести более подробное обсуждение характера деятельности, осуществляемой в ряде областей, определенных в этом документе. Например, в п. 21 отмечается, что «ВОИС разработала методiku изучения экономического вклада авторско-правовых индустрий в отношении получения условно чистой продукции, занятости населения и внешней торговли». Помимо этого аспекта существует необходимость, как подчеркнула делегация по завершении последней сессии Генеральной Ассамблеи и повторила вновь на встрече ММВ, оценить влияние ИС на такие важные аспекты, как ценообразование и доступность продуктов первой необходимости, фармацевтических препаратов, учебников, обучающих программ, а также присвоение традиционных знаний и биологических ресурсов. Также необходимо проанализировать возможное сдерживающее влияние ИС на доступ к передаче технологий, инновациям и конкурентной политике. Все эти аспекты заслуживают пристального внимания. Делегация остановилась на таком важном аспекте, как гибкость, которая в документе квалифицируется как проблема общественной политики. Пункт 46 касается вопроса о распространении информации, а в пункте 47 отмечается, что «международная авторско-правовая система достигла точного равновесия между правом создателей и авторов на осуществление контроля над их произведениями, с одной стороны, и общественным благом при оценке такой информации, с другой стороны». По мнению делегации, для понимания этого аспекта необходимо иметь больше информации, тогда как проведение соответствующего анализа и осуществление деятельности должны подтверждаться доказательствами. Делегация заинтересовалась, можно ли с абсолютной уверенностью заявлять о том, что это равновесие достигнуто? Что касается деятельности с точки зрения принципов гибкости, по мнению делегации, необходимо в первую очередь определить, если эта гибкость существует, что может помешать ее практическому применению в условиях той или иной страны, а если она не существует, тогда следует удостовериться в том, что есть возможность ее создания. (2) Как уже отмечала делегация, Секретариат должен предоставить более полную информацию о размере средств из обычного бюджета и размере внебюджетных средств, с тем, чтобы можно было ясно понять общее направление деятельности и то влияние, которое финансирование может оказать на осуществление этой деятельности. (3) Как уже обсуждалось на встрече ММВ и предлагалось делегаций на сессии Генеральной Ассамблеи, необходимо активизировать деятельность в такой сфере, как экономический анализ интеллектуальной собственности, причем этот анализ должен касаться оценки влияния ИС на аспекты развития. Кстати, эта точка зрения составляет сущность предложения «группы друзей развития». (4) Что касается структуры Организации, очень важно иметь организационную схему, четко демонстрирующую обязанности различных подразделений, занимающихся вопросами сотрудничества в целях развития; это позволит получить полную картину того, что делается Организацией в сфере развития, и каким образом различные виды деятельности дополняют друг друга. В заключение делегация отметила необходимость того, чтобы ВОИС была частью семейства учреждений ООН и в своей деятельности использовала ценности этого семейства, включая аспекты развития, которые занимают ведущие позиции в повестке дня системы ООН. Делегация дала высокую оценку деятельности Организации в области технического сотрудничества, результаты которой освещены в обсуждаемом документе, однако одно обстоятельство не удовлетворило делегацию, а именно то, что ВОИС пытается как бы внедриться в развитие вместо того, что внедрить аспекты развития в свою деятельность. Она заявила, что Организации следует использовать подход, основанный на управлении по требованию государств-членов, с точки

зрения причастности Организации к осуществлению задач по Повестке дня в области развития на уровне отдельных стран и на международном уровне. Для этого ВОИС нуждается в определенной мере интеллектуальной нравственности в своем подходе, в соответствии с которым основные проблемы развития занимают центральное место в ее деятельности, и это не только повысит роль Организации в семействе учреждений ООН с точки зрения ее вклада в дело развития, но также позволит в полной мере включить аспекты развития в программу ее работы.

29. Делегация Нигера поддержала заявления представителя Африканской группы и представителя НРС и заявила, что деятельность ВОИС в области сотрудничества является важной программой, содействующей развитию интеллектуальной собственности в африканских странах. В течение нескольких последних лет ВОИС предоставляет значительную помощь в области развития интеллектуальной собственности в Нигере. Заявления ВОИС дали возможность Нигеру разработать законодательные нормы, соответствующие международным стандартам, модернизировать инфраструктуру интеллектуальной собственности, создать необходимый потенциал, повысить уровень информированности широкой публики в вопросах ИС. Нигер получает пользу в результате осуществления разносторонней деятельности, в том числе реализации инициативы, в соответствии с которой университеты и научно-исследовательские центры содействуют разработке механизмов интеллектуальной собственности, а также инициативы в отношении МСП, использующих интеллектуальную собственность в целях повышения их конкурентоспособности. Тем не менее, по мнению делегации, использование интеллектуальной собственности применительно к аспектам развития остается очень слабым местом; в этой связи делегация с удовлетворением отметила решение ВОИС включить аспекты развития в программу ее деятельности в контексте реализации задач развития в новом тысячелетии, поскольку такой подход дает возможность странам разработать стратегию выполнения политических решений в области интеллектуальной собственности. Деятельность ВОИС в сфере сотрудничества в целях развития имеет большое значение с нескольких точек зрения. Учитывая отсутствие достаточных средств, необходимо оценить эти заявления для выявления слабых мест и потенциальных возможностей стран с тем, чтобы на их основе рационально и выгодно использовать средства интеллектуальной собственности и имеющиеся средства. Что касается развития интеллектуальной собственности в развивающихся странах, по мнению делегации, недостаточно только разрабатывать национальную стратегию и политику, необходимо также предоставить этим странам средства для реализации таких стратегий. Большинство африканских стран, особенно наименее развитые страны, осуществляет структурную реорганизацию системы ИС, располагая при этом незначительными средствами. Поэтому столь необходимо активизировать бюджетную деятельность в сфере сотрудничества в целях развития в Африке. Делегация упомянула об основных итогах деятельности Международного бюро, в частности Бюро по сотрудничеству в целях развития Африки, осуществляемой в сотрудничестве с Африканской организацией интеллектуальной собственности (АОИС), среди которых инициатива в отношении лекарственных препаратов первой необходимости в Африке, которая содействует доступу наиболее уязвимых слоев населения к лекарственным препаратам первой необходимости, а также создание регионального центра обучения вопросам интеллектуальной собственности, который позволит африканским странам создать необходимый потенциал в регионе.

30. Делегация Намибии поддержала заявление, сделанное Марокко от имени африканских стран, и заявила, что большая часть из ее заявления будет передана в Секретариат в письменном виде. Правительство Намибии само разработало повестку дня в области развития, в соответствии с которой Намибия намеревается к 2030 г. перейти от статуса развивающейся страны к статусу промышленно развитой страны. Эта повестка дня известна как «видение на 2030 год». Намибия также располагает Программой национального развития II (NDPII) в целях пересмотра ряда политических методов, в числе которых политика в отношении МСП, политика в области ИС, программы по пересмотру системы образования, политика в области

конкуренции, науки и техники, информации и технологий. Намибия является государством-членом региональных и международных организаций в регионе и в настоящее время принимает участие в многосторонних и двусторонних переговорах, и в этой связи она нуждается в определенной правоспособности. Правительство Намибии дает высокую оценку помощи, оказываемой ВОИС в области законодательных консультаций, автоматизации ведомства ИС и создания обществ коллективного управления правами. Правительство Намибии заявило о том, что вскоре оно направит свою программу в области развития в ВОИС как партнер по вопросам развития, с тем, чтобы выявить общие сферы, в которых предполагается осуществлять сотрудничество, особенно с учетом п. 38 документа 4/2. Правительство надеется, что Организации будут выделены средства для оказания помощи государствам-членам, в том числе Намибии, в достижении их целей. Делегация также отметила помощь, оказываемую Правительством Швеции, и в этой связи выразила свою благодарность.

31. Делегация Парагвая поддержала заявление представителя стран GRULAC и поблагодарила ВОИС за сотрудничество и помощь, предоставляемые Парагваю на протяжении последних лет, в частности в области законодательной адаптации патентного закона, в котором учтена вся гибкость Соглашения ТРИПС; за постоянную консультативную помощь ВОИС по вопросам указанной гибкости; за совершенствование системы коллективного управления правами в стране, в частности обществ коллективного управления правами артистов-исполнителей; за подготовку местных специалистов с использованием систем дистанционного обучения и предоставление национальным компаниям дидактической литературы, средств обучения и других средств интеллектуальной собственности. Делегация отметила, что в настоящее время международные организации проводят в стране исследования по вопросам использования активов интеллектуальной собственности в целях разработки стратегий в области интеллектуальной собственности и необходимых мер, способствующих тому, чтобы все заинтересованные стороны извлекали пользу в результате реализации этих стратегий и мер. Делегация добавила, что Парагвай разрабатывает стратегические направления политики в области интеллектуальной собственности на благо всех заинтересованных сторон, и первым шагом в этом направлении явилось создание Института интеллектуальной собственности Парагвая, который не только способствует повышению продуктивности оказываемых услуг, но также предоставляет финансовые средства для использования активов интеллектуальной собственности национальными МСП. Делегация упомянула семинар, прошедший в прошлом году в Чили под эгидой ВОИС, который касался использования гибкости, свойственной международным соглашениям. Правительство Парагвая заявляет, что сотрудничество зависит от потребностей и запросов разных стран, и в этой связи с удовлетворением отмечает, что страна создает систему интеллектуальной собственности, которая предоставляет больше преимуществ заинтересованным сторонам и устраняет недостатки прежней системы. Делегация также поблагодарила ВОИС за всю помощь, оказываемую развивающимся странам, в частности, за проведение анализа экономического влияния интеллектуальной собственности в этих странах.

32. Делегация Марокко всецело поддержала заявление африканской группы. Анализ и перспективы развития, представленные ВОИС в документе РСІРD/4/2, отвечают пожеланиям, высказанным делегацией Марокко на последней сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС в 2004 г. По мнению делегации, необходимо обсудить деятельность ВОИС, которая являлась частью ее работы с самого начала существования Организации, а также определить конкретные задачи нынешнего развития. Делегация отметила, что в документе РСІРD/4/2 освещаются политические направления, приоритетные области и проекты, определяемые Организацией по мере осуществления ею задач развития, в том числе несколько политических направлений, содействующих развивающимся странам в части включения аспектов интеллектуальной собственности в общий политический курс в области развития. В документе также определяются средства и способы, с помощью которых развивающиеся страны могут в полной мере использовать права ИС на благо экономического, социального и культурного развития на пути создания экономики, основанной на знаниях. Делегация Марокко заявила о своей

заинтересованности в разработке национальной стратегии в области интеллектуальной собственности, основанной на реальных результатах, полученных в ходе реализации экспериментального проекта. Однако, по мнению делегации, необходимо более осторожно предлагать экспериментальные проекты для разработки национальной стратегии, приводить конкретные цифры, отражающие истинное положение дел в этой сфере, рекомендовать средства, которые могут быть использованы, и указывать конкретных заинтересованных лиц, что сделает весь процесс более прозрачным и даст возможность специалистам определить более совершенные механизмы, с помощью которых следует осуществлять предполагаемые виды деятельности. Делегация отметила необходимость планирования каждой стадии реализации стратегии с тем, чтобы видеть, чего можно достигнуть в двухлетнем периоде 2006-2007 гг., и это должно стать частью общего плана, который поможет Марокко в деле интеграции национальной политики и стратегии. Делегация поддержала инициативы ВОИС в отношении использования ИС на рынке и добавила, что Марокко поддерживает идею установления реальной связи между научными исследованиями, финансируемыми за счет государственных средств, и использованием результатов этих исследований в научных целях, и подчеркнула необходимость содействовать использованию инноваций на рынке и совместной деятельности за счет создания сетей, объединяющих различные исследовательские центры в развивающихся и промышленно развитых странах. Делегация выразила надежду, что ВОИС займется разработкой некоей модели или практического руководства, резюмирующего результаты успешной деятельности в других странах, эксперименты и т.д., что позволит использовать накопленный опыт в собственных целях. Делегация обратилась к ВОИС с просьбой опубликовать результаты конкретных исследований, проведенных ВОИС в разных странах мира. Делегация заявила о своей информированности в отношении того пристального внимания, которое ВОИС уделяет конкретным сферам деятельности в области передачи и обмена технологиями, среди которых содействие должному управлению ИС в исследовательских центрах, создание исследовательских центров, создание группы профессионалов, занимающихся вопросами лицензионных переговоров, обучения преподавателей и т.д., что, по мнению делегации, является очень полезными элементами программ. Делегация также предложила разработать модель, предлагающую развивающимся странам некоторые идеи, возникшие в результате анализа успешного опыта других стран. Делегация отметила работу, проделанную ВОИС в сфере создания необходимого потенциала и развития людских ресурсов, например, помощь ВОИС в модернизации Марокканского ведомства интеллектуальной собственности и осуществлении программ по подготовке национальных кадров. Она подчеркнула необходимость продолжения этой деятельности и особое значение помощи, предоставляемой для удовлетворения новых потребностей и решения новых проблем. По мнению делегации, общие направления политики, приоритетные сферы деятельности и проекты ВОИС в значительной мере отвечают задачам Марокко, стремящейся включить аспекты ИС в стратегию и задачи в области развития. Делегация отметила, что Марокко работает над составлением плана на 2005-2006 гг., и все виды деятельности, описанные в этом плане, в значительной мере соответствует тому, что осуществляется в рамках ВТО и Соглашения ТРИПС. Основными пятью составляющими этого плана являются: совершенствование законодательства; содействие инновациям; разработка системы обучения; разработка маркетинговой стратегии, которая также является коммуникационной стратегией; модернизация ведомства и развитие людских ресурсов. Как заявила делегация, Марокко окажет содействие в осуществлении будущих программ, которые позволят стране реализовать видение, очерченное ВОИС в документе РСІРD/4/2.

33. Делегация Ямайки поблагодарила ВОИС за предоставление на постоянной основе технической помощи развивающимся странам и подготовку специалистов этих стран, а также за поддержку, оказываемую ведомству интеллектуальной собственности Ямайки и всем заинтересованным сторонам. Делегация с удовлетворением отметила, что ВОИС будет стремиться активизировать программную деятельность в двухлетнем периоде 2006-2007 гг. в целях предоставления помощи развивающимся странам в различных областях, а также отметила существенное значение задач развития в новом тысячелетии. Делегация поддержала

стремление ВОИС придать особое значение роли индустрий творчества и использования национальной стратегии в сфере маркирования продукции, которые отражены в обсуждаемом документе. Она также отметила стремление ВОИС осуществить практические проекты в этих двух сферах деятельности. По мнению делегации, индустрии творчества в Ямайке, включая индустрии музыки, имеют первостепенное значение для национальной экономики. Они составляют культурное достояние страны и являются основным активом, использование и охрана которого могут предоставить новые возможности. Индустрии творчества считаются одним из наиболее динамичных секторов мировой системы торговли. На самом деле, по оценкам ЮНКТАД, мировая рыночная стоимость индустрий творчества возрастет в 2005 году до 1,3 триллиона долларов США по сравнению с 831 миллиардом долларов США в 2000 году. К сожалению, только часть этой суммы достанется развивающимся странам, таким как Ямайка. Делегация пояснила, что именно по этой причине она поддерживает деятельность в области авторского права и смежных прав, в частности, в сфере коллективного управления правами. Делегация отметила, что министры стран Карибского региона во время проведения 6-й встречи по вопросам интеллектуальной собственности (Сент-Джонс, Антигуа и Барбуда, 25 и 26 ноября 2003 г.) подписали соглашение о сотрудничестве с ВОИС, в целях создания условий для развития, охраны, владения, управления и использования активов ИС в Карибском регионе, а также содействия техническим инновациям и конкурентоспособности предприятий, в том числе в сфере индустрий культуры. Полная и эффективная реализация проектов должна осуществляться в рамках этого соглашения о сотрудничестве. Делегация отметила, что авторское право не является единственной областью, хотя и очень важной, заслуживающей внимательного рассмотрения с учетом значения авторско-правовой индустрии для Ямайки. Другим аспектом деятельности ВОИС, которая получает широкую поддержку в стране, является работа, касающаяся развития стратегии в сфере маркировки продукции, направленной на обеспечение защиты Ямайкского брэнда и недопущение его несанкционированного и нецелесообразного использования. Делегация подчеркнула, что правительство страны продолжает разработку нового законодательства в сфере ИС для достижения целей, изложенных, например, в Законе о географических указаниях, который вступил в действие в феврале прошлого года. Делегация поблагодарила ВОИС за консультативную помощь по вопросам этого законодательства. В ноябре прошлого года в Ямайке состоялся очень полезный национальный семинар по вопросам маркировки. В семинаре приняли участие представители разных заинтересованных сторон в области ИС, которые продолжают совместную работу над разработкой национального стратегического плана по процедурам маркировки продукции в стране. Делегация выразила надежду на предоставление помощи со стороны ВОИС в этой связи, включая проведение дополнительных семинаров. Она отметила, что ВОИС остается основным партнером Ямайки, как по вопросам содействия ИС, так и в поддержании деятельности в области развития, что продемонстрировано на примере целого ряда инициатив и программ в рамках соглашения о сотрудничестве, заключенного между Ямайкой и ВОИС. Делегация заявила о приверженности Ямайки выполнению положений соглашения и продолжению сотрудничества с ВОИС в целях создания системы ИС, которая отвечала бы задачам страны в области развития.

34. Делегация Испании поддержала письменные заявления, представленные странами группы В и Европейского союза. Она выразила удовлетворение по поводу проведения заседания, учитывая чрезвычайно важную роль Комитета, особенно при обсуждении будущего интеллектуальной собственности в качестве средства, содействующего развитию в НРС. Делегация поблагодарила ВОИС за превосходное качество документов, представленных к заседанию. Делегация сослалась на свое заявление, сделанное в ходе заседания ММВ, и еще раз заявила о своей приверженности сотрудничеству с ВОИС, направленному на укрепление роли национальной организации ИС, включение аспектов ИС в задачи государственной политики и участие НРС в мировом процессе развития ИС. Делегация отметила, что в данном контексте политика Испании в области сотрудничества традиционно ограничивается Латиноамериканским регионом ввиду очевидных языковых причин, в рамках различных двусторонних и многосторонних программ. Тем не менее Испания осуществляет деятельность в области

сотрудничества с некоторыми странами Африки и Азии. Активное сотрудничество с ВОИС в рамках совместно разрабатываемых проектов заключается в проведении региональных семинаров с участием сотрудников ведомств интеллектуальной собственности, судей и магистратов, командировании специалистов в страны Латинской Америки и проведении конкретных мероприятий, касающихся тех или иных аспектов промышленной и интеллектуальной собственности и рыночной экономики. Другой областью, представляющей интерес для Испании, является использование новых технологий в разработке методик обучения, таких как курсы по интерактивному обучению. Новой формой деятельности, также разработанной на двусторонней основе, является интерактивное обучение в Национальном ведомстве Испании, организованное совместно с Всемирным банком и проводимое в большинстве стран мира. Основная цель этой инициативы заключается в предоставлении интенсивного обучения с использованием технологий международного уровня, в частности сети Internet. Количество обучающихся постоянно растет; обучение становится все более специализированным, в соответствии с новыми требованиями. Помимо этой инициативы, направленной на обучение испано-говорящих экспертов в области патентов и товарных знаков, Испанское патентное ведомство планирует распространить учебную программу на другие области ИС, а также привлечь к обучению магистратов и судей. Делегация подчеркнула необходимость совершенствования многих видов деятельности Всемирной Академии ВОИС в отношении содержания ее учебных программ и критериев допуска и отбора кандидатов, с тем, чтобы не допустить преподавания устаревшего материала. Для успешного проведения этих курсов по обучению необходимо также, чтобы кандидаты отбирались из числа наиболее подготовленных специалистов. Аналогичное замечание делегация сделала в отношении необходимости разработки механизмов оценки и последовательного осуществления этой учебной деятельности, имеющей исключительное значение для Всемирной Академии ВОИС, если она желает сохранить оптимальный уровень качества предоставляемого обучения. Испания готова оказать всемерную поддержку этой деятельности. Делегация также отметила факт учреждения траст-фонда ВОИС, с которым Испания связывает себя обязательствами. Делегация отметила, что в июле 2004 года Испанское патентное ведомство подписало с ВОИС Меморандум о согласованных пунктах, в соответствии с которым Испанское патентное ведомство учредит ежегодный траст-фонд, основной задачей которого будет разработка совместной повестки дня с тем, чтобы ВОИС и Испанское патентное ведомство могли в будущем осуществлять совместную деятельность. Разрабатываемая программа предусматривает распространение знаний и содействие информированности о преимуществах промышленной собственности; обучение государственных служащих, проведение семинаров-практикумов в целях разработки процедур в отношении установившейся практики на субрегиональном уровне; а также обучение (обмен опытом) в областях, не охваченных до сих пор, таких как передача технологий. В продолжение темы траст-фонда делегация упомянула о планах по переводу, в основном на испанский язык, Международной патентной классификации (МПК) в ее электронном виде, поскольку в настоящее время МПК доступна только на французском и английском языке. По мнению делегации, эта инициатива явится прочным подспорьем для патентных ведомств латиноамериканских стран. Это в равной мере относится и к проекту LАTIPAT или созданию базы данных в документах к Латиноамериканскому патенту, которые теперь публикуются и распространяются через Internet, что способствует распространению информации, содержащейся в патентных документах, и содействует передаче технологий и проведению торговых переговоров. На основе этого проекта Испанское ведомство по патентам и товарным знакам также окажет содействие, совместно с ВОИС и Европейским патентным ведомством, в разработке ряда документов на испанском языке, что еще больше укрепит значение патентной документации для всего Сообщества латиноамериканских стран. В заключение делегация напомнила об обязательстве Испании перед ВОИС в отношении активизации упомянутых видов деятельности, в целях поддержания постоянного диалога со всеми делегатами, присутствующими на этой встрече, а также на более высоком уровне. Делегация заявила о своей готовности включить в программу своей деятельности в области сотрудничества рекомендации, вынесенные по итогам плодотворного

обсуждения тех потенциальных возможностей, которые национальная экономика может предоставить промышленной собственности.

35. Делегация Мозамбика поддержала заявления, сделанные делегаций Марокко и Бенина от имени африканских стран и НРС соответственно. Она отметила, что обсуждение в ВОИС вопросов сотрудничества в целях развития означает рассмотрение основ всей деятельности в области ИС, осуществляемой в ее стране. Делегация признала, что Мозамбик уже извлекает пользу в результате предоставляемой ВОИС технической помощи, после того как несколько лет назад в стране сформировалась система ИС. По всей стране проводится активная работа по повышению информированности о значении ИС, обучению и созданию необходимых инфраструктур. ИС является новой областью в стране, а это означает, что еще предстоит проделать большую работу, чтобы объяснить заинтересованным сторонам, что такое ИС, каковы ее потенциальные возможности и ее значение в развитии, и как можно извлечь пользу в результате использования ИС. Делегация отметила несколько знаменательных событий, произошедших в результате предоставления ВОИС материально-технической и финансовой помощи. Вместе с тем делегация отметила, что успешного осуществления этой деятельности необходимы знания и компетентность в вопросах управления ИС. В ряде случаев ВОИС организовала обучение должностных лиц различным аспектам ИС, включая основы ИС, процедуры регистрации, управление правами ИС, передачу технологий и т.д. В этой связи делегация отметила инициативу некоторых стран по организации курсов по обучению, в сотрудничестве с ВОИС, служащих различных учреждений Мозамбика. Среди этих стран Португалия, Бразилия и Швеция. Делегация поддержала эту инициативу и выразила надежду на участие в подобных мероприятиях большего числа стран. Она отметила инициативу Республики Корея во время проведения в прошлом году Конференции на уровне министров, которая дала ценный опыт, пролила свет на потенциал ИС и указала путь тем странам, которые пытаются извлечь пользу в результате использования системы ИС. По мнению делегации, помощь и консультации ВОИС по техническим аспектам имеют решающее значение для осуществления в стране реформ в сфере законодательства и предоставляют самый лучший способ принятия законодательства, отвечающего задачам и потребностям страны. Делегация отметила, что в июле 2005 г. в Мапуту состоится семинар с участием всех заинтересованных сторон в сфере охраны прав ИС, на котором будут обсуждаться вопросы, касающиеся разработки национальной стратегии в сфере ИС. Ожидается, что стратегия Мозамбика в сфере ИС будет принята в конце 2006 г. До этого будет проведена широкомасштабная оценка потенциальных возможностей ИС в нескольких областях, содействующая принятию адекватной стратегии Мозамбика в сфере ИС. Помощь ВОИС имеет также решающее значение для автоматизации ведомства ИС, и в этой связи делегация отметила, что вскоре в стране будет введена в эксплуатацию база данных по аспектам прав ИС с использованием программного обеспечения и методик, разработанных ВОИС. База данных, несомненно, повысит возможности ведомства ИС в вопросах управления правами ИС. Касаясь вопросов авторского права, делегация отметила, что в стране создано общество коллективного управления, и авторы начинают извлекать выгоду в результате его деятельности. В последние месяцы недавно созданное общество и Институт промышленной собственности осуществили ряд действий в рамках широкомасштабной кампании по борьбе с контрафакцией. Делегация пояснила, что она перечислила все эти сферы деятельности для того, чтобы подчеркнуть значение технической помощи для выполнения обязательств страны и продемонстрировать необходимость дальнейшего предоставления помощи в предстоящие годы. Учитывая принятый ВОИС подход, основанный на управлении по запросам государств-членов, делегация представила детальный запрос относительно предоставления помощи, касающейся следующих основных сфер деятельности: содействие всем заинтересованным сторонам в понимании потенциальных возможностей ИС в деле обеспечения экономического, технического, социального и культурного развития; создание необходимых инфраструктур, обучение и развитие людских ресурсов; автоматизация ведомств ИС; более совершенная валоризация и экономическое использование ИС на благо всего общества, особенно МСП; оценка активов ИС в стране; разработка стратегии в области ИС и инноваций наряду с адекватным законодательством;

эффективная защита прав ИС. Делегация с удовлетворением отметила, что программа деятельности на предстоящие годы будет, по-прежнему, сосредоточиваться на осуществление этой деятельности и ВОИС, как прежде, будет поддерживать все эти инициативы путем реализации ее программ в области технического сотрудничества.

36. Делегация Республики Корея сослалась на выступления делегаций Судана и Мозамбика и прокомментировала их, касаясь конкретно деятельности Кореи по оказанию помощи развивающимся странам в получении выгоды в результате использования интеллектуальной собственности. Она отметила, что одной из основных задач ВОИС является предоставление помощи государствам-членам, являющимся развивающимися странами, в разработке и реализации стратегии в области создания, владения и использования интеллектуальной собственности на благо экономического, социального и культурного развития. По мнению делегации, сфера применения программ и деятельности ВОИС охватывает аспекты предоставления помощи развивающимся странам в приобретении технологий, создании активов интеллектуальной собственности, а также получении дохода и обеспечении занятости населения за счет включения различных аспектов стратегии в области интеллектуальной собственности в их задачи устойчивого развития. Делегация отметила, что в ноябре 2001 г. Корейское ведомство интеллектуальной собственности (КИПО) и ВОИС подписали Соглашение о сотрудничестве. В плане последовательного выполнения данного соглашения в июне прошлого года КИПО заключило соглашения о создании траст-фонда Кореи в качестве средства оказания помощи развивающимся странам в сфере прав ИС. Делегация отметила, что деятельность в рамках фонда сосредоточена главным образом на оказании помощи развивающимся странам и наименее развитым странам (НРС) в повышении их возможностей в отношении использования ИС в качестве средства экономического и социального развития. Делегация выразила надежду, что уроки, извлеченные из корейского опыта относительно надлежащего использования ИС для экономического развития, окажутся полезными для развивающихся стран, и в этом отношении траст-фонда Кореи должен иметь большое значение. Делегация также отметила, что в прошлом году Всемирная Академия ВОИС (ВАВ) и Международный институт обучения интеллектуальной собственности (ИПТИ) начали обучение в соответствии с программой совместных курсов на получение свидетельства, которая включает в себя курсы дистанционного обучения ВАВ и курсы обучения вопросам законодательства в области прав ИС, проводимые ИПТИ. При поддержке траст-фонда Кореи данная программа будет постепенно охватывать все большее число участников. По мнению делегации, эта программа выполнит свое предназначение при постоянной заинтересованности и помощи других государств-членов. Делегация также отметила, что ее страна сотрудничала с ВОИС в плане совместного проведения в Корее Конференции на уровне министров по вопросам интеллектуальной собственности для НРС. Эта конференция предоставила возможность изучить проблемы в области ИС, возникающие в НРС, и применить опыт Кореи в использовании ИС для экономического развития. В заключение делегация еще раз заявила о приверженности ее страны делу оказания помощи развивающимся и наименее развитым странам с тем, чтобы эти страны извлекали максимальную пользу из международных норм, регулирующих интеллектуальную собственность, при посредничестве программ ВОИС в области экономического развития.

37. Делегация Кубы дала высокую оценку положительным результатам, достигнутым в рамках деятельности в области сотрудничества и предоставления технической помощи в ее стране. В числе основных сфер деятельности, осуществленной в предыдущие два года, делегация отметила обучение персонала в ходе проведения национальных и региональных семинаров при поддержке Всемирной Академии ВОИС, Европейского патентного ведомства и Испанского ведомства по патентам и товарным знакам. Делегация отметила, что ее страна высоко оценивает помощь, предоставляемую Бюро стран Латинской Америки и Карибского бассейна в автоматизации Патентного ведомства и развитии технологических возможностей при содействии центров промышленной собственности, что содействует укреплению национальной системы промышленной собственности и способности осуществлять

административное управление различными международными договорами, участницей которых является Куба. Другим важным аспектом является включение вопроса о создании двух университетских центров в повестку дня в рамках Инициативы ВОИС по вопросам университетов, в целях укрепления потенциальных возможностей в использовании технической информации, содержащейся в патентных документах. Делегация дала высокую оценку проводимым каждый год встречам директоров патентных ведомств в целях включения вопросов политики в области ИС в международную повестку дня в области ИС. Делегация заявила, что поощрение местных изобретателей в рамках программы ВОИС по награждению золотыми медалями содействует стимулированию и признанию кубинских изобретений на международном уровне. Вместе с тем, по мнению делегации, необходимо увеличить бюджет ВОИС в сфере сотрудничества и включить его в Программу и Бюджет ВОИС, что будет способствовать эффективному осуществлению запланированной деятельности. По мнению делегации, необходимо, чтобы техническая помощь предоставлялась главным образом за счет средств, выделяемых из обычного бюджета Организации. Необходимо также включить аспекты развития в стратегии, касающиеся охраны интеллектуальной собственности, в частности, в области предоставления технической помощи, с учетом государственной политики страны и баланса интересов правообладателей и компаний. Делегация призвала ВОИС продолжить работу по оказанию технической помощи, не упуская из виду конкретные потребности развивающихся стран, которые в каждой стране отличаются по своему содержанию. Она подчеркнула, что техническая помощь ВОИС развивающимся странам может быть более разносторонней, включая новые сферы деятельности, направленные на: (i) содействие доступу самостоятельных изобретателей и МСП к международной системе охраны ИС; (ii) разработку мер, направленных на содействие общей интеграции университетов и научно-исследовательских центров за счет осуществления конкретных и эффективных действий; (iii) активизацию сбалансированного сотрудничества в применении и использовании систем международной регистрации, которые используются не только традиционными пользователями, но также национальными администраторами каждой системы; (iv) проведение региональных консультаций для развивающихся стран по существу и широкому кругу проблем до начала и во время проведения международных переговоров. В ходе последующего переговорного процесса страна могут обсудить, в духе прозрачности, последствия, слабые и сильные стороны каждого предложения, с тем, чтобы участие заинтересованных сторон было более продуктивным и широким; и (v) разработку инициатив, способствующих своевременному распространению новых технологий в развивающихся странах. В заключение делегация заявила о своей поддержке заявлению, сделанному от имени группы GRULAC.

38. Делегация Конго поблагодарила Генерального директора ВОИС и Международное бюро за помощь по совершенствованию форм сотрудничества в целях развития. Делегация поддержала заявление делегации Марокко от имени Африканской группы. Она отметила, что рабочий документ, представленный на обсуждение Комитета, определяет ясные стратегические принципы и приоритеты, которыми ВОИС должна руководствоваться при реализации задач развития в развивающихся странах в контексте глобальных знаний. Делегация отметила подчеркнутое ВОИС в связи с задачами развития стратегическое значение того, чтобы аспекты интеллектуальной собственности выходили за рамки предоставления технической помощи и были включены в доктрину устойчивого развития. Она поддержала усилия Организации, направленные на предоставление помощи по защите имущественных прав в сфере промышленности, социальных отношений и культуры. Делегация также поддержала инициативы по обеспечению большей последовательности и координации политического курса, а также эффективности работы. В частности она поддержала идею создания сети научно-исследовательских центров. По мнению делегации, вопросы предоставления технической помощи имеют первостепенное значение для всех развивающихся стран. В этой связи делегация полностью поддержала заявление делегации Марокко от имени Африканской группы, в котором приветствуется проведение анализа деятельности ВОИС в области сотрудничества в целях развития на пользу африканских стран. Вместе с тем делегация подчеркнула «сквозной» характер интеллектуальной собственности и меняющийся характер

развивающихся стран. Она поддержала идею адаптации программ в области сотрудничества к потребностям и уровням развития развивающихся стран. Далее делегация затронула аспекты деятельности, осуществляемой в ее стране, отметив, что помощь ВОИС приносит пользу главным образом в двух сферах, а именно: в создании необходимых инфраструктур и содействии охране интеллектуальной собственности. Что касается первой сферы, в июне 2003 г. Конго вошла в состав стран, охваченных системой WIPONET, и получает помощь со стороны ВОИС по восстановлению центра документации в сфере ИС. В сфере развития людских ресурсов, помимо осуществления регионального сотрудничества, в Браззавиле проводятся симпозиумы и семинары по обсуждению проблем таможенных служб и административного управления интеллектуальной собственностью. Делегация также отметила проведение семинара по вопросам авторского права и семинара по вопросам информации и информированности с участием студентов и представителей различных отраслей экономики. По мнению делегации, предстоит сделать многое, и страна надеется, что в скором времени начнется реализация программы по обучению пользователей и заинтересованных сторон, входящих в сообщество МСП, а также широкой публики методам административного управления интеллектуальной собственностью и информационными технологиями.

39. Делегация Соединенных Штатов Америки полностью поддержала заявление стран группы В. Она высоко оценила работу Секретариата по подготовке исчерпывающего и чрезвычайно полезного отчета, озаглавленного «Обзор политических направлений, приоритетных областей и проектов, относящихся к деятельности ВОИС в поддержку целей развивающихся стран в области развития». Делегация отметила, что отчет является весьма полезной отправной точкой для продолжения работы ПКРИС, поскольку в нем не только уделяется внимание долгосрочным программам и деятельности ВОИС в тех сферах интеллектуальной собственности, которые относятся к развитию, но также указываются перспективные направления будущей работы ПКРИС. Делегация также отметила, что этот отчет является руководством для ПКРИС в его текущей работе по определению приоритетных направлений деятельности ВОИС с учетом происходящих изменений и повышения роли интеллектуальной собственности в экономическом, социальном и культурном развитии в других международных организациях. По мнению делегации, одним примером полезности отчета является обсуждение в нем аспектов гибкости и общественной политики, которое дает ценную информацию о значении интеллектуальной собственности на пересечении торговли и развития и способствует дальнейшему обсуждению этих сложных вопросов в рамках ПКРИС. В этой связи, по мнению делегации, ПКРИС должен быть укреплен и соответствующим образом перепрофилирован, и Секретариат должен провести срочный анализ и оценку его роли в рамках ВОИС, ее программ и деятельности. Делегация, в частности, потребовала от Международного бюро разъяснений по поводу сферы полномочий ПКРИС. Она сослалась на предложение США о разработке Программы ВОИС относительно партнерства, недавно представленной в связи с процессом проведения Межсессионной межправительственной встречи, на которой обсуждается ряд ключевых вопросов, относящихся к интеллектуальной собственности и ее значению для экономического, социального и культурного развития. Не вдаваясь в подробности этого предложения (само предложение подробно изложено на веб-сайте ВОИС), делегация отметила, что цель этого предложения состоит в том, чтобы внести непосредственный и позитивный вклад в разработку основных принципов приведения в соответствие «потребностей» и «возможностей» в сфере прав интеллектуальной собственности, которые относятся к развитию. Делегация выразила надежду на обсуждение данного предложения, а также предложений других стран в ходе нынешней встречи и в рамках других органов. В духе нового курса ПКРИС в качестве форума для непрерывного, всестороннего и плодотворного обсуждения сложных проблем, стоящих перед Комитетом, делегация заявила, что она обойдется без подготовленных ею комментариев к программам и деятельности правительства США в области предоставления технической помощи и обучения. По мнению делегации, все члены делегации США с удовольствием обсудят в ходе 4-й сессии ПКРИС, или в любое другое время, содержание этих программ и деятельности, в числе которых «Ознакомление с программой обучения» Ведомства США по патентам и товарным знакам

(USPTO), «Академия правоприменения», Международный институт авторско-правового ведомства и другие программы, предлагаемые государственным департаментом, министерством торговли, министерством юстиции и многими другими федеральными агентствами и департаментами правительства Соединенных Штатов Америки. В заключение делегация отметила, что она надеется ознакомиться с мнениями других членов Комитета относительно будущей роли ПКРИС.

40. Делегация Колумбии полностью поддержала заявление делегации Ямайки от имени группы GRULAC. Делегация в частности отметила необходимость проведения заседаний ПКРИС раз в год с тем, чтобы Комитет лучше контролировал последовательное осуществление запланированной деятельности в области сотрудничества. Делегация поблагодарила Секретариат ВОИС за подготовку превосходного рабочего документа, который, хотя и не предлагает основные руководящие принципы, но, тем не менее, определяет основные аспекты сотрудничества и приоритетные направления технической помощи, которую ВОИС окажет в предстоящем двухлетнем периоде. Делегация сослалась на предыдущее выступление регионального координатора и отметила, что усилия, предпринимаемые ВОИС по укреплению системы, в частности в развивающихся странах, и ее готовность предоставлять новые финансовые, технические и людские ресурсы представляют собой жизненно важный элемент, который пойдет на пользу всех членов ВОИС. По мнению делегации, необходимо разработать новую модель сотрудничества, которая дополнит программы и деятельность ВОИС в этой сфере. Делегация отметила, что в соответствии с документом ВОИС Франция, Япония, Республика Корея и Испания принимают на себя обязательство предоставлять финансовую поддержку программам ВОИС в области сотрудничества путем пожертвования средств. Делегация поддержала такое стремление и обратилась к другим странам с призывом поддержать эту инициативу и выделить дополнительные финансовые средства на осуществление деятельности ВОИС в области сотрудничества. Делегация особо отметила программу сотрудничества, осуществляемую Испанией и Швецией, которая дает большую надежду на укрепление роли ИС на континенте. Затем делегация остановилась на методах оценки экономического вклада индустрий, непосредственно касающихся сферы авторского права. Она отметила, ее страна и, конечно, другие страны заинтересованы в том, чтобы использовать наиболее приемлемые методы. Хотя практическое применение этой системы подразумевает предоставление достаточных финансовых средств, которые, как правило, ограничены в этих областях. Вот почему так актуальна задача увеличения объема средств, вкладываемых в реализацию программы сотрудничества в целях развития. В этой связи делегация отметила два момента. Во-первых, значение исследований, касающихся выявления средств и способов, с помощью которых различные предприятия частного сектора определяют конкретный способ борьбы с пиратством. По мнению делегации, при использовании такой методики оценки экономического влияния, оказываемого авторско-правовыми индустриями на валовой внутренней продукт в каждой развивающейся стране, правительственным чиновникам самого высокого ранга было бы намного проще определить масштабы пиратства. Таким образом стране будет гарантировано, что методика правильная, а собранная информация надежна и описывает реальную ситуацию. Делегация предложила, чтобы страны отражали эти аспекты в своих национальных отчетах. Если страна имеет методику и намерение использовать ее, нет смысла в том, чтобы не отражать это в национальных системах отчетности и не предоставлять этим индустриям столь необходимую информацию. По мнению делегации, весьма затруднительно проводить такие исследования, если страны не располагают соответствующей методологией и средствами. Второй момент касается пункта 25 обсуждаемого документа, в котором даются рекомендации в отношении развития торговли для охраны традиционных знаний и генетических ресурсов, а также принятия стратегий, основанных на знаниях населения. В этой связи делегация поинтересовалась содержанием этих стратегий, временем и возможными последствиями их осуществления для того, чтобы просить Секретариат подготовить документ, иллюстрирующий этот процесс и позволяющий включить эти стратегии в программный бюджет, который вскоре предстоит пересматривать. Делегация отметила деятельность Бюро экономического развития в Колумбии, упомянув один проект под

названием «Сеть интеллектуальной собственности», направленный на оказание содействия исследователям из развивающихся стран в создании, охране и использовании результатов научных исследований в области здравоохранения. Проект, получивший поддержку ВОИС, а также Международной университетской сети Женевы, считается экспериментальным проектом в странах Латинской Америки и Карибского бассейна и служит в качестве модели для осуществления проекта в других странах. Делегация отметила, что в настоящее время проект находится на стадии реализации, и его основная цель заключается в создании необходимого потенциала для соответствующего использования результатов научных исследований путем предоставления обучения 45 специалистам в области исследования проблем здравоохранения, а также в лучшем понимании и использовании продукции ИС в исследовательских центрах. Этот проект, связывающий 12 колумбийских исследовательских центров, реализует предложение по совершенствованию охраны интеллектуальной собственности в развивающихся странах и модель, которая будет доступной на международном уровне для научного сообщества, правительственных чиновников, занимающихся разработкой проектов в сферах науки, техники, здравоохранения и интеллектуальной собственности. Делегация призвала ВОИС оказать содействие в повышении административной дееспособности колумбийских субъектов в области ИС. Она остановилась на вопросах автоматизации системы авторского права, которая стала общей задачей авторско-правовых ведомств в странах Латинской Америки и Карибского бассейна после проведения встречи руководителей авторско-правовых ведомств в 2001 г. в Киото. В ходе этой встречи Бюро экономического развития стран Латинской Америки и Карибского бассейна взяло на себя ответственность за осуществление проекта в авторско-правовом ведомстве Колумбии в качестве экспериментального проекта. Делегация заявила, что этот проект завершен (по довольно высокой стоимости), и в настоящее время некоторые ведомства региона пользуются образцом. По мнению делегации, данный образец не только является средством автоматизации реестра, но также приносит огромную пользу с точки зрения прозрачности при обработке информации. Пользователи убеждены в достоверности информации и ответов, касающихся аспектов авторского права и смежных прав. Делегация также отметила, что несколько месяцев тому назад Колумбия завершила разработку стратегического плана в области интеллектуальной собственности, охватываемого многие сферы деятельности. Существенную поддержку реализации проекта оказали специалисты ВОИС. Разработка стратегического плана находится на стадии ревизии и инвентаризации, и основные положения этого плана будут включены в планы национального развития. По мнению делегации, межучрежденческая деятельность, направленная на разработку стратегического плана, означает, что страна способна определять приоритетные сферы с точки зрения потребностей в развитии, оценивать и выявлять, какой позитивный вклад интеллектуальная собственность может внести в удовлетворение потребностей страны. Делегация еще раз отметила то огромное значение, которое для ее страны имеет постоянная помощь, оказываемая ВОИС, и кратко остановилась на трех аспектах, которые подытоживают то, что уже отмечалось делегацией. По мнению делегации, Секретариат должен включить в документ пункт, в котором признается необходимость наличия баланса между охраняемыми правами и общими интересами, в частности авторско-правовыми интересами. Секретариат также должен подготовить каталог ограничений и исключений, так как известно, что конкретным результатом принятия договоров ВОИС 1996 года является возможность создания такого каталога, особенно в отношении цифровой повестки дня. Каждая страна должна подготовить свой собственный каталог ограничений в среде, в частности в условиях ограничений, которые всегда существуют при принятии технических мер защиты. Эти положения вытекают из договоров, административные функции которых выполняет ВОИС, однако более полезно иметь такой баланс в национальном договоре, и еще полезнее, если ВОИС окажет поддержку развивающимся странам в создании такого каталога ограничений и исключений.

41. Делегация Колумбии, не желая открывать полемики по вопросам охраны авторских прав, обсуждавшихся на встрече ММВ, которая завершилась днем раньше, отметила, что много раз ей приходилось слышать о конфликте между правообладателями и общими интересами.

Делегация обратилась к Секретариату с просьбой прояснить этот вопрос, поскольку он становится все более существенным. По мнению делегации, когда речь идет об отношениях между предприятием и патентом, изобретатель упоминается крайне редко, может быть, никогда не упоминается, но когда речь идет об отношениях между предприятием и произведением, будь то музыкальное или другое произведение, всегда фигурирует имя автора. В таких случаях необходимо провести различие между автором и артистом-исполнителем. По мнению делегации, если авторов лишить некоторых привилегий или вовсе отменить эти привилегии в отношении авторского права, тогда можно говорить о нарушении прав авторов в рамках доступных знаний. Затем делегация сослалась на свое обращение к ВОИС, сделанное в прошлом месяце в Боготе во время проведения семинара по вопросам переговорного права. Делегация отметила также утреннее заявление делегации Сенегала в отношении крайне важного аспекта, а именно отсутствия финансовой помощи для создания художественных произведений. Эта проблема актуальна для многих стран, в частности Колумбии, особенно в отношении произведений, созданных с применением программного обеспечения. В Колумбии многие создатели не находят источников финансирования, необходимых для создания и распространения произведений, и Секретариат должен показать, как эта проблема решается в промышленно развитых странах. По мнению делегации, было бы крайне полезно, если бы Секретариат вернулся к предыдущей практике, когда Организация предоставляла перечень видов деятельности, осуществляемой в разных странах и регионах. Эта практика позволила бы развивающимся странам определить собственные направления деятельности и воздать должное тем странам, которые помогли им в осуществлении деятельности в области сотрудничества.

42. Делегация Бразилии поблагодарила Секретариат за пояснения к документу РСІРD/4/2. В духе конструктивного обсуждения вопросов интеллектуальной собственности и в рамках предложения по разработке повестки дня в области развития, делегация отметила, что Бразилия хотела бы представить свои замечания в связи с деятельностью Комитета. Хотя предложения, вошедшие в повестку дня в области развития, охватывают широкий спектр вопросов, выходящих за пределы оказания технической помощи и деятельности ПКРИС, по мнению делегации, само предложение игнорирует релевантность технического сотрудничества для развивающихся стран в качестве мощного средства достижения более высоких уровней социального и экономического развития. По мнению делегации, техническое сотрудничество может быть бременем, если оно сосредоточено исключительно на введении норм и стандартных процедур, к чему могут быть не готовы развивающиеся страны. В этой связи делегация подчеркнула, что предстоит еще сделать многое для того, чтобы гарантировать, что такая помощь полезна для решения задач в области развития. С учетом предложения относительно переориентации предоставляемой технической помощи, а также необходимости разработки нестандартных программ, учитывающих уровень развития каждой страны, делегация пожелала воспользоваться предоставленной возможностью для того, чтобы выдвинуть ряд предложений, которые можно было бы учесть в будущей работе ВОИС, касающейся технических аспектов. Помимо этого делегация ознакомила собравшихся с некоторыми примерами того, как программы в области технической помощи в целях развития можно было бы использовать для удовлетворения потребностей Бразилии. Во-первых, делегация предложила увеличить число проводимых семинаров для экспертов в области ИС по обсуждению последствий, выгод и проблем, которые система ИС предоставляет национальным институтам. Этот вид деятельности может содействовать активизации дебатов в отношении, например, преимуществ, вытекающих в результате присоединения к многосторонним и двусторонним соглашениям в области ИС, использования существующего законодательства ИС для решения задач в области развития, а также выгод, приобретаемых в результате использования принципов гибкости, предоставляемой самой системой. Эти семинары могут касаться обсуждения последствий социального и экономического развития в конкретных областях промышленности, таких как фармацевтика, биотехнология, индустрия развлечений, информационные технологии и т.д. Во-вторых, делегация отметила, что было бы интересно обсудить вопрос переориентации программ по обучению и распространению знаний, предлагаемых ВОИС. В нынешнем виде образовательные средства ВОИС сосредоточены

главным образом на то, как правильно следует использовать систему ИС. Хотя было бы желательно обсудить вопрос относительно того, когда, почему и в связи с чем необходимо использовать стратегии в области ИС. В целях совершенствования методик использования системы, ВОИС должна воспользоваться возможностью предложить обучение, которое способствует критическому анализу механизмов ИС с учетом их преимуществ, ограничений и принципов гибкости. В третьих, по мнению делегации, было бы полезно увеличить число инициатив, направленных на изучение аспектов ИС с точки зрения технического новаторства. Охрана нематериальных активов является важным стратегическим решением, которое следует принимать в контексте более широких задач технического руководства. В этой связи технические системы должны предусматривать осуществление действий в отношениях между ИС и новаторством, сосредоточивать внимание на развитие возможностей в техническом руководстве и оценке нематериальных активов и стратегии переговорных процессов. Что касается таких стран, как Бразилия, делегация отметила, что упомянутые выше темы можно развить в конкретные действия, такие как финансирование образования, с использованием примеров из практики приобретения положительного и отрицательного опыта в части использования механизмов ИС. Необходимо также содействовать обсуждению вопросов относительно потенциального экономического значения географических указаний и коллективных товарных знаков, искусства, ремесел и других сфер деятельности. Необходимо разработать план совместных действий с ВОИС относительно проведения исследований аспектов потенциального позитивного влияния использования поисковых механизмов ИС бразильскими предприятиями. Это могут способствовать семинары, командировки в исследовательских целях и курсы по обучению. Кроме того, делегация предложила вниманию совместный проект, содействующий использованию ИС бразильскими экспортёрами. Этот проект можно объединить с другими инициативами министерства развития, промышленности и внешней торговли Бразилии. ВОИС также может оказать поддержку в организации международных семинаров по следующим темам: оценка значения ИС и здравоохранения для развивающихся стран; исследование индустрии информационных технологий в развивающихся странах в целях выявления преимуществ и недостатков в охране программного обеспечения; потенциальные выгоды в результате использования программного обеспечения с открытым исходным кодом; обсуждение вопросов ИС, генетических ресурсов и традиционных знаний в целях разработки соответствующих механизмов охраны; возможности, открывающиеся в результате использования географических указаний, для расширения ассортимента изделий ремесленного производства; средства, с помощью которых совместное лицензирование «культурной» продукции, охраняемой авторским правом, можно содействовать новаторству, творчеству и расширению доступа к знаниям. Делегация повторила то, что ею было сказано раньше, а именно: деятельность ВОИС в области технической помощи должна учитывать многие вопросы, касающиеся аспектов развития.

43. Делегация Японии поддержала заявление делегации Италии, сделанное ранее, главным образом в отношении большей эффективности и прозрачности в деятельности ВОИС в области сотрудничества. По мнению делегации, на данном этапе необходимо провести всестороннюю оценку деятельности ВОИС в области сотрудничества. Самой же ВОИС необходимо рассмотреть роль ПКРИС, тем более, что в этом комитете началось обсуждение вопросов ИС и развития. Роль ПКРИС следует обсудить с тем, чтобы ответить на запросы развивающихся и промышленно развитых стран в поисках новых путей развития. Делегация отметила, что в Японии понимают значение деятельности в области сотрудничества и высоко оценивают существенную роль ВОИС, которая вносит крупные денежные суммы (более, чем 2,5 миллионов швейцарских франков в год) в Японских траст-фондов. ВОИС и Правительство Японии, в том числе Патентное ведомство Японии (ЯПВ), Ведомство Японии по авторскому праву и другие правительственные организации Японии, осуществляют многогранную деятельность, включая программы по обучению, долгосрочные аспирантские дотации, семинары и симпозиумы, командировки специалистов, с использованием траст-фондов. Делегация представила подробную информацию, отраженную в отчете заседания. Она отметила, что Правительство Японии осуществляет эту деятельность с учетом аспектов

развития, и в дальнейшем будет придерживаться этой позиции. Делегация отметила значение деятельности в области сотрудничества на примере Японского агентства по вопросам международного сотрудничества (ЈСА). Такая сфера деятельности ЈСА, как, например развитие людских ресурсов, планируется, осуществляется и оценивается с участием правительства развивающейся страны-бенефициара и ЈСА. Делегация отметила, что Правительство Японии продолжает заниматься вопросами, касающимися деятельности в области сотрудничества, и выразила надежду, что такой же характер этой деятельности будет преобладать в ВОИС.

44. Делегация Соединенного Королевства заявила о своей полной поддержке заявлениям стран группы В и ЕС от имени ее 25 государств-членов. Делегация дала высокую оценку документу, подготовленному к заседанию Международным бюро. По мнению делегации, в документе содержится исчерпывающий анализ деятельности ВОИС в поддержку задач развивающихся стран в области развития. Делегация сослалась на свое заявление, содержащее в документе, представленном к первой сессии ММВ, которая завершила свою работу днем раньше. В этом документе (ПМ/1/5) Великобритания выдвинула предложение, касающееся того, чтобы государства-члены ВОИС рассмотрели вопрос об укреплении и переориентации деятельности ПКРИС в целях создания обновленного, активного и специального комитета, определяющего программы ВОИС в области развития и являющегося «подготовительной почвой» для обсуждения вопросов развития. Делегация отметила, что по итогам встречи ММВ в Великобритании обсуждается возможность представления дополнительных соображений в отношении деятельности ПКРИС в более оперативной и действенной формулировке. В своем документе, подготовленном для заседания ММВ, делегация отмечала значение последовательности в принятии политических решений, координации деятельности источников финансирования и эффективности технической помощи. Она также отмечала значение объединения политического курса в области ИС с составлением и выполнением более широких планов, касающихся вопросов развития и снижения уровня бедности. В документе РСІРD/4/2, подготовленном к заседанию ММВ, также признается значение этого аспекта и совершенно правильно отмечается, что ВОИС необходимо оптимизировать ее ресурсы путем согласования ее деятельности с работой других двусторонних, многосторонних и международных организаций, занимающихся вопросами ИС и развития. Делегация отметила, что Великобритания уже поддержала предложение, представленное к заседанию ММВ Соединенными Штатами Америки в отношении дальнейшей координации деятельности различных источников финансирования, а также более согласованного взаимодействия между потенциальными донорами и потенциальными реципиентами. Помимо совершенствования этой сферы деятельности, по мнению делегации, необходимо осуществлять эффективное наблюдение за возможными последствиями реализации программ в области предоставления технической помощи и создания необходимых инфраструктур в целях развития в странах-получателях финансовой помощи. Насколько известно делегации, ПКРИС в прошлом занимался рассмотрением отчетов о результатах анализа деятельности ВОИС в области предоставления технической помощи, проводимого с привлечением внешних ревизоров. В качестве примера делегация сослалась на документ РСІРD/2/8, который обсуждался на второй сессии ПКРИС в 2001 году. Вместе с тем делегация отметила, что ей не совсем ясно, в достаточной ли мере эти отчеты сосредоточивают внимание на действительных последствиях развития в стране-участнице; насколько критически изучает ПКРИС информацию, содержащуюся в этих отчетах; и располагает ли ПКРИС надежными механизмами, обеспечивающими надлежащее использование приобретенного опыта в будущей работе. Обновленный ПКРИС, обладающий информацией, предоставляемой специалистами от государств-членов, занимающимися вопросами развития, по-видимому, вполне способен наполнить оценочный процесс новым содержанием. Как заявила делегация, несмотря на предложения и предположения противоположного смысла, в Великобритании осознают в полной мере, что проблема ИС и развития выходит за рамки технической помощи и создания необходимых инфраструктур, хотя, как отмечается многими делегациями, включая тех, которые представили предложения к заседанию ММВ, эта сфера деятельности должна иметь

очень важное значение. По мнению делегации, мало кто заблуждается относительно того, что ИС и развитие ограничиваются только вопросами технической помощи и создания необходимых инфраструктур. Делегация еще раз подчеркнула, что она представляет себе обновленный и укрепленный ПКРИС в качестве форума для обсуждения инициатив не только в области технической помощи и создания необходимых инфраструктур, но также в других сферах ИС и развития. В качестве примера делегация отметила проведение семинара по вопросам ИС и экономического развития, приуроченного к открытию первой сессии ПКРИС в 1999 году. В программу этого семинара было включено обсуждение аспектов Соглашения ТРИПС и передачи технологий развивающимся странам, а также роли ИС в содействии развитию и конкурентоспособности предприятий в развивающихся странах. Делегация заявила, что она представляет себе этот Комитет, который выдвигает новые инициативы в конкретных областях и вместе с тем продолжает действовать в качестве органа, ответственного за рассмотрение и проведение анализа программ ВОИС в области технической помощи и создания необходимых инфраструктур. По мнению делегации, ПКРИС уже обладает широкими полномочиями для осуществления этих функций. Как и делегация США, делегация Соединенного Королевства предложила Международному бюро представить разъяснения относительно точного объема полномочий Комитета. Делегация заявила, что она выдвинула ряд предложений, касающихся того, как, по ее мнению, можно укрепить и обновить ПКРИС. Эти предложения представлены для рассмотрения в духе сотрудничества, и делегация хотела бы услышать мнения других государств-членов в отношении данного вопроса.

45. Делегация Кении поблагодарила Секретариат ВОИС за подготовку документа РСІРД/4/2, в котором излагаются приоритетные области, обсуждаемые на заседании. Делегация остановилась на следующих направлениях деятельности, осуществляемой ВОИС в поддержку ее страны. Кенийское ведомство промышленной собственности стало полностью автоматизированным. Реестр патентов и товарных знаков и Реестр полезных моделей полностью работоспособны и автоматизированы благодаря помощи со стороны ВОИС. ВОИС проводит в стране разнообразные технические семинары и расширенное обучение. Сотрудники Кенийского ведомства обучаются процедурам в рамках Мадридской, Ниццкой, Гаагской и Венской систем. Разрабатываются долгосрочные программы в области развития людских ресурсов в стране. Делегация отметила, что Кения продолжает осуществлять действия, направленные на использование на новом уровне активов интеллектуальной собственности в целях экономического, социального и культурного развития, создания основанной на знаниях экономики. В настоящее время в стране осуществляется процесс разработки национальной стратегии и политики в области ИС. В соответствии с разработкой стратегии в области ИС Кения при поддержке ВОИС проводит анализ положения дел в стране в области ИС. Ожидается, что в конце этого года состоится встреча, на которой заинтересованные стороны дадут оценку результатам указанного анализа и утвердят основные принципы политики в области ИС. Признавая значение ИС для развития рынка, Кения при технической поддержке со стороны ВОИС продолжает проводить семинары-практикумы по распространению знаний и повышению информированности представителей малых и средних предприятий. Делегация отметила, что в конце этого года в Найроби состоится семинар по вопросам франшизинга, лицензирования и снабжения товаров торговой маркой. Делегация отметила создание инновационных центров, которые функционируют в качестве пунктов коммерциализации изобретений. Этим центрам отводится важная роль в содействии науке и технологиям в качестве средства развития. Делегация поддержала меры, направленные на установление связи между научными исследованиями, финансируемыми за счет средств государственного бюджета, и коммерческим использованием результатов этих исследований в развивающихся странах. Она отметила, что обсуждение будущего развития в области патентной охраны будет неполным, если не упомянуть о признании и охране традиционных знаний, генетических ресурсов и фольклора. По мнению делегации, Кения накопила большой потенциал и опыт для создания материальных ценностей в этих областях, и в этой связи ВОИС должна продолжать активную работу, касающуюся коммерческих аспектов охраны традиционных знаний. Делегация отметила, что обмен технологиями является одним из верных средств, дающих

возможность развивающимся странам построить основанную на знаниях экономику. Поэтому делегация поддержала все инициативы, содействующие передаче технологий и предоставлению технической помощи, приветствуя осуществление действий и разработку политического курса, направленных на активизацию деятельности в сфере научных исследований и развития в национальных масштабах. Касаясь сферы создания учреждений и развития людских ресурсов, делегация отметила, что многие развивающиеся страны, в том числе Кения, имеют слабую учрежденческую инфраструктуру и ограниченные людские ресурсы. Признание этого факта позволяет Кении определить следующие сферы будущей деятельности: необходимость создания и укрепления научно-исследовательских центров и сетей; необходимость создания инновационных центров и инкубаторов технологий; необходимость установления связей между новаторами в развивающихся странах и потенциальными инвесторами из промышленно развитых стран; совершенствование форм подготовки кадров в развивающихся странах в области ИС; и оснащение ведомств ИС современным оборудованием на основе цифровых и информационных технологий, в целях решения проблем, связанных с административным управлением ИС.

46. Делегация Австралии заявила, что государства-члены имеют уникальную возможность в течение недели обсудить в общих чертах эффективность программ в области развития ИС, пересмотреть нынешнюю направленность программы ВОИС в области развития и затем внимательно рассмотреть более широкую повестку дня ВОИС на предстоящие годы. Делегация отметила, что хотя предоставление технической помощи государствам-членам в рамках программы в области сотрудничества является приоритетным направлением деятельности ВОИС на протяжении нескольких лет, необходимо, чтобы такая деятельность осуществлялась по запросам государств-членов, которым такая помощь требуется, учитывала потребности государств-членов и сообщества в целом. По мнению делегации, государствам-членам необходимо работать в тесном сотрудничестве с ВОИС, чтобы четко определять отдельные потребности в области ИС и разрабатывать эффективные стратегии для достижения поставленных целей. Государства-члены и такие организации, как АПИС, занимают все более активную позицию в поддержании инициатив в области ИС, и очень важно направлять и согласовывать такую работу с деятельностью ВОИС. С учетом этого обстоятельства деятельность таких организаций направлена на разработку стратегий, касающихся ИС, совместно со странами-партнерами, и эти стратегии гарантируют, что разрабатываемые программы учитывают определяемые ими приоритетные сферы деятельности. Делегация отметила, что Австралия надеется и впредь поддерживать деятельность в сфере ИС в целях ускорения развития в регионе на основе целостного, прозрачного и гибкого подхода. Она надеется также работать совместно с ВОИС, другими государствами-членами и организациями в интересах охраны ИС, содействуя разработке эффективного, согласованного подхода для поддержания устойчивого развития. По мнению делегации, существует возможность оживить деятельность ПКРИС в качестве механизма, содействующего более продуктивной реализации стратегий ВОИС в области развития, непрерывному контролю над программами и деятельностью, а также их оценке. Делегация также сослалась на ряд замечаний, высказанных по вопросу географических указаний. Делегация отметила, что для многих делегатов, сидящих в зале, не будет ничего удивительного в том, что этот вопрос является достаточно сложным и вызывает множество различных мнений, в том числе среди развивающихся стран. Преимущества этой формы охраны нельзя выявить, полагаясь только на выступления некоторых делегаций, прозвучавших в начале утреннего заседания; эти преимущества должны быть определены в результате более широкого и открытого обсуждения, как отмечалось в выступлении делегации Бразилии. Делегация заявила, что она также надеется на то, что в случае, если и когда возникнет вопрос о географических указаниях, она в полной мере изучит необходимую гибкость и исключения, свойственные Соглашению ТРИПС.

47. Делегация Бахрейна поздравила сотрудников Международного бюро и обратила внимание на многие сферы, в которых ВОИС оказывает поддержку программам и деятельности на благо экономического и социального развития Королевства Бахрейн. Постоянное

сотрудничество и координация деятельности с Арабским бюро дают осязаемые результаты. Они оказывают влияние на повышение информированности благодаря проведению семинаров и встреч на региональном и международном уровне, которые проливают свет на значение интеллектуальной собственности в современный век технологий и информации и огромных объемов производства. Они также распространяют свое влияние на экономическое развитие и оказывают поддержку образовательным программам в национальных университетах. Делегация отметила, что модернизация специализированного оборудования и разработка универсальной повестки дня в области традиционных знаний являются теми задачами, для решения которых Арабское бюро получает поддержку и необходимые вспомогательные средства, которые приводят к значительным инвестициям и дают удовлетворительные результаты на национальном уровне. Поэтому вопросы поддержки таких программ и выделения соответствующих финансовых средств имеют немаловажное значение для удовлетворения потребностей Арабских стран и являются предпосылкой для достижения общих целей на национальном и международном уровне.

48. Делегация Австрии отметила, что она понимает фундаментальное значение развития в отношении прав интеллектуальной собственности. Делегация заявила, что она приветствует поступательное обсуждение вопросов совершенствования деятельности ВОИС в области развития и поддерживает усилия, направленные на повышение эффективности ВОИС в решении проблем развития. Делегация также отметила, что Австрия активно способствует поддержанию имиджа ВОИС как пропагандиста более высокой информированности общества о роли прав ИС. По мнению делегации, права ИС, несомненно, составляют лишь одно средство достижения экономического развития и не являются целью сами по себе, но, тем не менее, при правильном использовании система прав ИС будет экономически выгодна как промышленно развитым, так и развивающимся странам. Делегация отметила, что в отсутствие информированности населения страны о роли прав ИС система не может служить своему назначению, особенно в развивающихся странах, и поэтому Австрия тесно сотрудничает с ВОИС, проводя регулярные курсы по обучению аспектам прав ИС должностных лиц из развивающихся стран и НРС. Делегация отметила, что, по-видимому, программы по обучению пользуются большим успехом среди обучающихся и содействуют повышению правоспособности и компетенции в вопросах ИС в соответствующих странах. Делегация также отметила, что Австрия проводит поиски в известном уровне техники для изобретателей из развивающихся стран, тем самым содействуя творчеству и инновациям в этих странах, в тесном сотрудничестве с ВОИС, которая берет на себя осуществление значительной части этих поисков. Делегация добавила, что в результате осуществления этой деятельности значительно возросли возможности этих стран для создания экономически выгодной системы прав ИС. В заключение делегация отметила, что сотрудничество между Австрией и ВОИС было успешным в прошлом и, как она надеется, станет более прочным в будущем.

49. Делегация Канады поддержала заявления, сделанные делегацией Италии от имени стран группы В, в частности предложение группы относительно проведения анализа деятельности ВОИС в области развития, а также укрепленной и обновленной роли ПКРИС в этой связи. Делегация отметила несколько видов деятельности, осуществляемой в стране в области технического сотрудничества, относящегося к охране интеллектуальной собственности и передаче технологий, которые подробно изложены в уведомлении Канады согласно статьям 66 и 67 Соглашения ТРИПС-ВТО. Делегация также подчеркнула, что Канада поддерживает и активно участвует в осуществлении совместной деятельности, в частности, в области исследования различных аспектов интеллектуальной собственности, включая публикацию документов, относящихся к Соглашению ТРИПС и деятельности ВОИС, финансируемую Канадским агентством по вопросам международного развития совместно с Квakerским Бюро ООН, расположенным в Женеве, и Центром по изучению вопросов международного развития, Оттава. Делегация отметила, что она планирует продолжить работу совместно с Квакерами и Международным центром торговли и развития. Канада также осуществляет деятельность в области технического сотрудничества, сосредоточенную на практическом применении

гибкости, свойственной соглашениям по интеллектуальной собственности, такую как проведение Региональных семинаров ВТО, помогающих выработать новые гибкие подходы в Соглашении ТРИПС, касающиеся принудительного лицензирования фармацевтической продукции. Год назад Канада ввела в действие эти новые положения в рамках Соглашения ТРИПС. Делегация отметила, что документ, подготовленный ВОИС к этой встрече, очень полезен, так как в нем затрагиваются вопросы, обсуждаемые на заседании ММВ, среди которых необходимость разработки стратегии в области интеллектуальной собственности, которая учитывала бы задачи устойчивого развития развивающихся стран, и необходимость в том, чтобы государства-члены при формулировании своих национальных законов пользовались альтернативами и гибкостью, которые присущи системе международного права. Делегация отметила единодушие делегатов в том, что деятельность ВОИС в сфере интеллектуальной собственности и развития означает гораздо больше, чем предоставление технической помощи и создание необходимой инфраструктуры. Делегация представила два конкретных предложения с тем, чтобы придать деятельности ПКРИС новую направленность и повысить организацию его работы. По мнению делегации, настало время, чтобы государства-члены ВОИС согласились, по меньшей мере, с четырьмя принципами работы ПКРИС, а именно: интеллектуальная собственность означает средство, а не цель; работа в ВОИС должна содействовать достижению целей развития, согласованных на международном уровне; сбалансированные и гибкие права интеллектуальной собственности могут и должны содействовать творчеству и новаторству в поддержку экономического, социального и культурного развития всех народов; и, наконец, развитие и введение в действие норм интеллектуальной собственности должны учитывать конкретные обстоятельства в каждой стране и обществе, включая уровень развития. Делегация заявила, что хотя, по ее мнению, в зале уже достигнуто некоторое согласие с этими принципами, пока ни один орган ВОИС не утвердил эти принципы в рабочем порядке. По мнению делегации Канады, было бы полезно, если бы на этом заседании указанные принципы были отражены, например, в Резюме председателя. Делегация также предложила организовать работу по трем основным тематикам: инновации, творчество и экономическое развитие; развитие, связанное с интеллектуальной собственностью, и создание необходимых инфраструктур; роль ВОИС в поддержке развития, Организация, ее органы и Секретариат, и включить эти вопросы в пункты повестки дня следующего заседания ПКРИС. По мнению делегации, если инновации, творчество и экономическое развитие представляют собой пункт повестки дня или согласованную тематику, то функции и подоплеку прав интеллектуальной собственности, а также влияние прав интеллектуальной собственности в развивающихся странах и НРС можно обсудить в связи с такими аспектами, как инновации, творчество, развитие, рынки, конкуренция, здравоохранение, образование и т.д. Делегация отметила также, что можно провести обсуждение таких вопросов, как распространение и приобретение технологий, иногда упоминаемые как передача технологий, а также практическое использование развивающимися странами и НРС прав интеллектуальной собственности в целях ускорения экономического, социального и культурного развития. Что касается второго пункта: интеллектуальной собственности, разработки политики и создания необходимых инфраструктур, по мнению делегации, можно провести обсуждение деятельности государств-членов ВОИС, направленной на достижение целей, поставленных в первом пункте, включая обсуждение вопросов международного нормотворчества в ВОИС, реализации прав ИС на национальном уровне, необходимости создания сбалансированной системы ИС, учитывающей интересы создателей и пользователей, гибкости системы ИС, включая права и исключения к ним, национальной стратегии в области ИС, типовых законов, технического сотрудничества и создания необходимого потенциала. В отношении третьего пункта: роли ВОИС в поддержке развития, делегация затронула вопросы, касающиеся того, как ВОИС способствует осуществлению деятельности в государствах-членах, касающейся установления связей между ВОИС и другими учреждениями ООН и международными организациями, поддержки ВОИС в достижении целей развития, согласованных на международном уровне, управления, структуры, мандата, финансовых и людских ресурсов ВОИС, а также направленности ВОИС на удовлетворение запросов ее членов, прозрачности в ее работе в интересах государств-членов, включая интересы государства, промышленного сектора и гражданского общества. Делегация

предложила, чтобы в случае достижения согласия по предложенным тематикам Резюме председателя по итогам этого заседания содержало рекомендации относительно того, что следующая сессия ПКРИС, которая, по мнению делегации должна состояться вскоре, была организована в плане обсуждения предложенных вопросов, с тем, чтобы придать новый импульс деятельности ВОИС в сфере ИС и развития.

50. Делегация Индии дала высокую оценку содержанию отчета, способствующего проведению обсуждения важного предмета. Вместе с тем она потребовала представить некоторые количественные данные для лучшего понимания смены приоритетных направлений деятельности ВОИС в области технической помощи и создания условий для оптимального использования средств на справедливой основе. Делегация отметила, что Индия всегда признавала, что права ИС являются не целью, а средством достижения цели, то есть, катализатором устойчивого социального, культурного и технико-экономического развития страны. Основная цель охраны прав ИС должна заключаться в содействии созидательной, изобретательской и новаторской деятельности, в целях получения экономических выгод и ускорения развития наиболее крупных отраслей экономики. Это, по мнению делегации, необходимо учитывать в процессе разработки и реализации программ ВОИС в области технической помощи. Вместе с тем делегация отметила, что необходимо увеличить объем выделяемых средств и сделать все необходимое, чтобы существующие программы управлялись по требованию тех стран, которым предоставляется помощь. В этой связи делегация отметила, что она поддержит инициативы, направленные на укрепление роли этих стран в эффективной передаче и обмене технологиями с получением соответствующей выгоды. По мнению делегации, для достижения этой цели необходимо уделить основное внимание вопросам развития людских ресурсов и содействия НИОКР, а также провести исследования относительно возможных последствий этих действий, с тем, чтобы переориентировать некоторые программы и обеспечить их оптимальную реализацию. Делегация напомнила, что в ее стране осуществлен пересмотр законодательной и административной системы, касающейся ИС, за счет эффективного использования существующей гибкости, присущей международным соглашениям в области ИС, в соответствии с требованиями защиты национальных интересов и задачами здравоохранения. Она отметила осуществляемую одновременно с этим обширную программу всесторонней модернизации ведомств ИС, с целью осуществления мер законодательного характера, разработанных в ответ на насущные потребности экономики, основанной на знаниях. Основными элементами этой программы являются развитие людских ресурсов, организация сети и компьютеризация ведомств, модернизация рабочих процедур, подготовка баз данных, в целях создания удобного для пользователей, оснащенного современными средствами информационных технологий ведомства ИС. В этой связи делегация отметила сокращение объема предоставляемой ВОИС помощи за последние несколько лет на фоне все возрастающей потребности в квалифицированных национальных кадрах, и настоятельно просила ВОИС активизировать деятельность в сфере обучения современным методам управления, гарантирующим более качественное предоставление услуг типа клиент/сервер. По мнению делегации, всегда существует возможность сотрудничества, в целях определения эффективности работы с использованием международных стандартов. В отношении проблем здравоохранения делегация отметила, что в обсуждаемом документе уделяется большое значение этому вопросу, что отвечает насущным потребностям в национальном масштабе. Делегация отметила, что в соответствии с международными обязательствами Индии Патентный закон страны недавно претерпел изменения с учетом принципов гибкости, изложенных, в частности, в пункте 6 Дохской декларации по вопросам Соглашения ТРИПС и здравоохранения. Эти изменения привлекли большое внимание, как на национальном, так и на международном уровне, поскольку Индия занимает уникальное положение, являясь поставщиком дешевых, высококачественных медицинских препаратов во многие страны мира, лишенные достаточных производственных мощностей. В этой связи делегация отметила, что Индия всегда будет предоставлять услуги развивающимся странам, желающим максимально расширить свое политическое пространство, добиться должного баланса между охраной интеллектуальной собственности и задачами социального развития и

содействовать ВОИС в решении задач, поставленных в обсуждаемом документе. Что касается самого документа, делегация отметила, что в нем приводится лишь описание деятельности, и было бы полезно включить в него анализ влияния предлагаемых инициатив. Она заявила, что через два с половиной года государства-члены смогут обсудить решенные проблемы, а также то, что еще предстоит сделать. Государства-члены также смогут выявить нерешенные и предстоящие задачи на следующее тысячелетие. Затем делегация затронула вопрос относительно того, каким образом необходимо гарантировать, что выдвигаемые инициативы в состоянии улучшить положение развивающихся стран, и отметила, что в противном случае развивающиеся страны будут оставаться в состоянии напряжения и занятости, не приводящего к достижению существенных целей в области развития, являющегося смыслом предпринимаемых действий. В этой связи делегация высказала свое разочарование тем, что обсуждаемый документ нельзя назвать так или иначе полезным, и он, возможно, требует проведения независимой проверки. Как заявила делегация, даже те делегации, которые утверждают, что ПКРИС является подходящим форумом для обсуждения повестки дня в области развития, не находят в документе аргументов в поддержку такого утверждения. Делегация отметила, что в случае, если это заседание, посвященное обсуждению деятельности в области технической помощи и анализу работы ПКРИС, не позволит делегатам изменить систему понятий и определить новые направления, ВОИС не сможет адекватно оправдать законные ожидания всех ее государств-членов, в особенности развивающихся стран.

51. Делегация Франции полностью поддержала заявления, сделанные делегацией Италии от имени стран группы В и делегацией Люксембурга от имени Европейского союза, и поблагодарила Международное бюро за подготовку очень полезного всеобъемлющего отчета. Она отметила, что Франция традиционно уделяет особое внимание вопросу развития. Убежденная в огромном значении интеллектуальной собственности для развития, Франция на постоянной основе предоставляет активную поддержку деятельности по сотрудничеству и технической помощи, осуществляемой ВОИС через посредничество траст-фонда. Фонд предоставляет ВОИС дополнительные бюджетные средства для осуществления деятельности по сотрудничеству в ответ на потребности, высказываемые странами-бенефициарами на всех континентах, и удовлетворяемые Международным бюро. Не вдаваясь в детали различных действий, предпринимаемых в областях промышленной собственности, товарных знаков, географических указаний, а также литературной и художественной собственности, делегация предпочла ограничить свое выступление многообразием этих действий и готовностью поделиться опытом своей страны в этой сфере. С учетом ожиданий и конкретных вопросов, затронутых в отношении того эффективного вклада, который интеллектуальная собственность может внести в экономическое, культурное и социальное развитие развивающихся стран, особенно НРС, а также в отношении роли Организации в этой связи, делегация разделила мнение тех участников, которые полагают, что очень важно правильно оценить последствия деятельности ВОИС в области развития. По мнению делегации, необходимо наметить конкретные действия, с помощью которых ВОИС должна повысить продуктивность ее вспомогательных органов, в частности ПКРИС, включая его мандат, с тем, чтобы разработанные действия отвечали различным потребностям в развитии и способствовали реализации задач развития в новом тысячелетии. В этой связи делегация поддержала конкретные предложения делегации Канады, которые наполняют обсуждение новым содержанием.

52. Делегация Сирийской Арабской Республики выразила благодарность ее страны за постоянную поддержку, оказываемую ВОИС Ведомству интеллектуальной собственности в Сирии. Она в частности поблагодарила сотрудников Бюро ВОИС по вопросам экономического развития Арабских стран, которые оказывают помощь в повышении уровня информированности в области ИС в стране. Делегация отметила усилия, направленные на оказание помощи Сирии в модернизации ее законодательства в области ИС и поблагодарила ВОИС за предоставление технической помощи, в частности по вопросам автоматизации Ведомства ИС. Делегация также отметила помощь, предоставляемую судебным,

законодательным и таможенным органам, а также при разработке учебных планов в области ИС, реализуемых в учебных заведениях, которые имеют большое значение для страны. Делегация также деятельность ВОИС по обучению специалистов, содействующему тому, чтобы страна пользовалась преимуществами использования ИС в качестве эффективного средства экономического, социального и культурного развития и обеспечения защиты созидательной и инновационной деятельности. Она подчеркнула необходимость поддержки Арабского бюро и предоставления ему достаточных средств для того, чтобы оно могло и впредь оказывать свои услуги Арабским странам в стремлении повышать культуру в области ИС и поддерживать богатые традиции фольклора и все созидательные силы в обществе.

53. Делегация Швейцарии поблагодарила Международное бюро за документ, подготовленный к встрече. Она полностью поддержала заявление делегации Италии от имени стран группы В и сделала несколько дополнительных замечаний. Делегация отметила, что, будучи специализированной организацией ООН, ответственной за решение вопросов, относящихся к интеллектуальной собственности, ВОИС на протяжении многих лет занимается важной работой, которую следует продолжать в будущем в целях содействия развитию ИС в качестве полезного средства экономического, социального и культурного благополучия отдельных граждан и народов мира, для решения задач в области развития, включая те, которые содержатся в Декларации по вопросам развития в новом тысячелетии. По мнению делегации, ВОИС необходимо, по-прежнему, выделять значительные средства для осуществления этой деятельности в будущем. Состоявшийся обмен мнениями в ходе проведения сессии выявил, что помимо выделения средств необходимо проводить оценку деятельности в области технической помощи, а также проверку средств, выделяемых ВОИС на оказание технической помощи и создание необходимых инфраструктур, с тем, чтобы обеспечивать решение задач и удовлетворение потребностей государств-членов ВОИС. Поэтому Комитет может вынести рекомендации, чтобы вопрос о начале проведения такой оценки был рассмотрен на следующих ассамблеях. Делегация отметила, что ее страна осуществляет многообразную деятельность в плане предоставления технической помощи, ежегодно уведомляя об этом ВОИС. В этой связи Делегация сослалась на проекты в области технического сотрудничества, разработанные совместно с Вьетнамом на основе приоритетных задач. Делегация отметила весьма успешное осуществление данного проекта и заявила, что ее страна продолжит разработку новых проектов в будущем. Касаясь обсуждения проблем интеллектуальной собственности и развития на заседании ММВ, делегация поддержала ранее прозвучавшие выступления и отметила, что ПКРИС может повысить свою роль и стать подходящим форумом для продолжения дискуссий. В этой связи Международное бюро должно разъяснить существующий мандат Комитета с тем, чтобы определить, можно ли продолжить обсуждение этих вопросов в рамках Комитета. Как заявила делегация, она с удовольствием обсудит способы укрепления роли Комитета в качестве форума для обсуждения данных проблем, содействующего лучшему пониманию взаимосвязи между интеллектуальной собственностью и экономическим, социальным и культурным развитием и способствующего принятию решения в отношении деятельности ВОИС в области развития в области интеллектуальной собственности. В заключение делегация поблагодарила делегацию Канады за ее весьма конкретные предложения, которые также необходимо изучить позднее, поскольку они в значительной мере соответствуют теме обсуждения в отношении деятельности Комитета.

54. Делегация Иорданского Хашемитского Королевства поблагодарила ВОИС, в частности Международное бюро и Бюро по вопросам экономического развития Арабских стран, за их помощь, направленную на удовлетворение потребностей ее страны. Она поблагодарила Генерального директора и Секретариат за подготовку очень ясного документа, особенно в том, что касается вопросов развития и интеллектуальной собственности. Делегация подчеркнула необходимость определения приоритетных задач развития людских ресурсов и участия всех заинтересованных сторон и общества, как в государственном, так и частном секторе. В этой связи она выразила надежду, что ВОИС продолжит работу в плане содействия охране интеллектуальной собственности, в целях оказания помощи в достижении целей развития в ее

стране. Делегация высоко отметила оказываемую Арабским бюро помощь, главным образом в создании новых ведомств, содействующих охране интеллектуальной собственности и расширению сферы применения интеллектуальной собственности в стране. Другим достижением явилось проведение региональной конференции, которая подчеркнула значение интеллектуальной собственности в развитии. Кроме того, роль ИС в распространении и распределении лекарственных средств предполагает тесное сотрудничество между Иорданией и ВОИС. ВОИС также предоставляет консультации по правовым вопросам. Делегация с удовлетворением отметила, что в ее стране недавно внесены различные поправки в законы, регулирующие авторское право, а также положения, содержащиеся в соглашении ВОИС об авторском праве и правах композиторов. Следовательно, Иордания является первым Арабским государством, ратифицировавшим эти два соглашения. Делегация отметила, что тесное и плодотворное сотрудничество между ВОИС и различными заинтересованными сторонами в Иордании дает возможность проводить новые исследования и создавать университеты, в которых преподается курс интеллектуальной собственности, а также включать предмет интеллектуальной собственности в учебные программы для студентов высших учебных заведений. Как отметила делегация, в рамках той же образовательной программы проводится множество национальных семинаров с участием заинтересованных сторон, как в государственном, так и частном секторе. На семинарах рассматриваются актуальные для страны проблемы интеллектуальной собственности, касающиеся, в частности, традиционных знаний, генетических ресурсов и фольклора. Среди участников этих семинаров Министр труда и представители различных союзов Иордании. В заключение делегация еще раз поблагодарила ВОИС и Арабское бюро и обратилась к Организации с призывом продолжать предоставление помощи ее стране.

55. Делегация Ирана высоко оценила работу Секретариата по подготовке документов и поблагодарила Генерального директора д-ра Камила Идриса и г-на Джеффри Ю, а также их коллег за предоставление технической помощи, проведение семинаров и оказание консультативной поддержки. Делегация отметила, что она надеется быть свидетелем активизации сотрудничества в этих областях. Что касается самого документа, делегация представила следующие комментарии: (i) В отношении общего подхода, содержащегося в документе, создание активов ИС в качестве средства экономического развития, представляет собой явление, в отношении которого этот аспект не понятен даже индустриально развитым странам. Тем не менее, следует учитывать потребности развивающихся стран в этой связи; (ii) Относительно пп. 21-27 и упомянутых вопросов делегация подчеркнула, что международный аспект охраны генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора также должен занять центральное место в будущей работе ВОИС в целях достижения конкретных результатов; (iii) Что касается развития людских ресурсов, по мнению делегации, следует иметь в виду, прежде всего, техническую помощь, курсы по обучению, создание необходимых инфраструктур и сотрудничество с различными учреждениями на национальном уровне, с учетом принципа управляемости по запросу и после изучения возможностей каждой страны. Делегация также отметила, что в этих сферах деятельности любая инициатива, направленная на увеличение средств, выделяемых Организацией или государствами-членами, даст положительные результаты; (iv) Что касается п. 41, делегация отметила, что рассмотрение аспектов гибкости и общественной политики отражает позитивный подход Организации, и добавила, что в этой связи необходима всесторонняя оценка. В заключение делегация заявила, что между мандатами ПКРИС и ММВ должно существовать различие.

56. Делегация Тринидада и Тобаго выразила искреннюю благодарность заместителю Генерального директора за яркое изложение основных моментов, содержащихся в документе РСІРD/4/2. Делегация поддержала заявления делегации Ямайки в связи с Соглашением о сотрудничестве в целях развития, заключенном государствами-членами Карибского сообщества и общего рынка (CARICOM). Как представитель страны, подписавшей это соглашение, делегация заявила, что она воодушевлена заявлением, содержащимся в документе РСІРD/4/2, в соответствии с которым ВОИС «дает общее представление относительно

направлений политики, приоритетных сфер и проектов ... в поддержку целей развития развивающихся стран». Делегация с удовлетворением отметила, что в документе содержатся положения, соответствующие прошлым, настоящим и будущим инициативам ее страны, относящимся к стратегии развития в области ИС. Делегация выразила признательность ВОИС за предоставление помощи ее стране в проведении законодательной реформы и укреплении роли учреждений. Начало оказания этой помощи со стороны ВОИС восходит к 1996 году. Делегация отметила, что ее страна надеется использовать опыт и созданные структуры для включения стратегий в области интеллектуальной собственности в задачи устойчивого развития и их реализации. Делегация заявила, что Тринидад и Тобаго уже проводит переговоры в ВОИС в целях определения сфер, в которых ВОИС может оказать поддержку, и в этой связи с удовлетворением отметила, что некоторые замечания делегации включены в документ ВОИС. Делегация высказала удовлетворение тем, что направления политики, приоритетные сферы и проекты ВОИС, описанные в обсуждаемом документе, действительно, ориентированы на потребности государств-членов и руководствуются их запросами. Делегация согласилась с заявлением, содержащимся в разделе II документа, которое касается включения аспектов интеллектуальной собственности в направления национальной политики. Она отметила, что в результате осуществления прошлых и настоящих инициатив, в числе которых Соглашение о сотрудничестве в целях развития, Тринидад и Тобаго разрабатывает национальную политику в области интеллектуальной собственности. Правительство учредило национальный комитет, обладающий широкими полномочиями, и подготовило проект политического документа, который станет основой для проведения дополнительных консультаций. Делегация воспользовалась предоставленной ей возможностью, чтобы поблагодарить ВОИС за оказанное содействие и поддержку при формулировании принципов проекта политической структуры. Делегация отметила другие достижения, заслуживающие упоминания: во-первых, в стране создан комитет, занимающийся проблемами пиратства в сфере кабельных и видео сетей, в качестве одной из целого ряда инициатив по сбалансированию прав правообладателей и потребностью широкой публики в доступе к информации и информационному наполнению. Помимо этого чрезвычайно полезная информация, производимая и распространяемая отделом ВОИС по вопросам МСП, доводится до сведения предприятий промышленного сектора и пользуется большим спросом. Кроме того, в очень важном энергетическом секторе страна с волнением ожидает результатов недавно проведенной ВОИС проверки состояния дел в области ИС в энергетике, которая направлена также на выявление уровня информированности основных представителей энергетического сектора в вопросах ИС. Данный проект направлен также на активизацию деятельности директивных органов, как в государственном, так и в частном секторе, в плане пропаганды роли ИС в экономическом процветании страны. Помимо процветания, ИС затрагивает саму душу и чувство гордости Тринидада и Тобаго. В настоящее время страна собирает информацию для оспаривания нескольких зарубежных патентов, выданных на технические решения, относящиеся к народному музыкальному инструменту Тринидада и Тобаго. Создан комитет, который выносит рекомендации в отношении правовой охраны изобретений. Такой подход учитывает права на изобретения, промышленные образцы, товарные знаки, географические указания и, возможно, системы охраны *sui generis*, имеющей огромное значение для страны и являющуюся гордостью ее культуры. В заключение делегация отметила, что документ РСІРD/4/2 отвечает политическому курсу Тринидада и Тобаго в решении вопросов, имеющих огромное национальное значение. Делегация заявила, что у нее есть некоторые соображения относительно того, каким образом можно добиться большего синергизма между заявлениями и проектами ВОИС, с одной стороны, и рядом предложений, явившихся предметом оживленных дискуссий на первой сессии ММВ, с другой стороны, и эти соображения будут сведены в неофициальное предложение, представляемое на рассмотрение ВОИС.

57. Делегация Бразилии воспользовалась предоставленной ей возможностью, чтобы ответить на два вопроса, затронутые в ходе сессии. Первый касается обеспокоенности, высказанной австралийской делегацией по поводу предложения ВОИС осуществлять сотрудничество в целях содействия обсуждению вопросов использования географических указаний (ГУ).

Делегация пояснила, что предыдущее предложение Бразилии следует рассматривать с учетом необходимости дальнейшего изучения гибкости, предоставляемой системой ИС, в том числе гибкости, присутствующей в Соглашении ТРИПС в отношении ГУ. Во-вторых, от имени «группы друзей развития» делегация Бразилии остановилась на предложении, высказанном в устной форме делегаций Канады относительно будущего обсуждения в этом Комитете. В этой связи делегация поддержала усилия Канады, способствующие проведению конструктивного диалога в этом органе, вместе с тем напомнив о том, что ни мандат, ни повестка дня этой сессии ПКРИС не дают возможности обсуждать этот вопрос в Комитете.

58. Делегация Румынии поблагодарила Секретариат за представленный делегациям отчет, в котором излагаются приоритетные сферы деятельности и проекты ВОИС, а также информация о предоставляемой ВОИС помощи в области сотрудничества и развития. Делегация отметила, что сотрудничество между Румынией и ВОИС помогло Румынии разработать стратегию в области интеллектуальной собственности на 2003-2007 гг., которая поможет учреждениям в деле содействия, охраны и распространения интеллектуальной собственности. ВОИС также оказывает поддержку Ведомству по патентам и товарным знакам, Министерству юстиции, Управлению внутренних дел, Национальному таможенному комитету, Ведомству по защите прав потребителей, Румынской торгово-промышленной палате, Национальному агентству по делам МСП и т.д. Рабочие совещания всех вышеперечисленных органов собирают представителей заинтересованных сторон в индустрии культуры, агентствах по борьбе с пиратством и контрафакцией в целях обсуждения мера по защите прав, в числе которых меры по доведению релевантной информации до сведения широкой общественности, в частности молодежи. Среди положительных результатов реализации этих проектов и совместных действий делегация отметила участие свыше 900 студентов в обучении вопросам интеллектуальной собственности при поддержке ВОИС. Румыния также завоевала рекордное число медалей, присужденных изобретателям по схеме ВОИС. Использование системы интеллектуальной собственности стало более активным после образования центра интеллектуальной собственности при юридическом факультете Бухарестского университета. Эта программа осуществляется с помощью и при поддержке ВОИС, и вскоре, через месяц, начнется реализации программы аспирантской подготовки. Делегация поблагодарила ВОИС за ее поддержку и дала высокую оценку деятельности Всемирной Академии ВОИС. Делегация также поблагодарила Ведомство США по авторскому праву и Британский совет по авторскому праву за предоставление консультативной помощи и организацию курсов по обучению, которые приносят Румынии большую пользу. Делегация отметила положительное влияние семинаров по вопросам географических указаний, интеллектуальной собственности и МСП, роль библиотек в предоставлении доступа к информации, а также программы по специальной подготовке румынских судей, разработанной ВОИС и Европейским патентным ведомством. В заключение делегация отметила существенное значение активизации деятельности, направленной на содействие интеллектуальной собственности, в частности, путем упорядочивания прав интеллектуальной собственности среди основных прав, признанных Конституцией, которая в настоящее время пересматривается. Делегация заявила, что Румыния и впредь будет сотрудничать с ВОИС, активизируя деятельность по совершенствованию законодательства в области интеллектуальной собственности. Что касается ПКРИС и его роли, делегация поддержала точку зрения Европейского союза в отношении того, что этот комитет может иметь более широкие полномочия в плане содействия развитию. Она поддержала инициативу в отношении проведения анализа программ в области сотрудничества, осуществляемых ВОИС в развивающихся или наименее развитых странах в целях оказания помощи в развитии их экономики.

59. Делегация Малави поблагодарила Международное бюро за документы, представленные к заседанию. Она остановилась на некоторых аспектах и проблемах развития, касающихся Малави. Делегация отметила, что Малави является одной из тех стран, которые в настоящее время осуществляют проверку состояния дел в области ИС при поддержке ВОИС. По мнению делегации, это очень серьезное мероприятие, которое даст возможность ее стране определить

наилучшие способы использования интеллектуальной собственности в целях развития. Делегация выразила надежду на получение помощи от ВОИС в разработке политики в области ИС и решении некоторых проблем, выявленных в результате указанной проверки. Делегация отметила, что в дополнение к помощи, получаемой страной, она взяла на себя свои обязательства содействовать правам творческих людей в стране. Общество авторского права Малави получило бесплатно от Правительства земельный участок для возведения зданий его собственного ведомства. Строительство зданий в рамках первой фазы проекта началось в прошлом году с помощью Норвежской организации по правам на репрографию (COFINOR). Сдача в эксплуатацию этих зданий запланирована на июнь 2005 г. Таким образом, ведомство по авторскому праву и смежным правам будет иметь постоянное местопребывание в стране. В новых зданиях отведены площади для размещения персонала Ассоциации правообладателей Малави. Новому ведомству потребуется помощь со стороны ВОИС, особенно в части оборудования. В заключение делегация дала высокую оценку деятельности ВОИС по созданию учреждений и развитию людских ресурсов. Она отметила, что страна извлекает пользу в результате организации курсов дистанционного обучения по программе Всемирной Академии ВОИС, и еще раз просила ВОИС организовать проведение нескольких таких курсов в странах африканского региона. Делегация с удовольствием напомнила о том, как ВОИС оказала помощь КОСОМА в организации и проведении трех Региональных курсов интенсивного обучения вопросам коллективного управления авторскими правами в 2002 и 2003 гг. с участием свыше 20 специалистов из Ботсваны, Кении, Малави, Маврикия, Мозамбика, Намибии, Свазиленда, Танзании, Замбии и Зимбабве. Эти курсы дали возможность африканским государствам-членам сосредоточить внимание на конкретные проблемы, существующие в регионе, поделиться опытом и разработать программу тесного сотрудничества между этими странами. КОСОМА, по-прежнему, получает запросы относительно проведения подобных курсов, и в этой связи делегация просила ВОИС рассмотреть вопрос об организации таких курсов. Эта просьба обусловлена и тем обстоятельством, что Африканская региональная организация интеллектуальной собственности (АРОИС) в прошлом году распространила действие своих полномочий на вопросы авторского права и смежных прав и учредила центр постоянного обучения в Хараре, Зимбабве, в котором можно было бы проводить такие курсы.

60. Делегация Лесото поддержала заявления делегации Марокко от имени Африканской группы и делегации Бенина от имени группы наименее развитых стран. Делегация поблагодарила ВОИС за помощь, полученную в части модернизации ведомств ИС, обучения персонала и предоставления консультаций в области законодательства, и обратилась к ВОИС с просьбой об увеличении объема оказываемой помощи Лесото, особенно в области авторского права. Делегация подчеркнула, что Лесото привержена делу создания системы коллективного управления правами, которая воздаст должное правообладателям в борьбе с пиратством. Делегация выразила удовлетворение в связи с тем, что ВОИС включила в свою деятельность программу повышения правоспособности МСП, которые являются существенным компонентом экономики Лесото, для повышения их конкурентоспособности на рынке. По мнению делегации, для Лесото в равной мере важны вопросы разработки стратегии в области снабжения товаров торговыми марками в ремесленном секторе. Делегация обратилась к ВОИС с просьбой об оказании помощи в этом направлении, наряду с продолжением поддержки ВОИС в части предоставления консультаций в области законодательства.

61. Делегация Чили поддержала заявление, сделанное от имени стран GRULAC. Делегация поблагодарила ВОИС за все аспекты деятельности, осуществляемой ВОИС в отношении Чили, такие как проведение совместного семинара ВОИС-СЕРПАЛ в Сантьяго, семинаров по вопросам защиты прав в Сантьяго и других городах, семинаров по вопросам радио- телевидения, а также семинара, содержащего элементы новаторства, проведение которого финансировалось за счет средств Европейского союза. Делегация также поблагодарила ВОИС за предоставление возможности должностным лицам страны участвовать в семинаре по вопросам исключений и ограничений к авторскому праву. Делегация, как уже упоминалось на встрече ММВ, отметила, что Чили заинтересована в рассмотрении некоторых аспектов, которые должны быть включены

в программу сотрудничества, таких как значение гибкости, в особенности применительно к исключениям и ограничениям, возможность проведения оценки влияния общественной политики на принятие самых высоких стандартов в области интеллектуальной собственности, дополнительные меры, содействующие творчеству и доступу к знаниям и технологиям, а также обеспечение необязательно чрезмерного влияния всеобщего достояния. По мнению делегации, было бы полезно прояснить специальный мандат этого Комитета, как уже упоминалось в выступлении делегации Швейцарии.

62. Делегация Аргентины поддержала заявление, сделанное от имени стран GRULAC. Делегация сослалась на предложение Канады и поддержала то, на что ранее указывала делегация Бразилии. Делегация заявила, что она не считает рассмотрение предложения в компетенции ПКРИС, и отметила, что принятая повестка дня не содержит ни одного пункта, касающегося будущей работы Комитета или его специального мандата. По мнению делегации, повестка дня в области развития должна рассматриваться на Генеральной Ассамблее, а ПКРИС не имеет никакого мандата изменять то, что является решением Генеральной Ассамблеи. Как заявила делегация, она не считает уместным, чтобы предложение обсуждалось в ПКРИС.

63. Делегация Китая дала высокую оценку роли ВОИС в содействии развивающимся странам в осуществлении деятельности в области развития и выразила свое желание укреплять сотрудничество с ВОИС и другими государствами-членами.

64. Делегация Индии пожелала ответить на вопрос, затронутый делегациями Бразилии и Аргентины. Делегация отметила, что этот вопрос касается основной задачи развития и включения аспекта развития во все сферы деятельности ВОИС и ее мандата. Делегация поддержала точку зрения Бразилии и Аргентины относительно того, что ПКРИС занимается только вопросами сотрудничества и технической помощи. По мнению делегации, ПКРИС не может рассматривать вопросы, вытекающие из результатов встречи ММВ, поскольку ММВ удалось переопределить направление всех консультаций, проходящих в ВОИС. Делегация дала высокую оценку предложениям делегации Канады и добавила, что весь потенциал этих предложений нельзя реализовать в узких и четко обрисованных рамках ПКРИС. Делегация отметила, что повестка дня в области развития является всеобъемлющей по своему охвату, и ее надлежит обсуждать в процессе всех переговоров и в других органах ВОИС. Как заявила делегация, она может даже поспорить с тем, что ПКРИС не имеет отношения к повестке дня в области развития, однако повестка дня в области развития не может рассматриваться только в рамках ПКРИС. Делегация подчеркнула, что вопросы развития не являются подмножеством вопросов интеллектуальной собственности.

65. Делегация Канады информировала Председателя об изготовлении копий документа, содержащего основные тезисы ее предыдущего выступления, и предложила делегациям и НПО разобрать эти копии. Делегация, ссылаясь на мнение тех делегаций, которые заявили, что Комитет не вправе обсуждать вопросы, затронутые в канадском предложении, отметила, что на самом деле канадское предложение отражает многие вопросы, уже обсуждавшиеся в начале недели на встрече ММВ. Делегация пояснила, что она старается поступать таким образом, чтобы можно было создать структуру, в рамках которой все государства-члены ВОИС могли бы обсудить свои предложения и точки зрения в отношении развития и интеллектуальной собственности, а не только предложения, поступившие от некоторых государств-членов. Делегация отметила, что она пыталась обсудить некоторые из этих точек зрения вместе с теми делегациями, которые на тот момент полагали, что ММВ является подходящим местом для такого обсуждения, однако, если теперь они считают, что ММВ является подходящим органом для такого обсуждения, делегация с удовольствием вернется к этим вопросам на следующей сессии ММВ, и в ее намерения не входит подрыв авторитета ММВ или Генеральных Ассамблей. Вместе с тем делегация заявила, что она будет признательна Секретариату, если он даст разъяснение по поводу того, есть ли в мандате ПКРИС какое-нибудь положение, препятствующее этому органу проводить обсуждение вопросов, ранее затронутых делегаций

Канады в ее предложении. Предметом обсуждения являются такие сферы деятельности, как инновации, творчество и экономическое развитие; разработка политики по созданию необходимых инфраструктур в области ИС; роль ВОИС, ее органов и Секретариата применительно к аспектам развития. В заключение делегация заявила, что она будет признательна, если высказанные ею точки зрения будут отражены в Резюме председателя, и если не удастся достигнуть согласия в отношении позиции делегации, касающейся принципов или тем обсуждения, в Резюме председателя необходимо просто указать, что по затронутым делегацией Канады вопросам согласие не было достигнуто.

66. По мнению делегации Бангладеш, необходима причастность всех делегаций к процессу разработки Повестки дня в области развития, и ПКРИС должен занимать более конструктивную позицию в этом процессе. Делегация отметила, что ПКРИС должен быть одним из проводников в реализации Повестки дня ВОИС в области развития. Делегация предложила вниманию делегатов следующие комментарии к документу. Во-первых, обсуждаемые на сессии ПКРИС вопросы, отраженные в документе РСІРD/4/2, по мнению делегации, можно объединить с вопросами, которые рассматривались на только что завершившейся встрече по вопросам разработки Повестки дня в области развития. Во-вторых, документ РСІРD/4/2 может содержать раздел, в котором дается оценка прошлой деятельности ВОИС в области развития, отмечаются проблемы и сдерживающие факторы, с которыми она сталкивается, и указываются пути решения этих проблем. Наконец, включение статистических данных в отношении географического размаха деятельности ВОИС в области развития также необходимо ради обеспечения прозрачности и беспристрастности. Делегация отметила, что техническое сотрудничество и передача технологий в сфере прав ИС являются двумя решающими вопросами для таких НРС, как Бангладеш, и эти страны будут связывать свои сомнения и надежды с этими сферами деятельности. В процессе обсуждения любых вопросов ВОИС должна, по-прежнему, ориентироваться на предоставление помощи национальным правительствам в разработке национальных систем ИС и связанных с ними структур. Это направление нельзя упускать из виду, призывая ВОИС к широкомасштабному охвату технической помощью. Делегация отметила, что развитие и становление интеллектуальной собственности в Бангладеш является поступательным процессом. Патентное ведомство Бангладеш осуществляет деятельность по охране прав промышленной собственности в области изобретений и промышленных образцов под административным управлением Министерства промышленности. Закон 2005 года об изобретениях и промышленных образцах, подготовленный комитетом экспертов, соответствует требованиям Соглашения ТРИПС, и в настоящее время обсуждается в Правительстве. Утверждена новая структура Отдела изобретений, промышленных образцов и товарных знаков, которая, по мнению делегации, позволит Отделу бесперебойно выполнять работу перед лицом стоящих проблем глобализации. Вскоре завершится проект автоматизации Патентного ведомства при финансовой и технической поддержке ВОИС. Делегация заявила, что Бангладеш, будучи одной из наименее развитых стран (НРС), сталкивается с финансовыми проблемами и поэтому не в состоянии совершенствовать систему интеллектуальной собственности в соответствии с ее требованиями. По мнению делегации, ВОИС может содействовать и оказывать поддержку процессу обновления страны, решающей задачи национального развития с учетом международных стандартов, включая стандарты в сфере ИС в соответствии с Соглашением ТРИПС. Делегация поблагодарила ВОИС за организацию данной встречи и предоставление делегации возможности принять участие в сессии ПКРИС и заседании ММВ по обсуждению вопросов Повестки дня ВОИС в области развития. Делегация выразила надежду, что ВОИС и впредь будет оказывать помощь развивающимся странам, в частности НРС, позволяя им высказать свое мнение и накопить знания и опыт в развитии системы ИС. Что касается путей достижения таких результатов, по мнению делегации, в общих интересах этих стран – свести к минимуму сферы потенциальных конфликтов и принять более согласованный подход. Наименее развитые страны не могут позволить себе роскошь пользоваться длительным периодом времени, в течение которого можно сократить увеличивающийся разрыв между богатыми и бедными

нациями, и НРС приходится предпринимать меры, препятствующие дальнейшему увеличению этого разрыва.

67. Делегация Нигерии поблагодарила Международное бюро за его работу и его обычную продуктивность и обязательство по организации конференций. Делегация поддержала заявление делегации Марокко от имени Африканской группы и заявила, что, не желая вдаваться в сущность этого заявления, все же хотела бы отметить вкратце, что она приветствует представление документа РСІРD/4/2, а также очень ясные и лаконичные заявления и комментарии заместителя Генерального директора, г-на Джеффри Ю, прозвучавшие в начале заседания. По мнению делегации, указанный документ дает хорошую основу для обсуждения, а также правдивую и компетентную оценку всех аспектов деятельности ВОИС в области сотрудничества в целях развития, несмотря на то, что составлен в обобщенном виде. Делегация с удовлетворением отметила конструктивное заявление делегации Пакистана и выразила надежду, что Секретариат проявит к нему должное внимание. Делегация сделала несколько замечаний, касающихся обсуждения документа в течение предыдущего дня, в частности заявлений нескольких делегаций в отношении работы ПКРИС. Помимо того, что раздаются призывы к пересмотру этого мандата и задаются вопросы относительно правомочности Комитета выполнять решения по Повестке дня в области развития, также обсуждается предложение относительно того, чтобы оценить предыдущую деятельность Комитета и на основе такой оценки оживить работу Комитета. Делегация сослалась, в частности, на заявления делегаций Италии, Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства, Канады, Бразилии, Индии, Ирана и других стран. По мнению делегации, все представленные предложения или рекомендации достойны похвалы и заслуживают более внимательного изучения. Делегация отметила, что Канада выдвинула ряд тщательно продуманных, конструктивных и конкретных предложений, которые вместе с замечаниями делегаций Пакистана, Соединенного Королевства и других вышеупомянутых стран должны стать основой для будущего обсуждения по существу и направлению деятельности ПКРИС. Что касается уровня двустороннего сотрудничества между Нигерией и ВОИС, делегация поблагодарила Генерального директора д-ра Камила Идриса за реализацию и продолжение осуществления ряда программ в рамках этого сотрудничества, которые упоминаются в тексте документа, направляемого в Секретариат. Вместе с тем делегация отметила, что по поводу содержания пп. 21 и 26 документа у нее есть ряд замечаний, касающихся индустрий творчества в Нигерии, в частности кино- и музыкальной индустрии. Делегация обратила внимание на нигерийскую индустрию кино, которая в последние годы переживает небывалый рост и в настоящее время стоит в ряду четырех крупнейших индустрий мира Африки, Европы и США. В ней занято довольно большое число людей, и она содействует пропаганде нигерийской культуры и искусства за рубежом. По мнению делегации, музыкальная индустрия занимает такое же доминирующее положение, которое, однако, усугубляется рядом проблем, стоящих перед представителями индустрии творчества, как указывается Коалицией в защиту созидательного развития в ее совместном документе, представленном на заседании ММВ. Среди этих проблем, отмечаемых в документе Коалиции в защиту созидательного развития, нехватка местных инвесторов, недостаточная помощь со стороны служб поддержки, неэффективные маркетинговые и дистрибутивные средства, эндемическое незаконное изготовление копий и их распространение, недостатки в существующих системах сбора лицензионных платежей и недостатки в реализации законов в области прав ИС на национальном уровне. Делегация полностью согласилась с замечаниями, касающимися индустрии творчества вообще и Нигерии в частности, и призвала ВОИС провести широкомасштабное изучение этих проблем, как часть ее будущей работы по сотрудничеству с Нигерией, в целях их устранения. Делегация также отметила, что ее выступление не будет полным, если она не укажет на некоторые принципиальные проблемы, имеющие первостепенное значение, и не расширит рамки обсуждения, введя элементы, которые, по ее мнению, уместны для изучения этих проблем. Во-первых, она сослалась на неоднократные утверждения о том, что ИС может быть использована для создания материальных ценностей, что во многих случаях верно и достойно похвалы, однако во многих

других случаях это не совсем так. Делегация заявила, что в некоторых странах, особенно в развивающихся и наименее развитых странах, подавляющее большинство людей озабочено не созданием материальных ценностей, а борьбой за ежедневное выживание. Такие вопросы, как доступ к чистой питьевой воде, пищевым продуктам и питанию, приемлемым по цене лекарственным препаратам, образование молодежи, занятость и так далее, а не создание материальных ценностей вызывают главную обеспокоенность. Поэтому принципы и цели любой повестки дня или деятельности в области развития должны предполагать устранение этих проблем, в связи с чем делегация призвала ВОИС уделить особое внимание ее воззванию, содержащемуся в п. 2 обсуждаемого документа, которое гласит: «устойчивое развитие в этой связи означает, что экономические задачи соразмерны социальным задачам. При этом ВОИС будет также руководствоваться целями, изложенными в Декларации Организации Объединенных Наций (ООН) по вопросам развития в новом тысячелетии». Во-вторых, делегация выразила свою обеспокоенность по поводу обычной позиции, занимаемой во время обсуждения вопросов развития (чего нельзя сказать о заседании ММВ и, конечно, о заседании ПКРИС) делегациями от развивающихся стран, которые добиваются от их промышленно развитых партнеров лишь преимуществ и выгод, не давая ничего взамен. По мнению делегации, объективная оценка реальности жизни доказывает обратное. Она также отметила, что одним из факторов дискуссии является синдром «утечки мозгов», приносящий огромную пользу промышленно развитым странам в результате притока высококвалифицированных специалистов из развивающихся стран, занятых во всех отраслях экономики и содействующих экономическому развитию стран. По мнению делегации, не следует забывать о том, что такие профессионалы, чей интеллект и навыки высоко ценятся в промышленно развитых странах, получают образование в странах их происхождения, часто за счет государства, и что природные ресурсы и другие материалы из развивающихся стран, которые зачастую приобретаются по очень низкой цене, являются движущей силой развития в промышленно развитых странах. Кроме того, развивающиеся страны необходимы как рынки готовой продукции, поэтому не позволительно считать, что развивающиеся страны не вносят никакого вклада в развитие или являются лишь получателями помощи и просителями подаяний. Делегация отметила, что существующая неравноценная взаимосвязь должна привести к более сбалансированному и взаимовыгодному симбиозу между экономикой промышленно развитых и развивающихся стран. В этой связи делегация отметила те вопросы, рассмотрение которых, по ее мнению, имеет первостепенное значение: (1) увеличение объема инвестиций в экономику развивающихся стран в целях индустриализации и создания более современной инфраструктуры; (2) открытие доступа к рынкам промышленно развитых стран для осуществления экспорта продукции из развивающихся стран; и (3) радикальное выправление ситуации с долгами развивающихся стран. В этой связи делегация одобрила содержание недавно опубликованного Отчета Комиссии по делам Африки и высоко оценила роль премьер-министра Великобритании г-на Тони Блэра в создании Комиссии. Она, в частности, отметила его искренние попытки отстоять дело Африки и выразила надежду, что эта забота будет разделена остальными странами мира, что даст возможность африканским странам решить несметное число стоящих перед ними проблем. В заключение делегация подчеркнула значение ВОИС как специализированного учреждения ООН, отметив, что ее деятельность охватывает различные аспекты экономического благосостояния многих государств-членов, призывающих ВОИС взять на себя дополнительные обязательства. Она отметила, что если ВОИС стремится действовать эффективно, особенно в области развития, ей необходимы соответствующие полномочия для удовлетворения этих ожиданий, и поэтому делегация присоединяется к призывам других делегаций относительно обеспечения достаточного финансирования ВОИС.

68. Делегация Алжира отметила, что она не выступала во время предоставления отчета о результатах деятельности, осуществленной и не осуществленной в различных областях, но, тем не менее, она высоко оценивает результаты технического сотрудничества между ВОИС и развивающимися странами. Делегация повторила то, что отмечалось ею в ходе проведения первой сессии Межсессионной межправительственной встречи (ММВ) в отношении плана действий ВОИС, который, по мнению делегации, должен выходить за рамки предоставления

чисто технической помощи и охватывать вопросы глобального развития. ВОИС должна содействовать усилиям развивающихся стран, направленным на то, чтобы экономика, основанная на знаниях, стала реальностью, а также формировать культуру интеллектуальной собственности. В этой связи развитие людских ресурсов является основополагающей задачей. По мнению делегации, остается непонятным, способствует ли развитие современных технологий удовлетворению потребностей развивающихся стран, и поинтересовалась, почему бы ВОИС не действовать более продуктивно в отношении создания региональных ведомств, как поступают другие международные организации. Она также отметила, что в отсутствие заранее вынесенного решения по результатам различных дискуссий и заключения относительно необходимости проведения двух заседаний ММВ в июне и июле 2005 г. предложение Соединенного Королевства о расширении мандата ПКРИС нельзя отвергать и «отметать». Прозрачная оценка деятельности ПКРИС в каждой стране и регионе имеет большое значение для определения приоритетных направлений будущей работы; кроме того, необходимо, чтобы делегаты были ознакомлены с ответом Международного бюро на вопросы, затронутые делегацией Пакистана. Делегация заявила, что хотя делегации от развивающихся стран разделяют готовность сотрудничать, фактически только пять стран оказывают добровольное финансовое содействие тому, чтобы экономика, основанная на знаниях, стала реальностью. По мнению делегации, для решения этой задачи необходимо увеличить объем предоставляемой помощи.

69. Представитель Коалиции гражданского общества (CSC) отметил, что CSC представляет 28 неправительственных организаций из 12 стран Севера и Юга. Ее члены занимаются решением широкого круга вопросов, относящихся к деятельности ВОИС, в числе которых доступ к лекарственным препаратам, доступ к знаниям и разработка более совершенных механизмов в поддержку созидательной деятельности. Представитель заявил, что CSC высоко оценивает содержание вспомогательного документа РСІРD/4/2, подготовленного Международным бюро, в котором освещается поддержка ВОИС целей развивающихся стран в области развития, однако она абсолютно разочарована неразборчиво сформулированным разделом, касающимся вопроса доступа к лекарственным средствам, возможно, потому что Секретариат и государства-члены еще детально не обсуждали этот важный вопрос и, по-видимому, ВОИС не удалось осмысленно подойти к решению этой серьезной проблемы. Хотя она может и должна быть решена. CSC настоятельно просит государства-члены ВОИС поставить вопрос о реализации положений Дохской декларации по вопросам Соглашения ТРИПС и здравоохранения на повестку дня Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП) с целью его всестороннего обсуждения. Секретариат может предоставить ПКПП исходную информацию по следующим эмпирическим вопросам:

1. Сколько развивающихся стран имеют доступ к лекарственным средствам широкого пользования?
2. Сколько людей умирает ежегодно из-за отсутствия доступа к лекарственным средствам?
3. Сколько наименее развитых стран выполнили положения п. 7 Дохской декларации по вопросам Соглашения ТРИПС и здравоохранения?
4. Сколько развивающихся стран приняли «скользкие» исключения к патентным правам на раннюю регистрацию видовых лекарственных средств?
5. Сколько развивающихся стран, начиная с 1995 года, осуществили свои права на предоставление принудительных лицензий на лекарственные средства согласно п. 5 Дохской декларации по вопросам Соглашения ТРИПС и здравоохранения?
6. На каких основаниях страны предоставляют принудительные лицензии?
7. Каким образом страны соблюдают требования Соглашения ТРИПС в отношении уплаты достаточного вознаграждения патентовладельцам?
8. Сколько стран пользуются положениями статьи 31(к) и 40 Соглашения ТРИПС в целях санкционирования принудительного использования патентов? Что касается статьи 39.3 Соглашения ТРИПС, какую консультативную помощь оказывает ВОИС странам, которые испытывают давление на двустороннюю торговлю в целях защиты данных испытаний? Рассматривает ли ВОИС новые предложения относительно компенсаторной ответственности и распределения затрат, связанных с данными испытаний, по аналогии с практикой Соединенных Штатов Америки в отношении химических веществ, используемых в сельском хозяйстве? Представитель отметил, что эти вопросы крайне важны для бедных стран,

и они должны обсуждаться как можно скорее. Если государства-члены ВОИС имеют серьезные намерения в области здравоохранения, необходимо, чтобы ПКРИС принял специальные рекомендации, гарантирующие совершенствование форм и расширение сферы применения технической помощи, относящейся к доступу к лекарственным средствам. Представитель призвал Секретариат к тесному сотрудничеству с государствами-членами и CSC в целях пересмотра и выявления конкретных областей, в которых возможно совершенствование технического сотрудничества для реализации Дохского мандата в сфере здравоохранения.

70. Представитель Международной конфедерации обществ потребителей (СІ) поблагодарил Секретариат и государства-члены за гибкость, проявленную ими в отношении аккредитации на *целевой* основе неправительственных организаций гражданского общества. Представитель пояснил, что СІ представляет 250 групп потребителей в 115 странах и прилагает усилия, направленные на создание более справедливого общества путем защиты прав всех потребителей, особенно бедной части, обладающей малым доходом и лишенной привилегий. СІ объединяет сотни групп и ведущих экспертов, поддержавших Женевскую декларацию по вопросам будущего ВОИС. Что касается обсуждаемого Отчета, подготовленного Секретариатом в форме документа РСІРД/4/2, представитель СІ поддержал, в частности, заявления, содержащиеся в пп. 47, 48 и 49, касающихся необходимости установления равновесия между потребителями и владельцами произведений, охраняемых авторскими правами. Он выразил надежду на сотрудничество с Секретариатом и государствами-членами по разработке механизмов, необходимых для достижения этого равновесия, и в частности, для обеспечения доступа к знаниям, где необходимо. Для этого, как заявил представитель, СІ надеется ответить на просьбу делегации Чили относительно того, чтобы Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам изучил вопрос, касающийся ограничений и исключений к авторскому праву, в контексте расширяющегося доступа к знаниям. Вместе с тем представитель выразил обеспокоенность тем, что программа ВОИС в области технической помощи не сбалансирована надлежащим образом относительно аспектов защиты интересов потребителей. Существует тенденция представлять, что всем развивающимся странам выгодны более прочные права интеллектуальной собственности, как будто деньги текут от зарубежных потребителей в руки местных правообладателей, даже если зачастую все происходит наоборот. Фактически не проводится обсуждение проблем, связанных с высокими ценами и барьерами, с которыми бедные страны сталкиваются при получении доступа к знаниям. В большинстве последних отчетов о динамике подачи заявок по процедуре РСТ ВОИС указывается, что 6,3 % патентных заявок поступают из развивающихся стран, тогда как 93,7 % поступают из промышленно развитых стран. Обладание патентами является даже более высококонцентрированным и неравным, чем мировой доход, измеряемый валовым национальным продуктом. С учетом огромного неравенства в обладании и контроле над активами интеллектуальной собственности уместно спросить, чьим интересам служат все более высокие уровни охраны интеллектуальной собственности. По мнению СІ, ВОИС необходимо развивать культуру защиты потребителей. Эта тема является важной и всесторонней, и она включает в себя все аспекты программы ВОИС в области технической помощи. Для начала ВОИС должна прислушаться к призывам ее членов о предоставлении помощи, во исполнение п.4 Дохской декларации по вопросам Соглашения ТРИПС и здравоохранения. Этот вопрос также сложный и выходит далеко за пределы реализации положений п. 6 Декларации. Представитель отметил, что наиболее важной задачей является обращение к странам с призывом реализовать национальные патентные законы с тем, чтобы обеспечить всеобщий доступ к лекарственным средствам. Это также необходимо для решения проблемы, касающейся данных фармацевтических испытаний, о чем указывается в п. 43 документа, подготовленного Секретариатом. Нельзя допустить, чтобы после того, как общественность заявила о своей поддержке процесса принудительного лицензирования патентов, она затем заявит о том, что данные испытаний представляют собой режим исключительных прав, который не обусловлен ни какими исключениями, как сверхпатент. Помимо этого существует много других областей, в которых ВОИС должна снять напряжение, связанное с правами интеллектуальной собственности. Представитель обратился к государствам-членам с предложением поставить на

обсуждение вопрос о включении в повестку дня соответствующих постоянных комитетов тех пунктов, которые касаются реализации статьи 4 Соглашения ТРИПС в отношении контроля за антиконкурентной практикой в договорных лицензиях. Он подчеркнул, что этот вопрос имеет существенное значение, поскольку исследователи из ВТО полагают, что развивающиеся страны не обладают ни какой дееспособностью для разработки правил *per se*, регулирующих деятельности, сдерживающей конкуренцию, что может негативно сказаться на торговле и воспрепятствовать передаче и распространению технологий. Представитель отметил, что Женевская декларация по вопросам будущего ВОИС призывает к созданию органа, постоянно занимающегося решением вопросов защиты прав потребителей. Создание такого Комитета по защите прав потребителей поможет уравновесить консультативную помощь и лоббирование, которое в настоящее время получает ВОИС от ассоциаций правообладателей в промышленном секторе.

71. Представитель Ассоциации «Медики без границ» (MSF) с удовлетворением отметил, что в документе РСІРD/4/2 дается ссылка на положения Дохской декларации по вопросам Соглашения ТРИПС и здравоохранения, которая была принята почти четыре года назад. По мнению представителя, ВОИС может и должна занимать более прочное положение в предоставлении помощи странам в части реализации гибкости положений Соглашения ТРИПС, способствующих тому, чтобы страны могли предпринимать действия, обеспечивающие доступ всех народов к лекарственным средствам. Как заявил представитель MSF, ВОИС, например, могла бы разработать четкие инструкции в отношении того, каким образом НРС могут реализовать положения п. 7 Дохской декларации, позволяющие этим странам не выдавать патенты на фармацевтические продукты вплоть до 2016 года. ВОИС может предоставить примеры наилучшей практики принудительного лицензирования, включая способы определения разумных лицензионных платежей. ВОИС может пояснить, что требует Соглашение ТРИПС в области защиты данных. Просто ссылка в обсуждаемом документе на положения Дохской декларации по вопросам Соглашения ТРИПС и здравоохранения еще не достаточна. Представитель настоятельно просил ВОИС занимать упреждающую позицию в предоставлении помощи странам в выполнении положений Дохской декларации. Как заявил представитель MSF, ВОИС должна сотрудничать с другими учреждениями ООН, такими как Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), гарантируя, что потребности здравоохранения учитываются во время пересмотра и обсуждения патентного законодательства.

72. Представитель Европейского Фонда бесплатного программного обеспечения (FSF-Eurore), отметил, что Организация является всемирно-активным центром обмена опытом в области бесплатного программного обеспечения, имеющим европейскую направленность. Представитель сказал, что его выступление будет касаться деятельности в области цифрового развития, упоминаемой в документе РСІРD/4/2, который подготовлен Международным бюро. В этом документе информационные и коммуникационные технологии (ИКТ) описаны и как средства, используемые в административных системах, и как объект передачи технологий. Кроме того, ИКТ оказывают положительное влияние на другие сферы, представляющие интерес для ВОИС, в частности авторское и право и бесплатное программное обеспечение. Бесплатное программное обеспечение определяется как свобода неограниченного использования для любой цели, свобода изучения, свобода изменения и свобода распространения. Представитель FSF-Eurore сослался на Декларацию в отношении принципов и плана действий, принятую всеми государствами-членами ООН на Всемирной встрече ООН по вопросам информационного общества в декабре 2003 года, где, среди прочего, в п. 23(о) плана действий отмечается, что необходимо содействовать разработке разнообразных программных моделей, таких как патентованное программное обеспечение и бесплатное программное обеспечение. Эти аспекты касаются не только пп. 12 и 34 документа РСІРD/4/2, но также пп. 48 и 49, которые необходимо трактовать с учетом указанного решения государств-членов. Важно, что программы ВОИС ни юридически и ни фактически не передают под мандат любой из этих видов деятельности в пользу патентованного программного обеспечения. Вся эта деятельность должна быть в равной мере и полностью доступной для бесплатного

программного обеспечения. По мнению представителя, при обсуждении вопросов передачи технологий и сокращения цифрового разрыва необходимо учитывать потенциальные возможности бесплатного программного обеспечения при осуществлении действий, перечисленных в разделе II указанного документа. Как упоминается в ссылке на «экономику, основанную на знаниях» в п. 14, информационные и коммуникационные технологии (ИКТ) должны стать мощным средством обеспечения промышленного развития. Устойчивость такого развития в значительной мере зависит от управления такими инфраструктурами ИКТ. Представитель отметил, что модель патентованного программного обеспечения основывается на абсолютном и постоянном контроле, осуществляемом собственником; с другой стороны, модель бесплатного программного обеспечения на основе творческого использования авторского права предоставляет свободу в осуществлении политической и коммерческой деятельности, давая возможность каждому государству-члену воспользоваться гибкостью и осуществить необходимые действия по управлению инфраструктурой их ИКТ. Область Эстремадура в Испании является хорошим примером того, как в основном сельскохозяйственная экономика может быстро превратиться в регион, объединенный в цифровую сеть, способствующую развитию высоких технологий за счет использования кластеров коммерческого бесплатного программного обеспечения. Объединение программ по обучению и повышению компетентности в области бесплатного программного обеспечения с программами ВОИС, относящимися к вопросам развития, значительно повысит влияние этих программ и откроет новые области развития экономики, основанной на знаниях.

73. Представитель Международной торговой палаты (ИСС) отметил, что в соответствии с ее членством и мандатом ИСС поддерживает продолжение, совершенствование и углубление программ ВОИС по оказанию помощи, содействующих расширению возможностей развивающихся стран получать полную выгоду в результате использования системы интеллектуальной собственности. Как заявил представитель, ИСС поддерживает многие делегации, подчеркивающие большое значение охраны ИС в качестве средства экономического, социального и культурного развития. Тем не менее, по мнению членов ИСС, охрана интеллектуальной собственности является лишь одним элементом более крупной политической системы, способствующей развитию. ИСС поддерживает активное сотрудничество ВОИС с развивающимися и наименее развитыми странами в рамках программы по сотрудничеству в целях развития, позволяющей повысить возможности этих стран относительно вхождения в систему интеллектуальной собственности и ее эффективного использования. По мнению представителя, Комитет занимается рассмотрением многих вопросов, возникающих в настоящее время в отношении аспекта развития системы интеллектуальной собственности. С учетом бюджетных ограничений ВОИС и в целях недопущения дублирования в работе различных органов ВОИС, ИСС предлагает, чтобы Комитет решал новые вопросы, относящиеся к интеллектуальной собственности и развитию, предположительно, не выходя за рамки своих изначальных функций. ИСС выразила желание и надежду на сотрудничество с ВОИС и всеми государствами-членами через посредничество своего международного секретариата и членства в международных организациях, для обеспечения того, чтобы система интеллектуальной собственности продолжала служить в качестве средства развития.

74. Представитель Международной федерации ассоциаций кинопродюсеров (FIAPF) отметил, что Федерация представляет различные структуры, занятые производством фильмов во всех странах мира. Членами FIAPF являются организации в 27 странах на четырех континентах. Представитель добавил, что по мере вхождения в третье тысячелетие, а также в настоящий момент особое значение приобретает продукция культуры. Это означает, что кино становится все более существенным фактором развития, а мы все находимся на переднем фронте деятельности, направленной на содействие экономическому развитию. Возможности данной отрасли в части содействия национальной экономике являются действительно гарантией культурной свободы, поскольку она позволяет местным продюсерам отображать людей, независимо от того, где они живут, отображать благосостояние и разнообразие их

культуры, тем самым обогащая их жизнь. Представитель также напомнил о том, что отмечалось представителем Продюсеров Аргентины во время проведения межсессионной встречи в связи с ситуацией в Аргентине. Он отметил, что, действительно, Аргентина испытывает наиболее разрушительный кризис в своей истории, и только кинематограф в Аргентине позволяет людям не забывать о своей собственной подлинности и дает возможность остальному миру помнить о том, что, несмотря на огромные лишения, которые сегодня испытывает страна, люди, живущие там, способны оказывать героическое сопротивление. По мнению представителя, если люди, действительно, живут полной жизнью, особенно в развивающихся странах, эта индустрия культуры в большей мере, чем вчера, нуждается во вступлении в национальную правовую систему, которая позволит ей гарантировать ее права, в том числе авторское право и смежные права, а также права на производство кино продукции. Представитель отметил, что аудиовизуальный фактор в настоящее время подвергается очень большому риску, и остановился на нескольких моментах, объясняющих основания для такого утверждения. Он отметил, что первый фактор риска существует независимо от создания материальных ценностей, например автомобилей и т.д., не имеющей отношение к рассматриваемому вопросу. По мнению FIAPF, люди не могут производить только то, что может иметь низкую цену на основе модели низкой стоимости, которая намного лучше удовлетворяет потребности рынка. Невозможно просто определить, что конкретно вы хотите иметь, и изготовить конечный продукт, являющийся объектом массового производства. Каждый фильм имеет свои отличия, является уникальным, и почти невозможно установить заранее, будет ли фильм пользоваться успехом или потерпит неудачу. Он подчеркнул, что производство фильмов - это очень дорогостоящее занятие. Если взять голливудский фильм, его производство стоит сегодня в среднем около 50 миллионов долларов. Намного дешевле обходится выпуск европейского фильма, и еще дешевле стоит производство фильма в развивающихся странах. Тем не менее, определенному риску подвергается кинопродюсер в Буркина-Фасо, Индии или Аргентине, и этот риск такой же большой, что и риск, которому подвергается голливудский продюсер, даже если фильм стоит только 10 миллионов долларов. Представитель пояснил, что эта ситуация обусловлена тем, что финансирование в развивающихся странах имеет другой порядок величины в отличие от финансирования в промышленно развитых странах. Он отметил, что люди пытаются получить финансовые средства для производства продукции высокого риска, и поэтому инвесторы крайне осторожны в вопросах инвестирования. И они изыскивают возможность производства фильма на тех же самых условиях, но в разных странах мира. Все это, на самом деле, почти невозможно. Он также отметил, что кинопродюсерам надо что-то делать, если они хотят управлять этим риском с тем, чтобы по-прежнему предлагать широкой публике ассортимент культурной продукции, несмотря на все возникающие проблемы. Одним из таких видов деятельности является участие в совместном производстве с зарубежными партнерами, которое означает распределение финансовых рисков, а также повышение качества кинофильма, в частности, за счет получения помощи при написании сценария и т.д. Оно также означает большее число выходов фильма на экран после того, как он стал готовой продукцией. Развитие совместного производства в мировой кинематографии сегодня приводит к тесной взаимосвязи между развивающимися и промышленно развитыми странами в этой отрасли. Как заявил представитель, FIAPF обнадеживает факт взаимобмена, происходящего сегодня в киноиндустрии. Что необходимо сделать? – прежде всего, необходимо содействовать установлению и укреплению связей между создателями, продюсерами и прокатчиками кино продукции в развивающихся и промышленно развитых странах. Это даст возможность свободно распространять эту продукцию, являющуюся рентабельной культурной продукцией, по всему миру, что в больших интересах всех сторон, конечно же, в интересах кинопродюсеров в развивающихся странах. Это также означает, что они могут продолжать деятельность в этой отрасли и поэтому в состоянии выпускать фильмы в своих странах. Это очень позитивная тенденция. Представитель остановился на том, что предстоит сделать. Во-первых, необходима международная правовая система, гарантирующая авторское право и смежные права на основе минимума требований, применяемых ко всем заинтересованным сторонам. Эта система должна стимулировать обмен и сотрудничество на международном уровне в этой жизненно важной отрасли. Во-вторых,

необходимы конкретные меры, дающие возможность авторам и продюсерам в развивающихся странах получить доступ к финансовым средствам, включая финансирование производства и выпуска кино продукции на национальный и международный рынок. В-третьих, предпринимателям, представляющим МСП, необходимо предоставить максимальные возможности по совершенствованию обучения вопросам управления производством аудиовизуальной продукции, с тем, чтобы они могли максимально увеличить прибыль в результате реализации этой продукции, а также разработать систему самофинансирования в тех странах, в которых они имеют предприятия. В заключение представитель выступил с рядом предложений, которые, по его мнению, являются реалистическими, практическими и обнадеживающими и служат стимулом к продвижению в указанном направлении. Он настоятельно просил изучить содержание совместного документа, представленного Коалицией в защиту созидательного развития, который был распространен во время проведения Межсессионной встречи. Копии этого документа изготовлены для всех делегатов. Представитель также отметил, что FIAPF полностью в распоряжении Секретариата и государств-членов ВОИС, чтобы поделиться своим опытом в ходе дальнейшей разработки этих предложений. Представитель FIAPF также сослался на документ РСІРD/4/2, представленный ВОИС, который, по его мнению, очень полезен и интересен. Он выразил надежду, что его предложения могут быть включены в программу работы наряду с предложениями других делегаций.

75. Представитель Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений электронной информации для библиотек, выступая от имени двух НПО: Международной федерации библиотечных ассоциаций и Учреждений электронной информации для библиотек, начал свое выступление, заявив, что доступ к информации имеет существенное значение для образования и научно-исследовательской работы и оказывает непосредственное влияние на экономическое развитие и качество жизни и что основную обеспокоенность у него вызывает сфера авторского права и смежных прав. Как заявил представитель, библиотечные службы и услуги изменились коренным образом за последние 20 лет; новые информационные технологии дают библиотекам прекрасные новые возможности предоставлять доступ к глобальным ресурсам, разрабатывать новаторские услуги и связываться с общинами с помощью новых средств. Последними примерами являются Британская библиотека, открывающая свои сокровища всему миру в «проекте перелистывания страниц»; проект цифровой грамотности в Южной Африке, когда свыше нескольких тысяч людей каждый месяц получают доступ к компьютерам в шести публичных библиотеках города, в котором 60 % жителей никогда не пользовались компьютером; проект Национальной библиотеки Уганды и «Книги повсюду», которые предоставляют населению Уганды мобильный и издающий по заказу центр цифровой книги по вопросам оказания первой медицинской помощи и другой важнейшей информации. По мнению представителя, хотя открываются новые возможности, пользователи обладают меньшими правами в цифровой среде, чем в аналоговом мире. В частности, существуют новые уровни прав на цифровую информацию такие, как, например, права на базы данных. Представитель отметил, что технические меры защиты, препятствующие пользователям применять законные исключения, и не подлежащие передачи лицензии, попирающие положения о добросовестном использовании, чинят юридические препятствия и создают технические стопоры, приводящие к смещению и неуверенности, которые обескураживают и препятствуют предоставлению доступа и добросовестному использованию. При этом цифровую среду не следует считать отличной от аналоговой; в противном случае пользователи будут оштрафованы просто вследствие способа доставки. Такие проблемы оказывают влияние на библиотеки во всех странах мира. Однако если библиотеки в промышленно развитых странах получают консультативную помощь от правительств и часто от организаций правообладателей и активно участвуют в защите общественных интересов библиотек и образования при посредничестве их национальных и региональных библиотечных организаций, библиотеки в развивающихся странах зачастую не учитываются при обновлении национальной политики в области ИС, законов об авторском праве и смежных правах. Частично это объясняется недостаточной информированностью в вопросах, отсутствием средств и

отсутствием правоспособности в сообществах библиотек, что не удивительно, так как роль традиционного библиотекаря меняется в сторону информационного брокера, специалиста по базам данных и эксперта по правовым вопросам, которому необходимо вести переговоры с издателями о сложных лицензиях на предоставление доступа к существенным электронным ресурсам. Международное сообщество библиотек работает в плане повышения уровня информированности и создания необходимых инфраструктур с тем, чтобы библиотеки в развивающихся странах могли стать ценными и квалифицированными партнерами в таких национальных и международных политических форумах, каким является ВОИС. Представитель согласен с тем, что директивные органы и авторы законопроектов необходимо информировать относительно использования альтернативных решений и гибкостей, способствующих повышению их интереса в технической помощи, предоставляемой ВОИС развивающимся странам. По мнению представителя, гибкости и вопросы общественной политики, затронутые в разделе 6 документа PCIPD/4/2, имеют существенное значение для любой программы в области технической помощи, и обсуждение этих вопросов среди заинтересованных сторон имеет решающее значение для достижения справедливого и сбалансированного результата, как об этом упоминается в п. 46 указанного документа. Тем не менее, он не считает, что разработка соответствующих механизмов уравнивания интересов правообладателей и сообщества пользователей путем проведения необходимых консультаций с использованием достоверных данных должна ограничиваться только наименее развитыми странами, как указывается в п. 52 этого документа; напротив, необходимо содействовать проведению во всех развивающихся странах консультаций с широким кругом таких групп, как библиотечные работники, потребители, преподаватели, нетрудоспособное население, а также правообладатели. Как заявил представитель, Федерация поддерживает комментарий делегации Пакистана относительно предоставления большего объема информации по вопросам методологии и методики, принятой ВОИС, о которых упоминается в документе PCIPD/4/2. Представитель также отметил, что необходимо проконсультироваться с Сообществом профессиональных библиотек с тем, чтобы избежать опасности неверного составления законопроекта в области авторского права. Представитель заявил, что Федерация предлагает свою помощь в выявлении местного и регионального опыта и участии в разработке программ в области технической помощи, и отметил, что было бы очень стыдно, если на фоне развития стран и совершенствования их инфраструктуры библиотеки в будущем не смогли бы предоставлять соответствующие цифровые услуги по причине несбалансированности авторско-правового законодательства.

76. Представитель Международной федерации организаций по защите права в области репродуцирования (IFFRO) отметил, что авторско-правовые отрасли промышленности находятся среди наиболее значительных участников, содействующих культурной самостоятельности и культурному разнообразию, а также экономическому развитию стран, и что без них не обходится создание или сохранение культурного многообразия. Интеллектуальное развитие будет подвергнуто опасности, если этим отраслям не позволить развиваться должным образом. Представитель отметил, что авторско-правовые отрасли промышленности вносят значительный вклад в валовой национальный продукт, обычно в объеме 4–6 % в промышленно развитых странах, и что они остаются в числе наиболее бурно развивающихся отраслей и являются основными поставщиками новых рабочих мест. В нескольких странах эти отрасли промышленности развиваются темпами, значительно превосходящими темпы роста других отраслей, и за последние десятилетия являются единственным сектором, демонстрирующим устойчивое и непрерывное повышение процента занятости. В индустриях культуры печатные средства массовой информации, включая литературу, музыку и прессу/периодические издания от ежедневных газет до публикаций на коммерческую и научную тему, являются наиболее существенными вкладчиками в процветание всего общества. Обеспечение того, что эти индустрии имеют рыночные условия, которые содействуют правообладателям в предоставлении доступа к их продукции и обеспечивают получение ими справедливого вознаграждения за ее использование, повышает потенциальные возможности этих индустрий стимулировать культурное и экономическое

развитие. По мнению Федерации, организации коллективного управления правами, организации прав на репродуцирование (ОПР) осуществляют административное управление доступом к авторским правам и репродуцированию для использования внутри учреждений, например отдельной главы из книги, в учебных заведениях многих стран. Представитель отметил, что часто необходимо сотрудничество между правительственными и/или межправительственными инициативами и НПО, как национальными, так и международными, для учреждения эффективных и хорошо функционирующих ОПР в целях создания инфраструктуры и механизмов лицензирования. Он также заявил, что задача правительственных и межправительственных органов заключается в создании надлежащей законодательной системы и других условий, способствующих бесперебойной работе организаций коллективного управления правами. Представитель упомянул программу Федерации в области развития, которая содействует сотрудничеству, *среди прочего*, с ВОИС, с которой IFFRO заключила соглашение о сотрудничестве. Программа предусматривает сотрудничество в форме активизации общества и правообладателей и повышения уровня информированности в вопросах авторского права, а также создания необходимых инфраструктур и обучения персонала путем организации семинаров для рассмотрения всех аспектов деятельности ОПР, а также составления бизнес-планов, обучения на рабочих местах и по приглашению ОПР, иногда в сотрудничестве с ВОИС. Часть работы, касающейся технической помощи, осуществляется в рамках соглашения о сотрудничестве между ВОИС и IFFRO, как, например, совместная публикации ВОИС - IFFRO по вопросам коллективного управления правами на репрографию, причем составление текста финансировалось полностью за счет IFFRO в рамках ее программы в области сотрудничества, а ее издание осуществлялось совместно двумя партнерами. Эта публикация адресована правительствам, правообладателям и их ассоциациям, предоставляя всем им полезную информацию. Как заявил представитель, IFFRO проводит активную работу, содействующую коллективному управлению правами на репрографическое репродуцирование и развитию в развивающихся странах через региональные комитеты Федерации, и эта работа начата во всех регионах. В качестве примера представитель упомянул Малави, одну из наименее развитых стран, в которой КОСОМА, Национальное авторско-правовое общество, учредило ассоциацию правообладателей с образованием Комитета по правам на репрографию. КОСОМА заключило лицензионные соглашения с двумя крупными университетами и рядом колледжей, предоставляя тем самым законный доступ к произведениям, охраняемым авторскими правами, путем фотокопирования и уплаты пошлин за такое использование авторам, создателям и издателям; в этой связи продолжаются переговоры с представителями Министерства образования и Центрального правительства. Это сотрудничество стало возможным только благодаря совместным усилиям правительства Малави, КОСОМА и малавийских правообладателей, IFFRO, а также в значительной мере благодаря поддержке со стороны норвежского члена IFFRO, Коринор, и ВОИС, через ее Бюро в Африке. Представитель отметил значение ВОИС в этой деятельности по сотрудничеству, особенно на начальной стадии, когда актуальной задачей является активизация правообладателей и пользователей. Для общества важно иметь разумный доступ к научным и литературным произведениям. Для правообладателей достаточная возможность получения справедливого вознаграждения за использование их произведений, посредством, *среди прочего*, механизмов лицензирования, имеет существенное значение для стимулирования творчества и издания новых интеллектуальных произведений. В этой связи, по мнению Федерации, конструктивное сотрудничество между правительственными, межправительственными органами и НПО, зачастую в рамках ВОИС, является самым лучшим средством нахождения взаимовыгодных решений, способствующих тому, чтобы индустрии творчества содействовали экономическому развитию, культурной самостоятельности и разнообразию.

77. Представитель Евразийского патентного ведомства (ЕАПВ) сослался на заявление, сделанное Ведомством по случаю проведения предшествующей Межсессионной межправительственной встречи, в котором подчеркивается необходимость более тесного сотрудничества в работе, проводимой ВОИС и региональными патентными организациями, в частности, когда речь идет о предоставлении помощи странам. Он отметил, что Евразийское

патентное ведомство оказывает содействие государствам-членам, которые являются участниками Европейской патентной конвенции с момента ее учреждения. Оказываемая помощь включает обучение, предоставление доступа к патентно-информационным продуктам, а также всю необходимую техническую помощь. Затем представитель остановился на конкретной помощи со стороны ВОИС, которая необходима для повышения дееспособности Ведомства. По мнению представителя, координация совместных усилий позволит повысить эффективность помощи, предоставляемой в целях развития патентных ведомств стран Европы и Азии.

78. Представитель Европейского патентного ведомства (ЕПВ) отметил, что в на заседании ММВ уже были представлены примеры существенного вклада Ведомства в предоставление развивающимся и наименее развитым странам технической помощи в области интеллектуальной собственности. Отправной точкой деятельности ЕПВ является предоставление ведомствам ИС средств, методик, возможностей и навыков, необходимых для успешной реализации их юрисдикционного мандата, в соответствии с которым они обычно регистрирует и осуществляют административное управление объектами ИС, включая публикацию и распространение патентной информации. За последние 20 лет Ведомство достигло конкретных и удовлетворительных результатов, которые не всегда заметны ввиду сложности системы и местных условий. Тем не менее, по мнению ЕПВ, такие результаты не достаточны. ЕПВ в полной мере понимает, что ИС стала центром политической арены. Некоторые ее государства-члены вносят значительный вклад в построение этого весьма восприимчивого и сложного обсуждения, и ЕПВ полностью поддерживает такие действия, примером которых является работа Комитета по правам ИС. Что касается аспектов развития системы ИС, представитель ЕПВ заявил, что деятельность рабочих групп в рамках Проекта 2005 г., относящегося к задачам нового тысячелетия, открывает новые возможности в этом направлении, как указывается в их отчетах. Представитель обратил внимание на отчет рабочей группы 10, занимающейся вопросами науки, технологий и инноваций (НТИ) в качестве средства развития, в котором отмечается, что НТИ *«совершенно необходимы для достижения всех других целей»*, и что в настоящее время происходит изменение парадигмы, касающейся предполагаемой и предоставляемой помощи в области развития. Ссылаясь далее на этот отчет, представитель сказал, что в нем отмечается, что почти все инициативы, связанные с передачей технологий и научных знаний, до сих пор заканчивались неудачей, и основной причиной такой неудачи является недостаточный спрос и отсутствие структур, которые учитывали и развивали бы поступающие предложения. По мнению ЕПВ, отчет содержит ряд интересных предложений в отношении альтернативного и более перспективного подхода. Основные элементы сосредоточены на передачу тщательно разработанных, адаптированных технологий, на которые должен существовать спрос, таких как использование проектов по разработке необходимой инфраструктуры в городских и аграрных сообществах для создания необходимых инфраструктур в национальном масштабе, а также использование местных отраслей промышленности и МСП в качестве движущей силы передачи технологий. Как заявил представитель, патентная документация является, возможно, лучшим источником нахождения решения технической проблемы после ее выявления; и в этом заключается причина, почему ведомства ИС предоставляют доступ к этим знаниям фактически повсюду и для каждого, кто пользуется средствами телекоммуникационной связи, что является основой развития, поскольку такой тип информации никогда не обслуживается и никогда не предоставляется в распоряжение тем, кто фактически отстранен от участия в научно-технической сети. По мнению ЕПВ, основная задача для сообщества ИС состоит в том, чтобы патентная информация была формально и технически доступной для неограниченного круга лиц, пользовалась спросом и помогала возможным пользователям понять и оценить ее содержание. Этот подход может стать эффективным способом передачи научно-технических знаний развивающимся странам и тем самым помочь им в осуществлении первых шагов на пути их становления как обществ, основанных на знаниях. По мнению ЕПВ, сообщество ИС может быть основным поставщиком услуг для Организации Объединенных Наций в достижении целей ее программы в области развития в новом тысячелетии, помимо ее обычных юрисдикционных мандатов,

которые одновременно ставят огромные проблемы и открывают большие возможности перед сообществом ИС, поскольку успешное использование этого многообещающего аспекта системы позволит сделать охрану более легко доступной. По словам представителя, Ведомство разрабатывает стратегию на основе того принципа, что ИС должна служить более широким задачам развития, и настойчиво трудится над разработкой стратегических средств и овладением практических навыков в этих целях. Ведомство осуществляет деятельность в тесном сотрудничестве с государствами-членами, ВОИС и другими партнерами, помогая многим ведомствам ИС в приобретении необходимых средств и навыков для решения их основных задач. Оно также начало разрабатывать средства для предоставления возможности соответствующим целевым группам продуктивно пользоваться патентной документацией. Несмотря на достигнутые результаты, многое предстоит сделать, особенно в отношении разработки новых, специальных средств, которыми могут пользоваться как предлагающие, так и ходатайствующие стороны. Для продолжения этой деятельности ЕПВ нуждается в совместных и согласованных действиях всех заинтересованных сторон, чего, к сожалению, пока не хватает. Поэтому ЕПВ заявляет о своей поддержке всех инициатив в этом направлении и о своей приверженности продолжению и активизации действий в этой связи.

79. Представитель Международной федерации фонографической промышленности (IFPI), представляющей индустрию записи всего мира, поддержал деятельность ВОИС в области развития, включая деятельность ПКРИС, и напомнил об основных задачах и результатах деятельности Федерации, которые были представлены на заседании ММВ и содержатся в документе, подготовленном Коалицией правообладателей в защиту созидательного развития, сопроводив их некоторыми замечаниями в связи с работой ПКРИС. Касаясь проблем, затронутых в документе РСIPD/4/2, представитель отметил, что IFPI по достоинству оценивает необходимость работы ВОИС с развивающимися странами в целях совершенствования систем интеллектуальной собственности, которые отвечали бы конкретным потребностям этих стран. Представитель заявил, что IFPI осознает большое значение согласованных на международном уровне стандартов охраны с учетом реальных условий в промышленно развитых и развивающихся странах, в целях создания сети договоров в сфере лицензирования и распространения, поскольку Федерация сотрудничает с крупными и мелкими компаниями по производству записей, расположенными на разных континентах мира. Поэтому важно, чтобы ВОИС сотрудничала со всеми странами, основывая свою деятельность доказательной аргументацией, выявляя специфические проблемы и находя решения, отвечающие конкретным потребностям. Проанализировав работу ПКРИС, представитель поддержал мнение относительно расширения сферы деятельности Комитета. С учетом обсуждения, проведенного в течение недели, IFPI поддержала точку зрения делегатов относительно ведущей роли, которую должна играть ВОИС в согласовании работы в области развития с другими учреждениями и международными и региональными организациями в достижении целей развития, касающегося авторского права. Что касается практической деятельности, по мнению IFPI, отдельные авторы, исполнители и компании извлекают пользу в результате дополнительной помощи и эффективного управления авторскими правами и их лицензированием наравне с пользой в результате реализации возможностей по распространению продукции, которые предоставляют в настоящее время цифровые технологии. По мнению IFPI, работа ВОИС должна, по-прежнему, содействовать большей информированности в влиянии авторского права на экономические и культурные аспекты развития, причем более прочная фактуальная основа должна помогать формулированию политических решений. Как отметил представитель, IFPI поддерживает инициативу в отношении издания руководства, в котором анализируется экономический вклад авторско-правовых отраслей промышленности, и предлагает осуществить ряд фактографических исследований в области авторского права с изучением культурных аспектов. По словам представителя, IFPI понимает значение различных точек зрения и опыта повседневной работы отдельных правообладателей, с которыми необходимо знакомиться и которые следует учитывать всем заинтересованным сторонам. В заключение представитель отметил, что индустрии записи готовы поддерживать и содействовать работе Комитета, выдвигающего те или иные инициативы. Основываясь на

опыте многих крупных и мелких компаний в сфере записи в 78 странах с разным уровнем развития, IFPI заявила о своей готовности содействовать реализации программ по партнерству, предоставляя необходимую информацию и помощь.

80. Представитель Третьей мировой сети (TWN) высказал три замечания к документу, подготовленному Секретариатом. Первое, по-видимому, документ исходит из посылки, что охрана и реализация прав интеллектуальной собственности представляют собой единственный путь содействия творчеству и инновациям. По всему документу даются ссылки на техническую помощь, предоставляемую Секретариатом развивающимся странам и НРС в разработке и выполнении пригодных стратегий в области ИС. В этой связи представитель напомнил о Соглашении 1971 г. между ООН и ВОИС, в соответствии с которым ВОИС принимает на себя обязательство по оказанию «содействия созидательной интеллектуальной деятельности и передаче развивающимся странам технологий, относящихся к промышленной собственности». В соответствии с этим мандатом ВОИС также обязана содействовать творчеству, инновациям и передаче технологий, и это может быть сделано не только с использованием ИС в качестве средства, но также с применением других альтернативных моделей. В отношении технической помощи важно, чтобы ВОИС была открытым учреждением и учитывала другие, не относящиеся к ИС системы, способствующие творчеству, инновациям и передаче технологий и содействующие использованию их результатов, при необходимости после проведения оценки преимуществ и стоимости каждой системы. Второе, по мнению представителя, обсуждаемый документ может быть снабжен более подробной информацией, как отмечали днем раньше некоторые государства-члены. В частности, он сослался на п. 8 документа, в котором отмечается, что «конкретная поддержка ВОИС заключается в проведении обзоров состояния национальных систем ИС, в частности путем проведения аудита ИС». По мнению представителя, результаты аудита ИС на национальном уровне следует использовать для выявления необходимости совершенствования системы. Поскольку в документе не указано, какая методология используется для проведения этого аудита ИС, представитель отметил, что было полезно располагать более подробной информацией, относящейся к проведению аудита ИС на национальном уровне. По мнению представителя, для развивающихся стран более полезно изучение вопроса относительно последствий и влияния обязательств по ИС на общественное развитие, например, доступ к лекарственным средствам, доступ к информации и технологиям. Это особенно важно теперь, когда в рамках многочисленных субрегиональных и двусторонних соглашений о торговле от развивающихся стран требуется принятие дополнительных обязательств в соответствии с Соглашением ТРИПС, которые могут иметь существенные последствия с точки зрения развития. Такая оценка позволила бы развивающимся странам занять лучшую позицию в понимании того, что взятые ими обязательства помогут решить их задачи в области развития. Методология, используемая при проведении подобных оценок, должна также доводиться до сведения публики. Представитель сослался также на п. 25, в котором указывается, что «ВОИС продолжит активную работу, связанную с коммерческими аспектами охраны традиционных знаний и распределения выгод, предоставляемых генетическими ресурсами. Разрабатываются стратегии, основанные на знаниях людей». По мнению представителя, было бы полезно иметь большую информацию относительно стратегий, разрабатываемых для развивающихся стран, а также информацию о примерах технической помощи, предоставляемой развивающимся странам и НРС. В заключение представитель поддержал призыв многих государств-членов и предложение «группы друзей развития» относительно большей прозрачности при оказании технической помощи, проведении независимой оценки и проверки положения дел в области технической помощи, которая предоставляется и будет предоставляться ВОИС.

81. Представитель Союза общественного достояния (UPD) пояснил, что Союз является некоммерческой организацией по защите и укреплению роли общественного достояния. По мнению представителя, в отчете Секретариата ВОИС (документ РСІРD/4/2), касающемся технической помощи развивающимся странам, неоднократно описывается деятельность, которая распространит действие прав частных лиц на ресурсы знаний, что подразумевает

поддержку ограничений относительно доступа к знаниям как стратегии содействия процессу создания материальных ценностей. Представитель отметил, что существует другой, противоположный по направлению путь осмысления ресурсов знаний. Как представляется в настоящее время корпорации IBM и другим инновационным компаниям, в некоторых случаях распределение ресурсов знаний является наиболее приемлемым средством создания материальных ценностей и новаторства. По мнению UPD, простым и убедительным примером является Internet. Разработка открытых, не требующих лицензирования протоколов обмена данными, не охраняемых патентами, секреты фирмы или другие ограничивающие режимы дают основание наиболее важной платформе коммуникаций современного поколения, платформе, которая производит поразительную сумму личного и общественного благосостояния. Правительства и спонсоры из Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства, Германии, Японии, Франции и других стран поддерживают проект по введению генома человека в общественное достояние, поскольку для общества намного полезнее, если никто не владеет им, и если каждый человек имеет к нему свободный доступ. Эти правительства поступают так, чтобы воспрепятствовать частным инвесторам в осуществлении секвенирования и патентования генома человека. Национальный институт здравоохранения США в настоящее время требует проведения исследований, финансируемых из государственных средств, для просмотра бесплатных государственных архивов, так как он полагает, что информация намного полезнее, если она доступна ученым бесплатно. Теория создания материальных ценностей за счет общественных благ отсутствует в документе ВОИС, касающемся технической помощи, и это является ошибкой. По мнению представителя, причина заключается не в том, что ресурс является бесплатным, а в том, что он не имеет ценности или не создает ценности, и ВОИС необходимо ответить на вопрос дня – что должно быть бесплатным и открытым, а что – закрытым и платным? Он подчеркнул, что нынешние дискуссии имеют существенное значение для всех стран, но особенно для развивающихся стран, в которых студенты, предприятия и другие заинтересованные стороны обладают незначительными средствами для приобретения платной интеллектуальной продукции. Кто в Секретариате ВОИС может предоставить развивающимся странам консультативную помощь по вопросам новых моделей деловой активности с использованием базы знаний? Какие публикации предлагает ВОИС для объяснения преимуществ общественного достояния в поддержке инноваций или создании материальных ценностей? В заключение представитель призвал государства-члены обратиться в Секретариат с предложением о подготовке отчета, определяющем сферы, в которых знания, находящиеся в общественном достоянии и доступные бесплатно, также ценны, как те знания, которые ограничены режимом ИС.

82. Представитель Международной федерации в области видеопроизведений (IVF) отметил, что Федерация является одной из многих организаций, совместно подписавших документ, представленный Коалицией в защиту созидательного развития, с содержанием которого все делегаты могут ознакомиться за пределами конференц-зала. Представитель заявил, что он хотел бы внести дополнения в комментарии своих коллег из FIAPF и представителя от фонографической промышленности, и кратко остановиться на некоторых моментах. Он отметил, что творческий сектор, особенно область аудиовизуальных произведений, является очень «хрупким» сектором; его выживание зависит от прав авторов и их охраны. По мнению FIAPF, не стоит напоминать о том, что права авторов необходимы для содействия творчеству, для осуществления творческой деятельности, которая также приводит к созданию культурных и материальных ценностей и выгод. Он также отметил, что это обстоятельство имеет существенное значение для творческих индивидуальностей и очень важно для общественного блага. Реализация основных принципов прав авторов имеет существенное значение в укреплении этого хрупкого сектора в развивающихся странах. Как отмечает FIAPF, цифровые технологии, предоставляющие новые возможности для развивающихся и промышленно развитых стран, должны получать преимущества благодаря надлежащему законодательству и правовой структуре, которые обеспечивают доступ к информационному наполнению, но которые также защищают правообладателей. Экономическое положение многих развивающихся стран высвечивает проблемы, стоящие перед заинтересованными сторонами в

творческом секторе. В заключение представитель обратил внимание делегатов на документ, представленный Коалицией в защиту созидательного развития, в котором содержится перечень практических мер, направленных на оказание помощи развивающимся странам, например, в отношении обучения экономических партнеров и сотрудничества между компаниями творческого сектора. Это только некоторые из предлагаемых мер, имеющих практический характер и, как предполагается, укрепляющих роль творчества как средства роста и развития.

83. Представитель Международной федерации музыкантов (FIM) пояснил, что Федерация была образована в 1948 году и является единственной НПО, представляющей профессиональные организации и союзы музыкантов на международном уровне. Ее членами являются представители 75 стран, объединяющие несколько сотен тысяч музыкантов всего мира. FIM является одной из организаций, подписавших документ, подготовленный Коалицией в защиту созидательного развития, который был представлен ряду НПО, представляющих правообладателей в области авторского права и смежных прав. Представитель отметил следующие цели, которые преследует Федерация: получение выгод для ее членов; охрана авторских прав музыкантов, что является самой приоритетной задачей на протяжении ряда лет существования Федерации; развитие культурного сектора, особенно в мире музыки в развивающихся странах. Эти страны создают материальные ценности в различных музыкальных направлениях, и их потенциальные возможности огромны. По мнению представителя, охрана авторского права и смежных прав в развивающихся странах предоставляет большие возможности для развития их культурного сектора, и эта охрана имеет огромное значение при осуществлении деятельности, которая может приносить значительные материальные выгоды. Представитель отметил, что защитные меры будут приемлемы и эффективны только в том случае, если они устанавливаются при соблюдении должного баланса потребностей пользователей. Как заявил представитель, инфраструктурное производство и распространение зачастую слишком слабы или не существуют вовсе, а отсутствие инвесторов, неправильное исполнение закона или слабое законодательство замедляют или приостанавливают процесс развития, относящегося к авторскому праву и смежным правам, и это обстоятельство оказывает пагубное воздействие на законный доход музыкантов. Параллельные рынки пиратских компакт-дисков (CD) и многоцелевых цифровых дисков (DVD) не дают возможность пользователям приобретать законные произведения авторов и музыкантов, что пагубно для индустрии и артистов. Представитель отметил, что ряд правительственных организаций подчеркивают необходимость сотрудничества в целях совместного использования знаний и сокращения цифрового разрыва. Он привел пример хорошо известного сенегальского музыканта, которому защита прав интеллектуальной собственности в международном масштабе и в его стране позволила стать выдающимся представителем музыкальной индустрии Сенегала; этот пример, среди других, является свидетельством позитивного влияния эффективной защиты прав на всю национальную музыкальную индустрию. FIM высоко оценивает поддержку ВОИС, оказываемую ассоциациям музыкантов развивающихся стран в области обучения и повышения уровня информированности, тем более, что эта поддержка предоставляется в сотрудничестве с различными авторско-правовыми учреждениями и организациями коллективного управления правами. Представитель отметил, что сотрудничество с ВОИС даст возможность решить поставленные задачи и надлежащим образом защитить смежные права. Представитель еще раз отметил, что надлежащая охрана прав интеллектуальной собственности и смежных прав должна способствовать сохранению традиционной музыки, фольклора и культурного разнообразия, а также их содействию. В заключение представитель отметил, что договора ВОИС в области охраны прав интеллектуальной собственности и смежных прав предоставляют однородную и существенную правовую структуру, целый ряд средств и методик, реализация которых требует активной поддержки всех заинтересованных сторон.

84. Представитель Международной федерации актеров (FIA) подчеркнул значение и рентабельность прав интеллектуальной собственности, в особенности авторского права и смежных прав. По мнению представителя, они имеют огромное значение для культурного и

социального развития всех стран, в том числе развивающихся стран. Члены Федерации, артисты-исполнители, составляют основу сектора и объединены общими задачами и потребностями, в частности необходимостью предоставления надлежащей охраны прав и возможности получения справедливого вознаграждения за труд, включая разработку и реализацию систем, обеспечивающих эффективную охрану прав в повседневной деятельности. В этом состоит основное условие, гарантирующее культурное развитие каждой страны. Представитель отметил большое значение, которое имеет существующий режим правовой охраны для артистов-исполнителей и артистов в сфере звукозаписи, а также совершенствование методов этой охраны; в этой связи деятельность ВОИС, по мнению представителя, имеет очень большое значение. Представитель обратился к ВОИС с призывом продолжать ее работу и отметил необходимость принятия конкретных мер, содействующих артистам в отстаивании их прав, в числе которых меры по созданию организаций коллективного управления правами, которые являлись бы действительно представительными и работоспособными. Представитель отметил, что в разработке минимальных стандартов в данном секторе принимают участие не только организации коллективного управления правами, но также гильдии и торговые ассоциации/союзы, которые нередко становятся участниками переговорного процесса по вопросу предоставления исключительных прав. Представитель предложил ВОИС провести всесторонний анализ положения дел в этой области и обратить особое внимание на уровень защиты прав интеллектуальной собственности в отношении артистов-исполнителей и артистов в сфере звукозаписи в развивающихся странах. Он отметил, что эти права часто присутствуют только на бумаге, что препятствует эффективной защите и культурному, экономическому и социальному развитию. Представитель еще раз отметил, что в развивающихся странах правообладатели часто оказываются в условиях раздробленной или не отрегулированной должным образом правовой структуры, отсутствия какой-либо охраны, отсутствия договорных отношений и системы, позволяющей им объединяться в ассоциации и организации. По мнению представителя, в таких условиях правообладатели нуждаются в поддержке и обучении, а также в открытом диалоге между ведущими представителями сектора и организациями артистов-исполнителей, с участием нанимателей и представителей правительственных органов. Представитель призвал к укреплению партнерских отношений между ВОИС и другими международными правительственными организациями, такими как МОТ, а также международными НПО, являющимися очень надежными партнерами, в целях продолжения работы на благо охраны прав интеллектуальной собственности. По мнению представителя, очень важно сосредоточить внимание на другие аспекты, такие как социальный диалог, доступ к новым технологиям, поддержка и содействие национальным отраслям культуры, поддержка рынков труда посредством соответствующего законодательства в области ИС, обучение и подготовка пользователей и представителей органов государственной власти в области интеллектуальной собственности. В заключение представитель отметил, что FIA будет поддерживать эту деятельность, однако финансирование должно обеспечиваться за счет новых товариществ.

85. Представитель Международной ассоциации издателей (IPA) отметил, что IPA является международной федерацией национальных ассоциаций, представляющих издателей в области литературы, науки и образования во многих странах мира. IPA была учреждена в Париже в 1895 году, и в настоящее время насчитывает 79 членов в 66 странах мира. По мнению IPA, сотрудничество с ВОИС на национальном и региональном уровне выгодно для входящих в ее состав ассоциаций. Например, в африканских странах направляемые ВОИС специалисты в области авторского права занимаются вопросами обучения, и многие из них – вопросами сохранения ИС в Африке. Представитель отметил, что эта работа часто осуществляется в сдержанной манере, однако чрезвычайно продуктивно, и в этой связи проявляется истинно дипломатическая сдержанность. IPA оценивает эффективность проделанной работы по ее результатам в смысле доведения информации до сведения всех заинтересованных сторон. IPA высоко оценивает роль ВОИС в защите авторских прав. По мнению IPA, африканских писателей волнуют идеи, которые они хотят передать людям, живущим в их непосредственной среде, и это очень важно для оправдания качества их жизни. По мнению представителя,

грустно говорить о том, что эти люди, несмотря на то, что их большинство в Африке, тем не менее, неграмотны, и поэтому не в состоянии покупать книги. IPA подчеркивает, что книги в современной Африке являются продукцией роскоши, и в этих условиях авторское право приносит лишь скудный доход. По мнению IPA, писатели понимают, что они становятся теми, кто не имеет успеха во всем этом процессе и, конечно же, это означает, что их творчество, в конце концов, иссякнет. Поэтому так важно ввести нормы авторского права в общий стандарт, который отражал бы огромную жизнеспособность и культурное разнообразие африканских стран, представляющие собой действительную движущую силу созидательной жизни всех наших обществ. Представитель отметил, что ВОИС часто оказывает помощь ассоциациям в области авторских прав и ассоциациям издателей на национальном, региональном и международном уровне, и что эта помощь выражается в повышении уровня информированности в тех или иных вопросах и сотрудничестве с целевыми ассоциациями. Представитель также отметил, что вместе с тем ВОИС должна уделять повышенное внимание следующим конкретным сферам деятельности: во-первых, ВОИС должна предоставлять материально-техническое обеспечение региональным органам в целях создания устойчивой системы или структуры, которая была бы на пользу, например, ассоциациям писателей, являющимся основными бенефициарами авторского права. Во-вторых, ВОИС должна оказывать поддержку региональным НПО, занимающимся вопросами управления авторскими правами, таким как I'APNET (Сеть африканских издателей), которая была учреждена в 1920 году и в настоящее время объединяет 46 национальных ассоциаций издателей в 53 странах, образующих Африканский союз. Представитель отметил, что IPA убеждена в том, что многое можно достигнуть в результате сотрудничества ВОИС с этими профессионалами, которые уже объединились в признанные профессиональные учреждения и которые уделяют повышенное внимание вопросам административного управления авторскими правами. Представитель выразил надежду на активизацию деятельности в области обучения, организации семинаров и конференций в целях обсуждения всех проблем, связанных с авторскими правами, в обстановке прозрачности и открытости. В заключение представитель отметил большое значение проведения сбалансированных, хорошо организованных и структурированных встреч на национальном, региональном, континентальном и международном уровне.

86. Представитель Международной федерации поверенных в области интеллектуальной собственности (FICPI) отметил, что Федерация является действительно международной организацией, поскольку в число ее членов входят независимые (частные) практики в области интеллектуальной собственности из более, чем 80 стран. Представитель FICPI отметил, что ее члены представляют создателей или владельцев прав интеллектуальной собственности, однако часто члены FICPI представляют также пользователей прав интеллектуальной собственности и стороны, которые желают признать права интеллектуальной собственности недействительными. Как таковая FICPI всегда отстаивает сбалансированный подход в отношении создания, защиты и использования прав интеллектуальной собственности. Как заявил представитель, существует необходимость активизировать и направить усилия ВОИС на удовлетворение потребностей наименее развитых и развивающихся стран. FICPI поддерживает деятельность ВОИС и других организаций в отношении развития системы ИС в направлении удовлетворения потребностей НРС и развивающихся стран. Представитель отметил, что вместе с тем система ИС должна подвергнуться процессу естественного развития, что касается потребностей развивающихся стран. Представитель отметил в этой связи обеспокоенность FICPI тем, что существующие средства ускорения процесса эволюции ИС в отношении НРС и развивающихся стран вызывают опасность недооценки процесса естественного развития системы ИС в отношении потребностей промышленно развитых стран. В качестве примера представитель сослался на усилия по гармонизации патентной системы в рамках Договора о материальных нормах патентного права (SPLT), который был приостановлен из-за вмешательства вопросов, касающихся традиционных знаний. По мнению FICPI, проблемы традиционных знаний являются сложными и очень важными и могут потребовать определенного времени для своего решения. Печально, если столь необходимая гармонизация патентной системы в том, что касается, по меньшей мере, ряда ее существенных вопросов,

будет чрезмерно отложена. По мнению FICPI, гармонизация патентной системы в том, что касается некоторых ключевых вопросов, принесет несомненную выгоду всем заинтересованным сторонам. В заключение представитель отметил, что FICPI поддерживает нынешнюю деятельность ВОИС и других организаций, способствующую развитию в НРС и развивающихся странах, и заявил, что вместе с тем FICPI обращается к ВОИС и ее государствам-членам с призывом дать возможность системе ИС совершить эволюционный процесс и развиваться в естественном русле удовлетворения потребностей пользователей системы ИС в промышленно развитых странах.

87. Представитель Фонда электронного фронта (EFF) отметил, что EFF является организацией гражданского общества, имеющей бюро в Соединенных Штатах Америки и Соединенном Королевстве, задачей которого является защита гражданских свобод, свободы самовыражения и общественных интересов в цифровой среде. EFF финансируется в основном за счет 10000 его отдельных членов и издает еженедельный бюллетень, который насчитывает свыше 50000 подписчиков во всем мире. Представитель напомнил о том, что EFF представил меморандум для делегатов первой Межсессионной межправительственной встречи по повестке дня ВОИС в области развития, в котором анализируется вопрос относительно того, каким образом доступ к знаниям ослабляется санкционированными законом техническими средствами, такими как технические меры защиты, а также приводятся некоторые рекомендации, касающиеся будущей работы ВОИС в области развития, связанной с технической помощью и сотрудничеством. Представитель выразил желание EFF включить этот меморандум в документ заседания в качестве отсылки. Представитель заявил, что EFF, хотя и не полагает, что работа ВОИС в области развития ограничивается или должна быть ограничена предоставлением технической помощи, однако поддерживает пересмотр и укрепление дееспособности ВОИС в предоставлении технической помощи, которая является осмысленной, эффективной и специфичной по отношению к конкретным потребностям в развитии для тех стран, которым ВОИС оказывает помощь. ВОИС должна учитывать существующую гибкость государственных интересов в международных документах и сохранить политическое пространство для существующих исключений и ограничений относительно авторско-правового законодательства этих стран, а также для разработки новых исключений, соответствующих конкретным потребностям в развитии. В этой связи представитель прокомментировал заявление, содержащееся в п. 48 Отчета Секретариата ВОИС, документ РСІРD/4/2, касающееся управления цифровыми правами. Как указывается в п. 47 этого документа, «международная система авторских прав достигла точного равновесия между правом создателей и авторов контролировать использование их произведений и общественным благом при оценке такой информации. Исключения и ограничения к авторскому праву и смежным правам помогают сохранить это равновесие, и признаны в международных конвенциях и кодифицированы в национальном законодательстве». Представитель отметил, что хотя EFF полностью поддерживает это заявление, по его мнению, утверждение, содержащееся в следующем п. 48 относительно необходимости разработки методик управления цифровыми правами с тем, чтобы способствовать определенным формам использования цифрового содержания бенефициарами исключений к авторскому праву, таких как, например, исключения для людей с ослабленным зрением, вводит в заблуждение и ошибочно по трем причинам. Поэтому данный пункт, по мнению EFF, не является полезным основанием для технической помощи, предоставляемой ВОИС развивающимся странам. Во-первых, методика управления цифровыми правами, описанная в п. 48, не существует, и методика управления цифровыми правами не может провести различие между законными и незаконными случаями использования, и именно поэтому управление цифровыми правами (УЦП) не может «содействовать» исключениям и ограничениям к авторскому праву. Во-вторых, утверждение в п. 48 исходит из посылки абсолютной отмены нормы, когда правообладатели обеспечивают соблюдение ограниченной совокупности четко определенных прав, а все другие публичные виды использования являются законными, в то время как упомянутое утверждение подразумевает ситуацию, когда противоположное является верным: правообладатели будут контролировать все виды использования произведений, и доступ будет разрешаться только на

условиях, устанавливаемых правообладателями. По мнению EFF, эта система также не санкционирует доступ к произведениям, которые уже не пользуются авторско-правовой охраной и перешли в общественное достояние, и это обстоятельство будет ложиться очень тяжелым бременем на доступ к знаниям, оказывая последующее пагубное воздействие на развитие. В-третьих, как заявил представитель, утверждение в п. 48 не дает национальным делегатам полной картины относительно расходов и выгод, связанных с принятием такого режима УЦП. Как отметил представитель, EFF не удалось определить, что доступ к знаниям будет еще больше ограничен в случае разработки методики УЦП вместе с правовыми запретами относительно уловок в результате применения таких технических мер защиты и относительно распространения средств, методик и устройств, которые могут быть использованы для использования этих уловок в целях реализации существующих исключений и ограничений к авторскому праву; в этой связи EFF также не удалось выявить побочный вред для других секторов экономики разных стран. В заключение представитель отметил, что в рамках существующих обязательств по Договору ВОИС по авторскому праву и Договору ВОИС по исполнениям и фонограммам, по мнению EFF, защита УЦП в деятельности ВОИС в области технической помощи и сотрудничества является недопустимой без проведения всесторонней оценки предполагаемых расходов, связанных с введением таких новых норм.

Пункт 5 повестки дня: принятие Проекта отчета

88. Председатель отметил, что, как и обсуждалось, он подготовил проект Резюме председателя, и что утром того же дня он вручил копии проекта Координаторам региональных групп, которым они потребуются для проведения консультаций с различными группами и делегациями по поводу возможных откликов на содержание проекта. Он предложил делегациям или координаторам задавать вопросы или высказывать замечания по проекту, который был распространен рано утром.

89. Делегация Ямайки, выступая от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского региона (GRULAC), информировала Председателя о том, что страны GRULAC не могут принять проект Резюме как итоговый документ этого заседания. По мнению стран GRULAC, проект не имеет правового статуса, поскольку в нем нет ни одного пункта по повестке дня, касающегося принятия Резюме председателя, а все пункты, касающиеся результатов заседания ПКРИС, сведены в п. 5, относящийся к принятию отчета. Делегация отметила, что страны группы В весьма разочарована тем, что отчет должен стать единственным итоговым документов этой встречи. От имени группы делегация заявила, что страны GRULAC уступчивы в отношении периода времени для принятия отчета, если невозможно или нереально принять его к концу сегодняшнего заседания. В заключение делегация отметила, что страны GRULAC также уступчивы в отношении того, в какое время может быть принят отчет, и на самом деле могут согласиться с отложенным принятием отчета, что требуется согласно п. 5.

90. Делегация Италии, выступая от имени стран группы В, выразила свое разочарование по поводу того, что делегаты не могут согласиться с Резюме председателя, которое, по мнению стран группы В, придаст этой встрече осязаемые результаты. Делегация отметила, что сессию ПКРИС следует провести как можно раньше, и что она согласна с тем, что проект отчета должен быть распространен и принят как можно скорее.

91. Делегация Марокко, выступая от имени Африканской группы, информировала Председателя о том, что Африканская группа, в духе гибкости, поддерживает консенсус, достигнутый в ходе недавней встречи ММВ относительно принятия Резюме председателя, в виду некоторых высказанных сомнений, которые не позволяют выработать Проект отчета о встрече. Однако, эта новая практика, по-видимому, становится более привычной и заменяет практику завершения заседаний принятием отчета. По этой причине Африканская группа просит учитывать все необходимые положения заранее с тем, чтобы будущие заседания завершались принятием отчета. Африканская группа просит, чтобы Проект отчета был

направлен во все постоянные представительства и государства-члены не позже, чем в двухнедельный срок, и размещен на веб-сайте ВОИС. Что касается принятия данного отчета, Африканская группа просит, чтобы он был принят на специальной сессии Комитета перед проведением Генеральных Ассамблей в сентябре 2005 г., при этом конечная цель состоит в том, чтобы избежать выделения дополнительных финансовых средств на проведение специальной сессии для принятия этого отчета до начала ежегодной сессии Генеральных Ассамблей. Африканская группа отметила, что она не одобряет виртуальное принятие из-за цифрового разрыва, который претерпевают некоторые африканские страны.

92. Секретариат заявил, что он хотел бы очень кратко остановиться на трех моментах, ранее затронутых делегациями в их выступлениях. Первый момент касается вопроса относительно мандата ПКРИС. Он добавил, что его заявление может быть подвергнуто любым возможным коррективам, сделанным позднее, так как Советник ВОИС по правовым вопросам не присутствует. Секретариат отметил, что Комитет был создан решением Конференции ВОИС во время проведения ее 16-й сессии в сентябре 1998 г., и это решение содержалось в документе WO/CF/16/2 от 15 сентября 1998 г. В этом решении, добавил Секретариат, Конференция ВОИС приняла предложение о создании ПКРИС и просила Генерального директора начать процедуры по слиянию двух предшествующих Постоянных комитетов, один из которых занимался вопросами сотрудничества в целях развития, относящегося к промышленной собственности, а другой – вопросами сотрудничества в целях развития, относящегося к авторскому праву и смежным правам. Вслед за этим решением, принятым Конференцией ВОИС, ПКРИС, который являлся вновь учрежденным органом, провел свою первую сессию в период 31 мая – 4 июня 1999 г. и принял Регламент, регулирующий его работу. Секретариат отметил, что информация об этом содержится в документе РСІРD/1/2 от 18 мая 1999 г., и добавил, что в последнем документе содержатся два Регламента. Первый касается того, что ПКРИС в своей работе будет руководствоваться Общими правилами процедуры ООН, а второй касается того, что членство в ПКРИС открыто для всех государств-членов Организации и применяется с некоторыми ограничениями также к МПО и НПО. Секретариат отметил, что причиной для включения этого второго регламента стало то, что в двух предшествующих Постоянных комитетах было необходимо, в соответствии с правилами процедуры этих двух ранее существовавших органов, чтобы государства-члены выражали их заинтересованность во вступлении в тот или иной Постоянный комитет. После создания ПКРИС было решено, что государствам-членам больше нет необходимости информировать Генерального директора о своей заинтересованности быть членами Комитета. Решение, принятое Конференцией ВОИС в 1998 г., и Регламенты, принятые первой сессией ПКРИС, полностью умалчивали о мандате ПКРИС. Что касается второго момента, Секретариат пояснил, что фраза в п. 9 документа РСІРD/4/2, гласящаяся, что «стратегия и относящейся к ней план действий могут быть разработаны в целях упорядочивания средств между рядом государственных учреждений и другими основными партнерами в неправительственном и деловом секторе», касается не действий, которые ВОИС или Секретариат намереваются предпринимать, а действий, которые могут быть предприняты самими государствами-членами, являющимися развивающимися странами. Эта фраза следует из п.8, который касается поддержки, оказываемой ВОИС развивающимся странам при проведении проверок положения дел в сфере ИС. Как предполагается, такие проверки приводят к принятию национальной стратегии в области ИС и плана действий в данной стране, которые могут предоставить этой стране основание для упорядочивания внутренних и внешних средств. Что касается третьего и последнего момента, Секретариат отметил, что делегации затронули ряд вопросов, однако из-за нехватки времени он хотел бы ответить лишь на один вопрос, касающийся бюджетных, финансовых и людских ресурсов, выделяемых для реализации программы ВОИС по сотрудничеству в целях развития на предстоящий срок. Он информировал Комитет о том, что информация по этому вопросу содержится в документе относительно проекта Программы и Бюджета на двухлетний период 2006-2007 гг., который подготовлен Секретариатом и будет рассматриваться Комитетом по программе и бюджету в конце апреля. Информация о бюджетных ассигнованиях, выделяемых для реализации различных программ в

новом двухлетнем периоде, ожидаемых внебюджетных средствах, выделяемых Организации, и источниках этих внебюджетных средств содержится в этом документе.

93. Председатель поблагодарил Секретариат за его замечания, которые также будут отражены в отчете Комитета, и перешел к пункту повестки дня о принятии Проекта отчета. Председатель зачитал свое предложение по процедуре, которая будет одобрена для подготовки и принятия отчета:

«Четвертая сессия ПКРИС откладывается с тем, чтобы дать возможность Секретариату подготовить Проект отчета, содержащий все выступления, сделанные вчера и сегодня, и направить его в Постоянные представительства государств-членов к 27 апреля 2005 г. Проект отчета также будет распространен в электронной форме и через веб-сайт ВОИС среди государств-членов, МПО и НПО к этому же сроку. Комментарии по Проекту отчета должны быть направлены в Секретариат в письменном виде к 9 мая 2005 г. Затем, до 19 мая 2005 г. будет распространен пересмотренный Проект отчета, который будет рассмотрен для последующего принятия на возобновленной четвертой сессии, которая состоится для указанной цели принятия во время проведения сессий Ассамблей ВОИС в сентябре 2005 г. Затем Отчет ПКРИС будет заблаговременно представлен на рассмотрение Конференции ВОИС, которая будет проходить во время проведения указанных сессий Ассамблей ВОИС в сентябре 2005 г., для его принятия Конференцией ВОИС. Дату и другие подробности, касающиеся возобновленной четвертой сессии ПКРИС, Секретариат сообщит в ближайшее время».

94. Делегация Бразилии отметила, что предложение Председателя соответствует ее ожиданиям относительно Проекта отчета. Как заявила делегация, она понимает, что не существует традиции направлять этот фактографический отчет для принятия Конференцией ВОИС, и поэтому она предлагает удалить из этого пункта описание данного хода действий. По мнению делегации, нет никакой причины направлять фактографический отчет, который является простым воспроизведением заявлений делегаций, для принятия Конференцией ВОИС.

95. Делегация Нидерландов попросила Секретариат ответить на вопрос, каковы будут финансовые последствия этой практики в случае ее принятия. Делегация поинтересовалась, будет ли возобновление сессии в целях принятия фактографического отчета связано со значительными расходами, и будет ли оправдано такое возобновление.

96. Делегация Индии отметила, что ей также будет интересно услышать, каковы будут финансовые последствия возобновления заседания. Делегация заявила, что было бы хорошо, если бы этот вопрос был пояснен Секретариатом, и отметила, что она ожидает получить от Секретариата аутентичный текст, касающийся прошлой практики направления отчетов в комитеты. Как заявила делегация, она не уверена, что обычная практика заключается в том, что каждый комитет представляет свой отчет на рассмотрение Конференции или Ассамблеи ВОИС.

97. Делегация Марокко напомнила о точке зрения ее Группы, согласно которой принятие этого отчета является прерогативой специальной сессии Комитета.

98. По вопросу о финансовых последствиях Комитет отметил, что возобновленная четвертая сессия для целей принятия отчета будет совпадать с Ассамблеями ВОИС в сентябре 2005 г., в целях сведения до минимума любых расходов, которые могут возникнуть в этой связи, так как все службы по обслуживанию конференций будут уже развернуты для этой серии заседаний, в частности служба синхронного перевода, занятая в этой серии заседаний. Он добавил, что если следовать предлагаемой процедуре, дополнительные расходы будут минимальными.

99. Председатель остановился на предложении делегации Бразилии, касающемся отчета, и отметил, что он хотел бы удалить текст после слова «сессии». Председатель заверил делегации,

что общая цель этого предложения заключается, на самом деле, в том, чтобы учесть следующее: во-первых, делегации не могут принять проект или даже получить проект до конца сегодняшнего дня, и поэтому всем делегациям придется ждать до следующей недели. Во-вторых, комментарии и замечания будут получены от делегаций по первому проекту, и они будут включены в пересмотренный проект. Как только этот пересмотренный проект будет готов, делегации будут иметь время ознакомиться с ним и решить, собираются ли они его принять. Что касается процедуры принятия, то, по мнению Председателя, самым подходящим временем для сведения расходов до минимума был бы период, по возможности более близкий ко времени проведения Ассамблей ВОИС в сентябре.

100. Делегация Сенегала поддержала заявление, сделанное делегацией Марокко от имени Африканской группы, и поблагодарила Секретариат за только что полученное разъяснение в отношении заданных ею вопросов, в частности касающихся возможных финансовых последствий проведения специальной сессии во время созыва Ассамблей. По мнению делегации, позиция, изложенная Марокканской делегацией от имени Африканской группы, заключается в том, что Африканская группа, выдвигая это предложение, принимает во внимание те финансовые последствия, которые она желает минимизировать, и именно по этой причине она предлагает принять отчет в ходе Ассамблей. Эта позиция подтверждается разъяснением, данным Секретариатом. Во-вторых, делегация согласна с резюме, разработанном на основе принципов принятия отчета. Делегация отметила, что поскольку в тексте упоминается о том, что отчет будет представлен на рассмотрение Конференции ВОИС для его принятия, делегациям придется столкнуться с проблемой, потому что существует проблема во взаимоотношениях между Комитетом и Конференцией ВОИС, как заметила ранее делегация Бразилии. Делегация сослалась на заявление, сделанное Председателем утром предыдущего рабочего дня, когда он напомнил делегатам о том, что Комитет выносит рекомендации для Конференции ВОИС. Делегация истолковывает это заявление как означающее то, что Комитет принимает отчет и представляет его на рассмотрение Конференции и, как таковая, Конференция не утверждает Отчет Комитета, но принимает его к сведению. По мнению делегации, если участникам встречи придется переработать данный текст, они должны учесть предложение Бразилии, а именно, удалить фразу «для принятия Конференцией ВОИС».

101. Ознакомившись с текстом, предложенным Председателем, делегация Италии отметила, что Председатель уловил смысл обсуждения в течение всего рабочего дня. По мнению делегации, следует очень осторожно подойти к вопросу возобновления дискуссий в отношении этого текста, хотя он и не является текстом, могущим быть предметом переговоров, поскольку, как отмечала делегация раньше, страны группы В разделяют беспокойство африканских стран относительно того, что текст не будет принят в обычные сроки. Делегация отметила, как и в предыдущем выступлении, что страны группы В желают, чтобы этот отчет был принят как можно скорее, и полагают, что период времени, предоставленный Председателем, в действительно, означает, что текст придется принимать в течение 4-5 месяцев. Делегация настоятельно просила Председателя принять во внимание ее просьбу относительно как можно скорейшего принятия отчета.

102. Как отметил Председатель, то, что предлагается и зачитывается, не является текстом, могущим быть предметом переговоров. Однако, для того чтобы учесть беспокойство, прозвучавшую в предложении делегации Бразилии, а также то, что упоминается в выступлении делегации Сенегала, Председатель предложил, по крайней мере на кое-то время, возвратиться к обсуждению этого вопроса после получения разъяснений от Советника по правовым вопросам.

103. Отвечая на вопрос, затронутый делегацией Индии относительно последующих действий, которые могут или не могут предприниматься в отношении отчетов о предыдущих сессиях ПКРИС, Секретариат пояснил, что отчеты о трех предыдущих сессиях направлялись на Конференцию ВОИС, которая созывалась в трех случаях после проведения той или иной

сессии. Секретариат привел пример того, как поступила Конференция ВОИС в отношении отчета о третьей сессии ПКРИС, а именно последней сессии, проведенной перед началом нынешней, когда отчет был направлен на Конференцию ВОИС, которая созывалась в сентябре 2003 г. В соответствии с решением Конференции ВОИС того года отчет ПКРИС был принят к сведению.

104. Отвечая на вопрос, требуется ли, чтобы ПКРИС представлял свой отчет на рассмотрение любого другого органа, Советник по правовым вопросам ответил утвердительно, поскольку ПКРИС является лишь вспомогательным органом. Он не является руководящим органом ВОИС, и как таковой должен представлять свой отчет на рассмотрение одного из руководящих органов, и в данном случае таким органом является Конференция ВОИС.

105. Председатель поблагодарил Советника по правовым вопросам за это разъяснение и с учетом такого разъяснения предложил пересмотренный текст (см. п. 107), который был принят.

106. Председатель отложил Встречу до ее возобновления в сентябре 2005 г.

107. По итогам Встречи был принят следующий документ:

«Четвертая сессия ПКРИС откладывается с тем, чтобы дать возможность Секретариату подготовить Проект отчета, содержащий все выступления, сделанные вчера и сегодня, и направить его в Постоянные представительства государств-членов к 27 апреля 2005 г. Проект отчета также будет распространен в электронной форме и через веб-сайт ВОИС среди государств-членов, МПО и НПО к этому же сроку. Комментарии по Проекту отчета должны быть направлены в Секретариат в письменном виде к 9 мая 2005 г. Затем, до 19 мая 2005 г. будет распространен пересмотренный Проект отчета, который будет рассмотрен для последующего принятия на возобновленной четвертой сессии, которая состоится для указанной цели принятия во время проведения сессий Ассамблей ВОИС в сентябре 2005 г. Затем Отчет ПКРИС будет заблаговременно представлен на рассмотрение Конференции ВОИС, которая будет проходить во время проведения указанных сессий Ассамблей ВОИС в сентябре 2005 г., для его принятия Конференцией ВОИС. Дату и другие подробности, касающиеся возобновленной четвертой сессии ПКРИС, Секретариат сообщит в ближайшее время».

108. Хотя в пункте 107 выше, ПКРИС принял решение созвать свою возобновленную сессию «во время проведения сессии Ассамблей ВОИС в сентябре 2005 г.», возобновленная сессия была проведена 16 сентября 2005 г. из-за напряженного графика проведения заседаний в ходе указанной сессии и вышеизложенный отчет был принят без каких-либо комментариев/поправок.

[Приложение следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ
СПИСОК УЧАСТНИКОВ

I. ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES
(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)
(in the alphabetical order of the names in French of the States)

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA

Simon QOBO, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

ALGÉRIE/ALGERIA

Boualem SEDKI, ministre, Mission permanente, Genève

ALLEMAGNE/GERMANY

Dirk H. KRANEN, Financial Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Christian FORWICK, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Roland KLAEGER, Intern, Permanent Mission, Geneva

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Suliman HAMAD, Permanent Mission, Geneva

ARGENTINE/ARGENTINA

Marta GABRIELONI (Sra.), Consejero, Misión Permanente, Ginebra

María Georgina GERDE (Sra.), Refrendante Legal de la Administración Nacional de Patentes (INPI), Instituto Nacional de la Propiedad Industrial (INPI), Buenos Aires

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Helen DAWSON (Ms.), Assistant Director, Legislation and Policy Development, IP Australia, Woden ACT

Jyoti Anne LARKE (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

AUTRICHE/AUSTRIA

Elisabeth MARSCHANG, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BAHREÏN/BAHRAIN

Jamal DAWOOD SALMAN, Director of Publications and Press, Ministry of Information,
Manama

BANGLADESH

Md. Abu JAFAR, Joint Secretary, Ministry of Industries, Dhaka

Mahbub ZAMAN, Minister, Permanent Mission, Geneva

BÉNIN/BENIN

Naim AKIBOU, premier conseiller, Mission permanente, Genève

BRÉSIL/BRAZIL

Otávio Carlos Ma SANTOS, Director of Copyright, Ministry of Culture, Brasilia

Henrique Choer MORAES, Secretary, Intellectual Property Division, Ministry of External
Relations, Brasilia

Beatriz AMORIM PASCOA (Mrs.), Director, National Institute of Industrial Property,
Rio de Janeiro

Guilherme DE AGUIAR PATRIOTA, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BULGARIE/BULGARIA

Ivan GOSPODINOV, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

BURUNDI

Zacharie GAHUTU, ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

CANADA

Sanjay VENUGOPAL, Senior Policy Analyst, International Affairs, Corporate Strategies Branch, Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Ottawa-Hull, Québec

Cameron MACKAY, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Edith ST-HILAIRE (Ms.), Deputy Director, Intellectual Property, Information and Technology Trade Policy Division (EBT), International Trade Canada, Ontario

CHILI/CHILE

Maximiliano SANTA CRUZ S., Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

CHINE/CHINA

LI Yuguang, Deputy Commissioner, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

LU Guoliang, Deputy Director General, International Cooperation Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

HE Yuefeng, Director of Division 2, Legal Affairs Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

COLOMBIE/COLOMBIA

Fernando ZAPATA LOPEZ, Director, Dirección Nacional de Derecho de Autor de Colombia (DNA), Santafé de Bogota

Ricardo VELEZ BENEDETTI, Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra

CONGO

Delphine BIKOUTA (Mme), première conseillère, Mission permanente, Genève

CÔTE D'IVOIRE

Desire-Bosson ASSAMOI, conseiller, Mission permanente, Genève

CROATIE/CROATIA

Josip PERVAN, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

CUBA

María de los Angeles SÁNCHEZ TORRES (Sra.), Directora General, Oficina Cubana de la Propiedad Industrial (OCPI), La Habana

DANEMARK/DENMARK

Kaare STRUVE, Senior Legal Advisor, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Economic and Business Affairs, Taastrup

ÉGYPTE/EGYPT

Ragui EL ETREBY, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mohamed El-Sayed BASSUNI, Computer System Engineering, Academy of Scientific Research and Technology, Cairo

ESPAGNE/SPAIN

Jose Maria BOSCH BESSA, Representante Permanente Adjunto, Misión Permanente, Ginebra

Victoria DAFAUCE MENÉNDEZ (Sra.), Jefe de Servicio de Relaciones Internacionales OMPI-OMC, Departamento de Coordinación Jurídica y Relaciones Internacionales, Oficina Española de Patentes y Marcas, Ministerio de Ciencia y Tecnología, Madrid

Carmen DEL OLMO OCHOA (Sra.), Técnico Superior, Departamento de Coordinación Jurídica y Relaciones Internacionales, Oficina Española de Patentes y Marcas, Ministerio de Ciencia y Tecnología, Madrid

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Michael S. SHAPIRO, Attorney-Advisor, Office of International Relations, U.S. Patent and Trademark Office, Virginia

Paul SALMON, Attorney Adviser, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Washington, D.C.

Lisa M. CARLE (Ms.), Counselor for Economic and Science Affairs, Permanent Mission, Geneva

ÉTHIOPIE/ETHIOPIA

Esayas GOTTA SEIFU, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Vladimir SHIPKOV, Deputy Director General, Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (ROSPATENT), Moscow

Ilya GRIBKOV, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

FRANCE

Gilles REQUENA, chef de service, affaires européennes et internationales, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Paris

Sylvie CALVES (Mme), chargée de mission au service des affaires bilatérales et de la coopération internationale, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Paris

GABON

Patrice TONDA, ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

Malem TIDZANI, directeur général, Centre de propriété industrielle du Gabon (CEPIG), Ministère du commerce et du développement industriel, chargé du NEPAD, Libreville

Eric Joël E. BEKALE-ETOUGHET, conseiller chargé des questions économiques et financières, Mission permanente, Genève

GRÈCE/GREECE

Andreas CAMBITSIS, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

GUINÉE/GUINEA

Aminata KOUROUMA, premier secrétaire affaires économiques et commerciales, Mission permanente, Genève

HONDURAS

Javier MEJIA GUEVARA, Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

Mauricio PÉREZ ZEPEDA, Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

HONGRIE/HUNGARY

Veronika CSERBA (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

INDE/INDIA

Sudeep BANERJEE, Additional Secretary, Ministry of Human Resource Development, Department of Secondary and Higher Education, Government of India, New Delhi

Rajeev Ranjan, Director, Department of Industrial Policy and Promotion, Ministry of Commerce and Industry, Government of India, New Delhi

INDONÉSIE/INDONESIA

Arry Ardanta SIGIT, Director for Cooperation and Development, Directorate General of Intellectual Property Rights, Ministry of Law and Human Rights, Jakarta

Dewi KARUNEGORO (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Hossein Ali AMIRI, Deputy Head of the Judiciary and Head, Registration of Deeds and Properties Organization, Tehran

Seyed Hassan MIRHOSSEINI, Deputy Head, Registration of Deeds and Properties Organization, Tehran

IRAK/IRAQ

Jamal ABDULLAH, Intern, Permanent Mission, Geneva

ISRAËL/ISRAEL

Noa FURMAN (Mrs.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

ITALIE/ITALY

Sem FABRIZI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Michela LIMARDI (Miss), Permanent Mission, Geneva

JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE/LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

Naser ALZAROUG, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

JAMAÏQUE/JAMAICA

Symone BETTON (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

JAPON/JAPAN

Satoshi MORIYASU, Director, International Cooperation Office, International Affairs Division, General Affairs Department, Japan Patent Office, Tokyo

Yuichiro NAKAYA, Deputy Director, International Cooperation Office, International Affairs Division, General Affairs Department, Japan Patent Office, Tokyo

Shintaro TAKAHARA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

JORDANIE/JORDAN

Mamoun Tharwat TALHOUNI, Director General, Department of the National Library, Amman

Mamoun Tharwat TALHOUNI, Department of the National Library, Amman

KENYA

James Otieno ODEK, Managing Director, Kenya Industrial Property Institute (KIPI), Ministry of Trade and Industry, Nairobi

Jean W. KIMANI, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

LETTONIE/LATVIA

Jānis KĀRKLIŅŠ, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Edgars KALNINŠ, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

LITUANIE/LITHUANIA

Gyta BERASNEVICIUTE, Senior Specialist of Copyright Division, Ministry of Culture, Vilnius

Lina VILTRAKIENE, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

LUXEMBOURG

Christiane DALEIDEN DISTEFANO (Mme), représentant permanent adjoint, Mission permanente, Genève

MADAGASCAR

Olgatte ABDOU (Mme.), conseiller, Mission permanente, Genève

MALAISIE/MALAYSIA

Wan Abdul Rashid WAN AZNAINIZAM YUSRI, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

MALAWI

Serman Wedson David CHAVULA, Copyright Administrator and Executive Director, Copyright Society of Malawi (COSOMA), Lilongwe

MALTE/MALTA

Tony BONNICI, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

MAROC/MOROCCO

Aziz BOUAZZAOUI, directeur, Office marocain de la propriété industrielle et commerciale (OMPIC), Casablanca

Aziz BOUAZZAOUI, directeur, Office marocain de la propriété industrielle et commerciale (OMPIC), Casablanca

Mohamed SIDI EL KHIR, conseiller, Mission permanente

MEXIQUE/MEXICO

Alfredo RENDÓN ALGARA, Director General Adjunto, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), México

MONGOLIE/MONGOLIA

Urangeral SUMIYA, Head of Patent and Trademark Division, Intellectual Property Office of Mongolia (IPOM), Ministry of Justice and Home Affairs, Ulaanbaatar

MOZAMBIQUE

Fernando António DOS SANTOS, Director General, Industrial Property Institute (IPI),
Ministry of Industry and Commerce, Maputo

NAMIBIE/NAMIBIA

Tileinge Sacharias ANDIMA, Registrar, Close Corporations and Industrial Property, Ministry
of Trade and Industry, Windhoek

NIGER

Jérôme Oumarou TRAPSIDA, directeur du développement industriel, Direction du
développement industriel, Ministère du commerce et de la promotion du secteur privé,
Niamey

NIGÉRIA/NIGERIA

Usman SARKI, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

PAKISTAN

Rizwan Saeed SHEIKH, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

PARAGUAY

Astrid Maria Matilde WEILER GUSTAFSON (Sra.), Directora General de Propiedad
Intelectual, Ministerio de Industria y Comercio, Asunción

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Paul J. SCIARONE, Minister, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Barbara RIETBROEK (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

PHILIPPINES

Adrian S. CRISTOBAL Jr., Director General, Intellectual Property Office of the Philippines,
Manila

Enrique MANALO, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Raly TEJADA, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

PORTUGAL

Ligia Gata GONÇALVES (Mrs.), Patent Examiner, National Institute of Industrial Property (INPI), Lisbon

Nuno Manuel GONÇALVES, Lisbon

RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE/SYRIAN ARAB REPUBLIC

Sayel SALLOUM, Director, Directorate of Copyright, Ministry of Culture, Damascus

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

Youngheui IM, Senior Deputy Director, International Cooperation Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

Jooik PARK, Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA/REPUBLIC OF MOLDOVA

Eugene REVENCO, Deputy Permanent Representative and Counsellor, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE/DOMINICAN REPUBLIC

Enrique RAMIREZ, Director General, Oficina Nacional de la Propiedad Industrial (ONAPI), Santo Domingo

Josefina AQUINO (Srta.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

ROUMANIE/ROMANIA

Redica PARVU (Mrs.), Director General, Romanian Copyright Office, Bucharest

Alexandru Cristian STRENC, Deputy Director General, State Office for Inventions and Trademarks, Bucharest

Daniela BUTCA (Mrs.), Head of the International Cooperation Bureau, State Office for Inventions and Trademarks, Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Pierre OLIVIERE, Policy Advisor, The Patent Office, South Wales

Phil THORPE, Deputy Director, Patents Directorate, The Patent Office, Newport, South Wales

Pamela TARIF (Mrs.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

SAINT-SIÈGE/HOLY SEE

Silvano M. TOMASI, nonce apostolique, Mission permanente, Genève

Anne-Marie COLANDRÉA (Mlle), Mission permanente, Genève

SÉNÉGAL/SENEGAL

Ndeye Abibatou Diabe Siby YOUM (Mme), directrice générale du Bureau Sénégalais du droit d'auteur (BSDA), Dakar

André BASSE, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

SERBIE-ET-MONTÉNÉGRO/SERBIA AND MONTENEGRO

Ivana MILOVANOVIC (Ms.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

SINGAPOUR/SINGAPORE

Kevin LIM, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

SLOVAQUIE/SLOVAKIA

Fedor ROSOCHA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Jana CHRENKOVÁ (Miss), Intern, Permanent Mission, Geneva

SOUDAN/SUDAN

Amal Hassan EL TINAY (Ms.), Registrar General of Intellectual Property, Department of Intellectual Property, Ministry of Justice, Khartoum

SRI LANKA

Gamage Dushyantha Dilip Kumar PERERA, Assistant Director, National Intellectual Property Office of Sri Lanka, Colombo

Samantha PATHIRANA, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

SUÈDE/SWEDEN

Henry OLSSON, Special Government Adviser, Ministry of Justice, Stockholm

SUISSE/SWITZERLAND

Alexandra GRAZIOLI (Ms.), Legal Advisor, International Trade Relations, Swiss Federal Institute of Intellectual Property

THAÏLANDE/THAILAND

Supavadee CHOTIKAJAN, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

TRINITÉ-ET-TOBAGO/TRINIDAD AND TOBAGO

L. Efebo WILKINSON, Permanent Secretary, Ministry of Legal Affairs, Port of Spain

Richard ACHING, Chief Technical Examiner, Intellectual Property Office, Ministry of Legal Affairs, Port of Spain

Vel A. LEWIS, Curator, National Museum and Art Gallery, Ministry of Community Development, Culture and Gender Affairs, Port of Spain

TUNISIE/TUNISIA

Elyes LAKHAL, conseiller, Mission permanente, Genève

TURQUIE/TURKEY

Yusuf BALCI, President, Turkish Patent Institute, Ankara

Füsün ATASAY (Mrs.), Division Director, International Affairs Department, Turkish Patent Institute, Ankara

Yaşar ÖZBEK, Legal Counsel, Permanent Mission, Geneva

URUGUAY

Raúl POLLAK GIAMPIETRO, ministre, Misión Permanente, Ginebra

II. ORGANISATIONS INTERNATIONALES
INTERGOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS

COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES (CCE)/COMMISSION OF THE
EUROPEAN COMMUNITIES (CEC)

Harrie TEMMINK, Administrator, Industrial Property, Internal Market Directorate-General,
European Commission, Brussels

Barbara NORCROSS-AMILHAT (Ms.), Copyright and Related Rights Unit, Internal Market
Directorate-General, European Commission, Brussels

LIGUE DES ÉTATS ARABES (LEA)/LEAGUE OF ARAB STATES (LAS)

Mohamed Lamine MOUAKI BENANI, Counsellor, Permanent Delegation, Geneva

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
(OAPI)/AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (OAPI)

Anthioumane N'DIAYE, directeur général, Yaoundé

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET
L'AGRICULTURE (FAO)/FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE
UNITED NATIONS (FAO)

Paul PAREDES-PORTELLA, Liaison Officer, Liaison Office with the United Nations in
Geneva

ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS (OEB)/EUROPEAN PATENT
ORGANISATION (EPO)

Konstantinos KARACHALIOS, relations internationales, Munich

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE (OMC)/WORLD TRADE ORGANIZATION (WTO)

Roger KAMPF, Counsellor, Intellectual Property Division, Geneva

Xiaoping WU (Mrs.), Legal Affairs Officer, Intellectual Property Division, Geneva

UNION AFRICAINE (UA)/AFRICAN UNION (AU)

Ambassador MASRI Khadija Rachida, Observateur permanent, délégation permanente, Genève

Venant WEGE NZOMWITA, conseiller, délégation permanente, Genève

III. ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Association littéraire et artistique internationale (ALAI)

Victor NABHAN, Président, Lausanne

Association pour la promotion de la propriété intellectuelle en Afrique (APPIA)/Association for the Promotion of Intellectual Property in Africa (APPIA)

Désiré LOUMOU, président, Yaoundé

Robert K. BAGNA, secrétaire général, Yaoundé

Business Software Alliance (BSA)

Benoît MULLER, Director, Software Policy-Europe, Brussels

Central and Eastern European Copyright Alliance (CEECA)

Mihály FICSOR, Chairman, Budapest

Centre d'échange et de coopération pour l'Amérique latine (CECAL)/Exchange and Cooperation Centre for Latin America (ECCLA)

Michel CELI VEGAS, président, Genève

Lydia GARCETE-AQUINO (Mlle), déléguée, Cluses, France

Géraldine SUIRE (Mlle), déléguée, Valence, France

Comité consultatif mondial des amis (CCMA)/Friends World Committee for Consultation (FWCC)

Carolyn DEERE (Ms.), Consultant, Geneva

Digital Video Broadcasting (DVB)

Carter ELTZROTH, Legal Director, DVB Project, Geneva

Electronic Information for Libraries (EIFL)

Teresa HACKETT (Mrs.), Project Manager, EIFL-IP, Dublin

European Film Companies Alliance (EFCA)

Helen SMITH (Ms.), Co-Managing Director, KEA European Affairs, Brussels

Fédération internationale des acteurs/International Federation of Actors (IFA)

Dominick LUQUER, General Secretary, London

Fédération ibéro-latino-américaine des artistes interprètes ou exécutants (FILAIÉ)/

Ibero-Latin-American Federation of Performers (FILAIÉ)

José Luis SEVILLANO, Director General, Madrid

Miguel PÉREZ SOLÍS, Jurídico, Madrid

Carlos LÓPEZ SÁNCHEZ, Jurídico, Madrid

Paloma LÓPEZ PELÁEZ (Sra.), Jurídico, Madrid

Javier DÍAZ DE OLARTE, Jurídico, Madrid

Francesca GRECO (Sra.), Jurídico, Madrid

Fédération internationale des conseils en propriété industrielle/International Federation of Industrial Property Attorneys (FICPI)

Bastiaan KOSTER, Chairman of Group 8, CET Studying and Working Commission, South Africa

Fédération internationale de l'industrie du médicament (FIIM)/International Federation of Pharmaceutical Manufacturers Associations (IFPMA)

Eric NOEHRENBERG, Director, International Trade and Market Issues, Geneva

Anne-Leonore BOFFI (Ms.), Policy Analyst, Geneva

Jeff KEMPRECOS, Director, Public Affairs, Geneva

Fédération internationale de l'industrie phonographique (IFPI)/International Federation of the Phonographic Industry (IFPI)

Shira PERLMUTTER (Ms.), Executive Vice-President, Global Legal Policy, Legal Policy and Regulatory Affairs Department, London

Ute DECKER (Ms.), Senior Legal Adviser, Legal Policy and Regulatory Affairs Department, London

Fédération internationale de la vidéo(IVF)/International Video Federation (IVF)

Laurence DJOLAKIAN (Ms.), Legal Advisor, Brussels

Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques (FIAB)/International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA)

Teresa HACKETT (Ms.), Project Manager, eIFL-IP, The International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA), The Sheridan Libraries, Baltimore, Maryland

Barbara STRATTON (Ms.), Senior Advisor, Copyright, The Chartered Institute of Library and Information Professionals (CILIP), UK

Fédération internationale des associations de producteurs de films (FIAPF)/International Federation of Film Producers Associations (FIAPF)

Bertrand MOULLIER, Director General, Paris

Fédération internationale des musiciens (FIM)/International Federation of Musicians (FIM)

Benoît MACHUEL, General Secretary, Paris

Free Software Foundation Europe (FSF Europe)
Georg GREVE, President, Hamburg

International Federation of Reproduction Rights Organizations (IFRRO)
Olav STOKKMO, Secretary General, Brussels

International Music Managers Forum (IMMF)
Nick ASHTON-HART, Adviser, London

Médecins Sans Frontières (MSF)
Pascale BOULET (Ms.), Legal Advisor, Campaign for Access to Essential Medicines,
Geneva
Michel LOTROWSKA, Access Liaison, Campaign for Access to Essential Medicines, Paris

Third World Network (TWN)
Sangeeta SHASHIKANT (Ms.), Delegate, Geneva

Union internationale des éditeurs (UIE)/International Publishers Association (IPA)
Jens BAMMEL, Secretary General, Geneva
Freddy NGANDU, directeur, Yaoundé,

IV. ORGANISATIONS NATIONALES NON GOUVERNEMENTALES/ NATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Electronic Frontier Foundation (EFF)
Gwen HINZE (Ms.), Head of Delegation
Ren BUCHOLZ, Deputy Head of Delegation

V. SECRÉTARIAT DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/ SECRETARIAT OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Geoffrey Sau Kuk YU, vice-directeur général/Deputy Director General

Sherif SAADALLAH, directeur exécutif, Bureau de l'utilisation stratégique de la propriété intellectuelle pour le développement, et Bureau du développement économique pour les pays arabes/Executive Director, Office of Strategic Use of Intellectual Property for Development, and Economic Development Bureau for Arab Countries

Yoshiyuki TAKAGI, directeur exécutif, Bureau de la planification stratégique et du développement des politiques et de l'académie mondiale de l'OMPI/Executive Director, Office of Strategic Planning and Policy Development and the WIPO Worldwide Academy

Geoffrey ONYEAMA, Directeur, Bureau de développement économique pour l'Afrique, Secteur du développement économique/Director, Economic Development Bureau for Africa, Economic Development Sector

Ranjana ABEYSEKERA, Directeur, Bureau de développement économique pour l'Asie et le Pacifique, Secteur du développement économique/Director, Economic Development Bureau for Asia and the Pacific, Economic Development Sector

Cynthia CANNADY (Ms.), Directrice, Division de la propriété intellectuelle et des nouvelles technologies, Bureau de l'utilisation stratégique de la propriété intellectuelle pour le développement/Director, Intellectual Property and New Technologies Division, Office of Strategic Use of Intellectual Property for Development

Guriqbal Singh JAIYA, Directeur, Division des petites et moyennes entreprises (PME), Bureau de l'utilisation stratégique de la propriété intellectuelle pour le développement/Director, Small and Medium-Sized Enterprises (SMEs) Division, Office of Strategic Use of Intellectual Property for Development

Alejandro ROCA CAMPAÑA, Directeur, Bureau de développement économique pour l'Amérique latine et Caraïbes, Secteur du développement économique/Director, Economic Development Bureau for Latin America and the Caribbean

Mpazi A. SINJELA, directeur, Académie mondiale de l'OMPI et Division de la mise en valeur ressources humaines/Director, WIPO Worldwide Academy and Division of Human Resources Development

Inayet SYED, directeur, WIPONET et la division de l'automatisation des offices de propriété intellectuelle, Secteur du développement économique/Director, WIPONET and Intellectual Property Office Automation Division, Economic Development Sector

Denis CROZE, Directeur-conseiller par intérim, Secteur du développement économique/ Acting Director-Advisor, Economic Development Sector

Kifle SHEKORU, directeur par intérim, Division des pays les moins avancés, Secteur du développement économique/Acting Director, Least Developed Countries Division (LDCs), Economic Development Sector

LI Jiahao, directeur adjoint, Division de la propriété intellectuelle et du développement économique, Bureau de l'utilisation stratégique de la propriété intellectuelle pour le développement/Deputy Director, Intellectual Property and Economic Development Division, Office of Strategic Use of Intellectual Property for Development

Pushendra RAI, directeur adjoint, Division de la propriété intellectuelle et du développement économique, Bureau de l'utilisation stratégique de la propriété intellectuelle pour le développement/Deputy Director, Intellectual Property and Economic Development Division, Office of Strategic Use of Intellectual Property for Development

Dimiter GANTCHEV, conseiller principal, Secteur du développement économique/
Senior Counsellor, Economic Development Sector

[Конец Приложения и документа]